

PRONOSTICO
Nubosidad parcial alta
TEMPERATURA DE
AYER
Mínima 11° C. a las 7.15
horas
Máxima 30.2° C. a las
17.00 horas

LA NACION

PRECIO \$1,30

Santiago, Martes 5 de Enero de 1971

Fundado
el 14 de
enero de
1917
Año LIV
19.386

Valparaíso es puerto y la capital de

CHILE

En una gran concentración, el primer puerto chileno recibe al Presidente Allende que, durante un mes y medio, centrará allí las actividades gubernamentales.

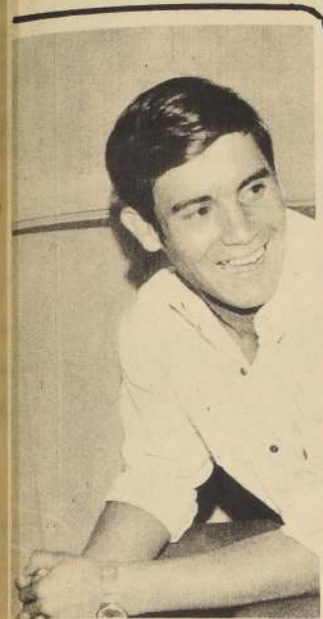
VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal).—Fueron iniciadas ayer en el primer puerto chileno las actividades de Gobierno, en el edificio de la Intendencia de Valpo. desde donde el Presidente Salvador Allende dirigirá el país durante un mes y medio.

La medida, junto con llenar de optimismo a todos los porteños, es un ejemplo de la forma operativa en que el Gobierno Popular llevará a cabo su programa, situándose en forma práctica en las principales provincias para tener desde allí una visión más concreta de sus respectivas necesidades y problemas.

Ayer en la mañana fueron iniciadas en Valparaíso las labores que desempeñará la Secretaría General de Gobierno, Ministerio de Tierras y Colonización y Oficina de Planificación Nacional, esta última a través de una comisión técnica centrará su actividad en la residencia particular del Superintendente de Aduanas, Leopoldo Zuljevic, que la cedió especialmente para el efecto. Las otras dos Secretarías de Estado funcionarán en la Intendencia desde donde gobernará el Presidente Allende, que se hospedará en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo.

Para informar acerca del traslado del Gobierno Popular, fue ofrecida a mediodía de ayer lunes una conferencia de prensa por la Secretaría General

Pasa a la pág. 5



EL 1.400.000 OFRECE INDEPENDIENTE POR EL "PATA BENDITA"

Cuando todo parecía indicar que Osvaldo Castro ("Pata Bendita"), el popular cañonero de Deportes Concepción y seleccionado chileno, viajaría a México para jugar por el León, desde Buenos Aires llegó una oferta contundente del Independiente de Avellaneda y que supera en 200.000 escudos la oferta del club azteca. (Información en Páginas deportivas).



El Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones, y el Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, ofrecieron la primera reunión de prensa en La Moneda de Valparaíso, en la mañana de ayer, informando a los periodistas acerca del movimiento que habrá en torno al funcionamiento del Gobierno Popular en el primer puerto.

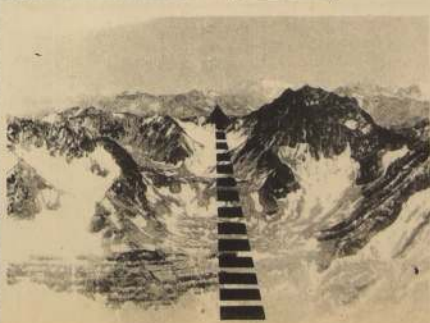


Ultimo grito: la corbata pecera

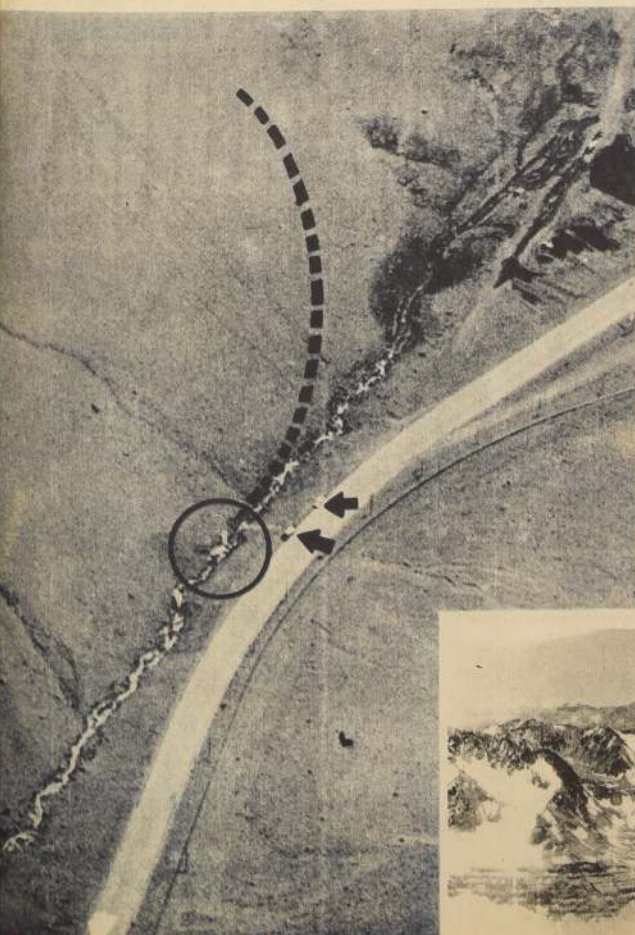
EN MATERIA de originalidad se empieza a echar mano a los más estrambóticos recursos. Nada que se parezca a nada. Ese parece ser el lema. Lo que otro usa, está ya en desuso. Eso pensó Gary Smith, estudiante de medicina de la Universidad de Michigan y creó esta corbata-pecera que, naturalmente, llama la atención hasta al más distraído. Y no es fácil seguirlo, porque ¿cómo conseguir el relleno cuando éste, por razones obvias, se extermina? Ahora falta que alguien le quiera superar con una corbata rellena con pajaritos.

3 VICTIMAS COBRO LA PRIMERA TRAGEDIA AEREA CHILENA DEL AÑO

Un avión Cessna cayó a 500 metros de la avanzada policial de Caracoles. De entre las llamas rescataron al único sobreviviente, Roberto Lytton, de 13 años de edad, que ayer estaba de cumpleaños. Las víctimas son todas de nacionalidad norteamericana. La máquina había salido desde el aeropuerto de Cerrillos, rumbo a Buenos Aires. El accidente ocurrió cuando volaba a 10 mil pies de altura. (Información en página 5).



SOBRE LOS PICACHOS ANDINOS debía seguir su ruta la frágil aeronave. Para los peritos aeronáuticos es prácticamente un puzzle cómo se produjo el accidente.



EL CIRCULO SEÑALA el sitio exacto donde se estrelló el Cessna, justo a un costado de la carretera internacional. Al parecer el piloto, Robert Lytton, trató efectuar un aterrizaje de emergencia en ese lugar.



Stevens y Stokes, por primera vez juntos en el ring.

Stokes, con mano dura en la prueba

MUY BUENA la presentación de Jerry Stokes, desde el punto de vista resultando. Con dos manos bien metidas y con mucha reciedumbre terminó con los sparrings que lo probaron (Tapia y un jovencito del México).

Superando la apreciación que guarda relación con la resistencia que pudieron oponerle los "probadores", el moreno Stokes se vio rápido, entrador, a ratos visteador y, por sobre todo, muy recio. Su izquierda es buena porque la usa con variedad y de preferencia. La derecha le quedó sobrando porque no tenía a quien tirársela.

En total hizo dos rounds y medio: dos con Manuel Tapia, mediodía de Santiago y medio con un muchachito del "México", muy nuevo.

En cuanto a Godfrey Stevens, fue apurado por Pedro Parral, demostrando que ha recuperado su buena forma física que, si no es la mejor, corresponde a su línea de combate habitual.

De cualquier forma, el ánimo del chileno es insuperable. Jerry Stokes, aunque no dijo palabra con relación a un pronóstico, se quejó del intenso calor. Terminando su trabajo de presentación, prefirió salir un poco a la puerta de Chile para tomar algo de aire y luego pedir regresar al hotel.

El norteamericano "zurró" a dos sparrings desconocidos. Buen físico y buena izquierda.

Ayer fue la gran partida 480 millones de litros de leche para los niños y madres de Chile

Gobierno cumplió
dando el vamos
al reparto de le-
che que en 1971

será de medio li-
tro diario para ca-
da niño hasta 15
años de edad.

LA GRAN PROMESA blanca se hizo ayer viva reali-
dad. Miles de madres y millones de niños chilenos
comenzaron a recibir en forma masiva, las primeras
cuotas de los 480 millones de litros de leche que el
Gobierno prometió repartir durante 1971.

Medio litro de leche diario para cada niño, a los
lactantes, preescolares y escolares hasta los 15
años de edad. Y también a las mujeres que esperan un
retoño, a las que amamantan un hijo y a las madres
de lactantes en el período intergestacional.

En su política alimentaria el Gobierno instituyó el
Derecho a la Leche para todos los niños y madres
de Chile. Para ellos se inició ayer el reparto a nivel na-
cional. Leche en polvo, tan sana, nutritiva y rica co-
mo la leche fresca. Leche en polvo que viene en bol-
sas transparentes de polietileno. Por cada kilo de le-
che en polvo, hay 10 litros de leche llena de vitami-
nas y proteínas indispensables para los niños que se-
rán los hombres del nuevo Chile.

están formando con los trabaja-
dores de la salud, en un gigan-
tesco esfuerzo por mejorar la
salud y la alimentación de to-
dos los chilenos.

Base fundamental de esa
alimentación es la leche. Según
señaló Silvia Ulloa, Secretaria
de Difusión y Educación Sanita-
ria, la leche aporta proteínas y
calcio, elementos indispen-
sables para el desarrollo de los ni-
ños. Esa leche en polvo que se
comenzó a entregar ayer en for-
ma masiva y que representa 4
veces la cantidad que se repartió
hasta 1970, tiene en cada
medio litro que se prepare, 15
gramos de proteínas, que co-
rresponden a las necesidades
de un niño promedio.

RISAS Y SONRISAS

Muchos niños, muchas ma-
dres, algunos llantos y no po-
cos gritos. Escenario Consulto-
rio "Doctor Albertz" de Las Bar-
rancas. Hora: 3 de la tarde con
28 grados a la sombra. A ese

mundo de niños lactantes y
madres con sus hijos en brazos,
llegan los periodistas. Nos
acompaña Oscar Buitano, cole-
ga del Departamento de Re-
laciones Públicas del SNS.

El Consultorio atiende un sec-
tor de 37 mil habitantes de la
población común que ya se
empieza a empinar sobre los 200 mil.
Margarita Garrido, una enferme-
ra jefe nos atiende. Está traba-
jando con sus quejidos pe-
sándolos, controlándolos y en-
tregándolos el bono de la le-
che.

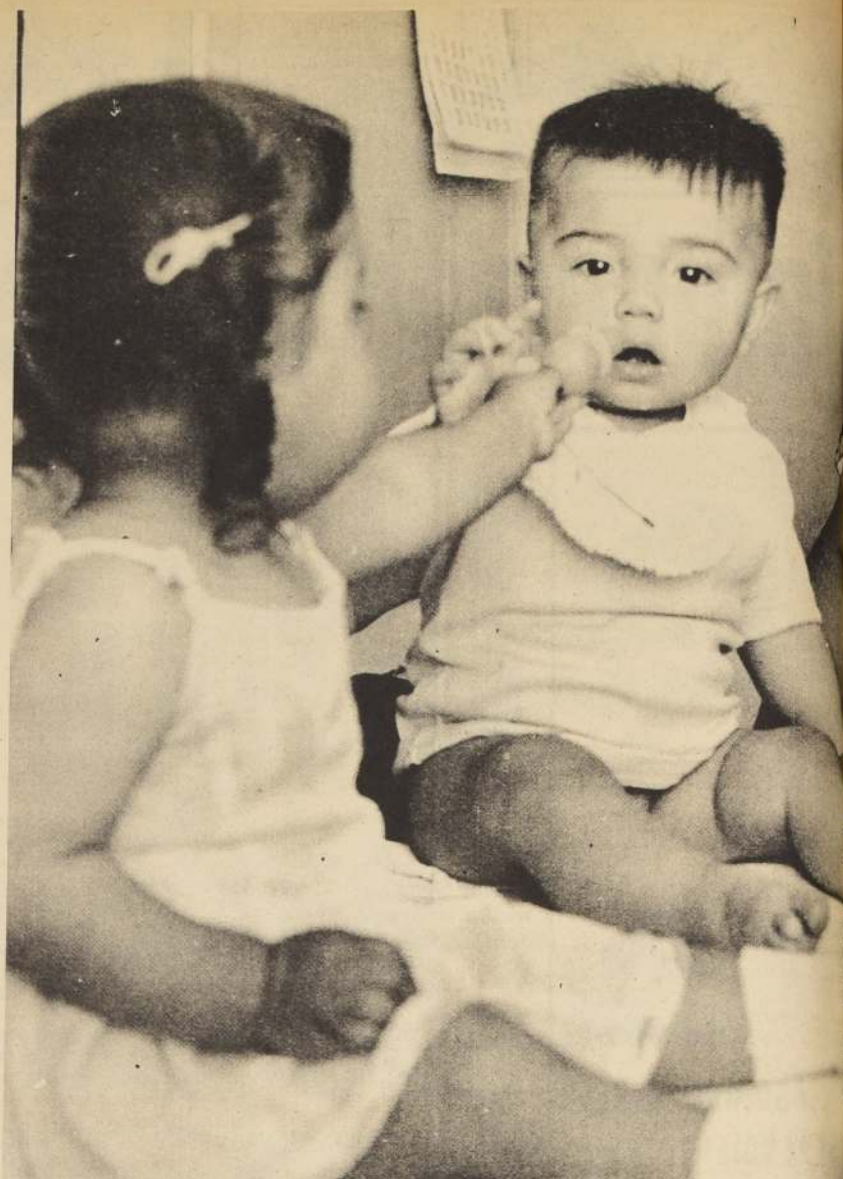
Es el derecho del niño a recibir
su vital alimento. Según la
Circular A. 2.0 N° 7, de fecha
30 de Diciembre de 1970, se fi-
ja en 2 kilos al mes la cantidad
de leche semidescremada con
un 12 por ciento de materia gra-
sa para los niños lactantes
menores de 2 años, las emba-
razadas y las nodrizas (madres
que amamantan a su hijo); en
1,5 kilogramos, la cantidad pa-
ra los preescolares de 2 a 5
años y escolares de 6 a 14 años,
11 meses y 29 días. Finalmen-
te, las madres de lactantes, pe-
ríodo intergestacional, recibirán
1 kilo al mes para partir del
1° de julio próximo.

El reparto para los niños
escolares estará a cargo de la
Junta de Auxilio Escolar y Be-
cas. Durante enero se hará
entrega de la cuota de leche en
las escuelas entre el 15 y el 20
de enero.

Volviendo a Margarita Garri-
do, la eficiente profesional del
Consultorio Externo "Doctor
Albertz", atiende en ese mo-
mento a Anita Figueroa, una
chicuela de un año y 8 meses,
sanita y hermosa, hija de Ana
Araya y Bernardo Figueroa,
domiciliados en Los Copihues
6632, y padres de 3 hijos, de 5
años y 3 años los mayores y An-
ita, la menor.

Margarita interroga a la ma-
dre sobre la importancia de la le-
che en la alimentación de sus
hijos. Ana Araya es una mujer
que sabe que, gracias a ella, su
hija crecerá y se desarrolla-
rá sana, inteligente y fuerte.

— "Mamitas", les dice Margari-
ta y su ayudante Virginia El-



gueta a las madres reunidas en
el Consultorio

— 2 mameaderas diarias ba-
stan. Cada una con 9 cu-
charaditas de leche por botel-
la de 250 gramos. Eso para
los lactantes, que, en núme-
ro de 60, llegan diariamente

hasta el lugar. A esa pobla-
ción menuda hay que sumar
otros 60 chiquillos en edad
preescolar, es decir, entre 2
y 5 años, que visitan periódica-
mente el Consultorio
acompañados de sus ma-
dres. Para todos ellos hay y
habrá leche en abundan-
cia... siempre...

"LA NACION" recorrió ayer
Consultorios periféricos del
Servicio Nacional de Salud
recogiendo impresiones del
gran comienzo. Auscultó ro-
stros delgados de jóvenes ma-
dres con hijos en los brazos,
esperando su turno. Todas felices,
conscientes de que el
esfuerzo realizado por el Gobier-
no tiene que encontrar respues-
ta de su parte.

En la mañana, durante cinco ho-
ras seguidas, había trabajado la
Comisión Ejecutiva Nacional de
Emergencia en Salud, encabe-
zada por el Dr. Alfredo
Patri con asistencia de los altos
jefes de los Servicios Nacionales de
Salud, Médico Nacional de
Empleados, Sanitarios de las
Fuerzas Armadas, de Carabine-
ros, y Ferrocarriles del Estado y
de la Junta Nacional de Auxilio
Escolar y Becas. Concurrie-
ron delegaciones de todo el
país, para informar sobre la
marcha de la campaña y recibir
instrucciones sobre el Progra-
ma Nacional de Alimentación
Suplementaria establecido
por el Gobierno y que está sien-
do llevado a la realidad a través
del Ministerio de Salud.



CATALINA MARQUEZ, madre de 7 hijos, entre 4 y 21 años de
edad, recibe los 2 kilos de leche que le corresponden por el menor. Los
demás van a la Escuela y recibirán su leche a partir del 15 de enero.
Héctor Villalobos, funcionario de Farmacia, que hace la entrega,
informa a "La Nación" que ayer el reparto había aumentado en un 20
por ciento respecto a entregas del año pasado... Esto en Las Barrancas.

El doctor Salvador Díaz, Secretario
Ejecutivo de la Comisión
Nacional de Emergencia, declara
a "La Nación" que lo funda-
mental es que la comunidad
organizada valore el esfuerzo
que está realizando el Gobier-
no y colabore en plenitud en las
comisiones paritarias que se



CASA DEL SUPLEMENTERO. Momentos de
verdadera emoción se vivieron en la Casa del
Suplementero, cuando el hijo del cuidador recibió
una silla de ruedas conseguida por el locutor

Jorge Nuss, de Radio Yungay. Junto con la silla,
obsequiada por una auditora de sus programas,
Jorge Nuss llevó al niño inválido artistas que
le brindaron un simpático espectáculo.

Tren de la Cultura recorrerá el Sur

AYER A LAS 3 de la tarde se llevó a efecto en el
Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, una
reunión en la que participaron el Director del
Departamento de Cultura de la Presidencia de la
República, Waldo Atlas, y un grupo de artistas que
integrarán el Tren de la Cultura organizado por este
Departamento, y que partirá al sur en la segunda
quincena de febrero.

DESCENTRALIZACIÓN DEL ARTE

El Departamento de Cultura de la Presidencia, con
los escasos recursos económicos de que dispone, está
dándole forma al programa que trazó el Comando
Nacional Coordinador de Artistas y Escritores durante la
campaña presidencial de la Unidad Popular. Uno de los
grandes pasos en este sentido es la embajada cultural a
la zona sur del país, que se prepara en estos momentos.
La iniciativa, nació precisamente de este Comando
Nacional, en época de campaña.

Al requerir sobre los objetivos
del Tren de la Cultura, Waldo
Atlas expresa que se pretende
llenar un gran vacío que existe
en cuanto a actividades artís-
ticas y culturales en muchas
provincias. "Por otro lado
—añade— se trata de estu-
mular la actividad artística y
creadora de los elementos
que existen en todo el país, y
también de los primeros
pasos en el aglutinamiento de

los personeros de provincia,
tanto del mundo artístico
como de organizaciones socia-
les, con vista a facilitar la
estructuración a escala
nacional del Instituto Nacio-
nal del Arte y la Cultura, uno
de los objetivos máximos del
Departamento que dirige".
Aun cuando el Tren es un
modesto primer paso, consti-
tuirá sin duda alguna el gran
impulso inicial que logrará

posteriormente que cada pro-
vincia tenga su propio orga-
nismo encargado de la difusión
artística y de recoger las ex-
presiones particulares de múltiples
artistas hasta hoy carentes de
apoyo de cualquier especie.

Este programa de difusión
artística provincial será posible
gracias en primer lugar, a la
coordinación y orientación del
Departamento de Cultura y de
la colaboración de diversos
organismos oficiales, municipa-
les y artísticos. El Tren de la Cul-
tura hará presentaciones, a con-
tar del 15 de febrero aproxi-
madamente, en todas las cabe-
ceras de provincia, desde Ran-
cagua hasta Puerto Montt, regre-
sando a Santiago a mediados
de marzo donde, como recep-
ción a esta embajada artística,
se harán presentaciones en algu-
nas comunas periféricas a la
capital.

En el curso de los próximos
meses, el Departamento de Cul-
tura continuará con la difusión
artística, pero ya en forma
descentralizada, y el
espectáculo será un elemento
más, no el principal, de esta
campaña, pues debe evitarse an-
te todo que el público se convier-
ta en un receptor pasivo de
continuos shows artísticos para
lograr que se vuelque a expresar
su talento o a enriquecer su
cultura.

En Rancagua firmaron el acta de avenimiento de "El Teniente"

EN CEREMONIA efectuada a las 20
horas de anoche, en Rancagua fue
firmada el acta de avenimiento que pu-
so fin al conflicto de los trabajadores de
El Teniente.

El acto contó con la asistencia del
Ministro del Trabajo, representantes de
la empresa y de la parte laboral, quie-
nes en sus intervenciones hicieron
presente su satisfacción por la solución
a que se llegó en este conflicto y que
demostró el afán de evitar la huelga tan-
to por las partes, como por el Gobierno,
cuyos personeros de las dependencias
del Ministerio del Trabajo colaboraron
activamente en la búsqueda de una fó-
rmula que permitiera llegar a un arreglo.

ESCUELA SINDICAL

En Conferencia de prensa que ofrecerán a las
11 horas de hoy, en Cienfuegos 30, segundo pi-
so, Luis Figueroa, presidente de la CUT, conse-
jeros nacionales de este organismo y directivos del
Centro de Extensión y Acción Sindical de la Uni-
versidad de Chile y de la Universidad Técnica del
Estado, informarán ampliamente sobre lo que
será la Escuela Nacional Sindical la que será ofi-
cialmente inaugurada mañana en el Salón de
Honor de la U. de Chile.

SERIA DENUNCIA

Dirigentes de la Federación de Trabajadores de
Química y Farmacia, encabezados por su
presidente, Mario Segura, denunciaron ante el
Subsecretario del Trabajo, Julio Benítez, a la fir-
ma Duncan Fox, de estar traspasando a otras fir-
mas la industria farmacéutica que posee en un
laboratorio que funciona en Carrascal.

Señalaron que estos traspasos son en especial
del rubro medicamentos, correspondiendo a
representaciones de consorcios europeos y
norteamericanos. Esto, señalaron, significaría la
reducción en la producción y, lógicamente, del
personal, lo que ya se está configurando de he-
cho, pues la firma ha anunciado que en los próxi-
mos días habrá despedido de una parte de los 80
trabajadores que ocupa actualmente en el
laboratorio.

CONDECORACION A PALESTRO. El Secre- tario General del Partido Socialista, senador Anice- to Rodríguez, fue el encar- gado de condecorar al Alcalde de San Miguel, Ti- to Palestro, con una meda- lla de oro que lo acredita como el Alcalde del año 1970. La designación del Alcalde 1970 fue celebra- da por la Municipalidad de San Miguel con una gran fiesta en la que participaron parlamenta- rios, periodistas, intelectuales, escritores y artistas.



También la firma fue denunciada por el incumpli-
miento de una parte del convenio que se firmó
respecto al pliego de peticiones.
El Subsecretario respondió que en la presente
semana se entrevistará con los ejecutivos de la
empresa y dirigentes de la Cámara de la Industria
de Química y Farmacia.

VOTAN HUELGA EN SUMAR

En forma favorable votaron la huelga 800 tra-
bajadores de la Industria SUMAR, al no llegarse a
una solución en la discusión de su pliego de pe-
ticiones. Ellos están pidiendo un 60 por ciento de
aumento.

El mediador en el conflicto, Homer Williamson,
citó para hoy a las partes, a fin de entregarles una
fórmula de arreglo.

REAJUSTAN PENSIONES

Reajustados en un 38 por ciento del año pasado
serán pagados durante el presente mes las pen-
siones de los pensionados. Asimismo, se pagará el
reajuste del 28 por ciento del reajuste de 70 por
ciento que se adeuda a este sector.

CONVENIO CON MUNICIPALES

En el curso de la semana será firmado un con-
venio con los obreros municipales de Santiago. El
acto se desarrollará en el Ministerio de Hacienda,
con participación de los titulares del Trabajo e
Interior y la directiva de la Unión de Obreros Municipa-
les.

Los trabajadores de la Corporación Edificia de la
capital aceptaron la modificación de la planta
que se les propuso, luego de varias reuniones a
nivel del Ministerio de Hacienda.

PREVISION EN EL NORTE

A LOS PUERTOS DE Arica e Iquique viajarán el
próximo jueves los jefes máximos de las institu-
ciones de previsión, quienes formarán una comi-
sión que presidirá el Subsecretario de Previsión
Social, Laureano León.

Los ejecutivos abordarán en el terreno mismo
los problemas más serios que existan en cuanto a
la demora en el otorgamiento de beneficios,
pensiones, montepíos, auxilio de cesantía y otras
de carácter personal de los imponentes y asegu-
rados.

CESAR SEPULVEDA tiene 11 meses y es
"fortachín". Su madre, María Godoy, dice que su cabro
es "re bueno" para tomar leche. En el "grabado" juega con
una "colega" del Consultorio "Dr. Albertz" de Las Barrancas.



EL DOCTOR SALVADOR DIAZ, Secretario de la Comisión
Nacional de Emergencia de Salud y Silvia Ulloa, Secretaria de Di-
fusión y Educación del SNS, conversan con los periodistas sobre el
gran programa puesto en marcha ayer.

SINTESIS-SINTESIS

DOCUMENTALES DE JAPON

Mañana a las 19 horas, en
el Teatro Municipal de Las Con-
des, la Alcaldía de esa comuna
exhibirá documentales cinema-
tográficos sobre la actualidad

del Japón, en sus aspectos
turísticos, artísticos, indus-
triales, artesanales, y en espe-
cial de EXPO'70

ELECCION DE MADEREROS

Cristián Aguade fue elegido
presidente de la Asociación de
Industriales de la Madera para el
año que se inicia. El nuevo
Directorio ha elaborado un

programa de trabajo general
dinámico y permanente, acorde
de con las circunstancias
imperantes.

FUNDACION DONNEBAUM

La Fundación Leopoldo
Donnebaum ha dado a cono-
cer, las utilidades de los talleres
de estampado y carpintería que
mantiene en la Escuela de
Recuperación, y que ascen-
dieron a \$ 85 mil. Estas utilidades

fueron repartidas entre los
adolescentes deficientes
mentales que trabajan y que
en algunos casos reciben
mensualmente más de un su-
eldo vital.

Cursos de nivel medio para estudiantes con licencia médica

HASTA FINES de mes
permanecerán abiertas las inscrip-
ciones para los cursos de nivel
medio que ofrece el Instituto
Nacional de Capacitación
Profesional, INACAP, destinados
a los jóvenes mayores de 18
años, egresados de la enseña-
za media.

y completos talleres de forma-
ción.

Los interesados deberán ren-
dir un examen de admisión
previo, el que consistirá en un
test de conocimientos especí-
ficos en matemáticas y física, un
test psicológico de aptitudes y un
test de razonamiento.

Terminando el curso, que tiene
un año de duración, los egres-
dos realizan una práctica
profesional controlada de dos
meses. Para ello cuentan con la
colaboración de CENFIS, Centro
de Formación de Instruccion-
es y Supervisores, quien se en-
carga de ubicar el lugar para que
el egresado realice su práctica.

Los interesados deberán
inscribirse en CENFIS, Bravo de
Saravia 2880, en Carretera
Panamericana Norte,
especialidades que se imparte-
rán en 1971 son: Mecánica
Industrial, Proyectos
cos, Mecánica Automóvil,
Inspección de Calidad,
Soldadura, Metalurgia, Co-
ciones, Electromecánica de Ma-
quinaria Industrial.



EL MINISTERIO DE LA VIVIENDA y Urbanismo, a través de Corhabit, procedió a la contratación de obreros que pertenecen al Comité Provincial de Casantes y que serán destinados a los centros de fabricación de materiales para la construcción de viviendas. Esta es la primera contratación de mano de obra casante. Proximamente se realizarán otras similares. En el grabado los obreros durante los trámites de contratación en las oficinas de Corhabit.

NO HABRA ALZAS DE ARRIENDOS

● Proyecto de Ley crea, además, el Delito Habitacional

LA PROXIMA SEMANA se enviará al Congreso Nacional el proyecto de ley que congela los cánones de arrendamientos para el año en curso.

La iniciativa, elaborada por una comisión que integran los Subsecretarios de Justicia y de la Vivienda, será enviada junto con la ley que crea el Delito Habitacional y por medio del cual se sanciona la ocupación ilegal de casas, departamentos y caminos públicos.

El proyecto de congelamiento afecta también a las viviendas DFL 2, según informó el Subsecretario del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Marcos Álvarez.

REGISTRO DE PROPIEDAD

Se informó, por otra parte, que ayer en la tarde se reunieron los integrantes de la Comisión del Ministerio de la Vivienda, encargada de la confección del Registro de la Propiedad Urbana.

Esta comisión tiene como finalidad determinar los propietarios de las propiedades urbanas y controlar la acumulación de casas o departamentos entregados por distintos organismos a una sola persona.

En la reunión se determinó la forma jurídica que tendrá la Comisión y también su Reglamento.

CENTRO SOCIAL

El Ministerio de la Vivienda entregó un Centro Social para la Unidad Vecinal N° 26 de Ñuñoa, que corresponde a la población Exequiel González Cortés.

La entrega estuvo a cargo de Renato Hernández, Director de Equipamientos Comunitarios, y estuvo presente, además, Carmen Gloria Aguayo, Consejera de Desarrollo Social.

El nuevo Centro Social cuenta con 126 metros cuadrados de construcción, con un costo de 84 mil escudos.

Ministro Tohá:

El Gobierno ya está cumpliendo todo lo prometido al país

Con los Jefes de los Partidos Políticos integrantes de la Unidad Popular se reunió ayer el Ministro del Interior, José Tohá, a quienes informó acerca del próximo envío al Congreso de los Proyectos tales como el de estatización de la Banca.

La reunión con el Secretario de Estado se realizó en reemplazo a la que habitualmente se realiza los días lunes con el Presidente Salvador Allende, quien permaneció en su hogar de Tomás Moro efectuando reuniones y preparativos antes de su viaje a Valparaíso anunciado para hoy en la tarde y en donde permanecerá por espacio de dos meses.

Consultado el Ministro Tohá sobre su visión de cómo la opinión pública había recibido los proyectos anunciados por el Presidente Allende manifestó que ello había sido tomado sin extrañeza.

"Creo —dijo Tohá— que ningún medio en el país se ha sorprendido por los anuncios hechos por el Presidente Allende tales como el de estatización de la Banca".

"Lo que sí ha causado extrañeza y sorpresa es que un Gobierno, a poco tiempo de su instalación, esté cumpliendo estrictamente con el programa prometido y respaldado por los chilenos."

"Programa que se está cumpliendo no sólo en su totalidad sino que además en un completo ordenamiento del país en todos sus aspectos".

El Ministro Tohá, que fue consultado por los periodistas a la salida de la reunión con los Jefes políticos de la Unidad Popular, manifestó que las reacciones observadas en los otros partidos políticos hacían esperar con

optimismo el despacho de los proyectos en el Congreso.

Jefes de los Partidos UP

Luis Corvalán, Secretario General del Partido Comunista, luego de la reunión con el Ministro del Interior José Tohá, señaló que ésta había tenido por objeto afinar una serie de detalles relacionados con el proyecto de estatización de la Banca.

Con este objeto, agregó hoy, se reunió el Comité Económico que conocerá de los últimos detalles.

Más adelante Luis Corvalán manifestó que con la estatización de la Banca se iba a producir una notable reducción del proceso inflacionario, junto también con la reducción del crédito ya que Chile es el país que tiene uno de los créditos más caros del mundo.

En la reunión, en la que también participó el senador Rafael Tarud, Presidente del API, y el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, se vio la tarifa de la movilización colectiva.

Señaló Corvalán que para es-

te efecto existían tres alternativas que estaban en estudio, las que debían resolverse de aquí al 15 de enero.

Consultado Corvalán acerca de una información aparecida en el Diario Última Hora, en el sentido de que se habrían efectuado reuniones en Cautín entre Comunistas y elementos del MIR, dijo que éstas, "sólo eran copuchas las que se descartan totalmente".

Allende a Valparaíso

Para poco después del mediodía está anunciado el viaje del Presidente Salvador Allende al puerto de Valparaíso, en donde por dos meses el Jefe del Estado instalará su Gobierno, con el objeto de descentralizar las funciones administrativas del país.

Para las 19 horas está anunciada, en Valparaíso una gran concentración ocasión en que los porteños darán la bienvenida al Presidente Salvador Allende.

Canciller Almeyda

A las 18 horas de hoy el Ministro de Relaciones Exteriores,

Clodomiro Almeyda, ofrecerá una conferencia de Prensa en el Gabinete del Secretario de Estado.

Teléfonos para poblaciones

Gran parte de la mañana, el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, visitó una serie de poblaciones inaugurando teléfonos, de los que hasta el momento carecían por completo.

Vergara señaló que en esta ocasión correspondió a las poblaciones "6 de Mayo" y "22 de Julio", "Las Mercedes" y "Carmen", continuándose dentro de los próximos días en otras poblaciones de Santiago.

Daniel Vergara informó también que había quedado totalmente superado el problema surgido en Avenida Departamental entre Santa Rosa y Vuelvo Mañana.

Para tal objeto se impartieron las instrucciones necesarias destinadas a solucionar los problemas de agua, luz, recolección de basuras y alcantarillado por las cuales reclamaban los vecinos.

La solución de estos problemas —dijo— beneficiará a cerca de 1.700 familias que se venían afectadas por las anomalías registradas en estos servicios.

Comerciantes de Ferias Libres verán reglamento

ESTE JUEVES a las 19 horas, en Independencia 841, local de la Federación Nacional de Ferias Libres, se celebrará un ampliado para dar cuenta a los dirigentes de los organismos básicos de un Reglamento que se dictará sobre funcionamiento de ferias.

Este reglamento será dictado por el Gobierno, luego de consultar a la propia Federación Nacional de Ferias Libres y que cuenta con el auspicio de la CUT, Central Única de Trabajadores.

Los dirigentes manifestaron que este comercio es un factor de regularización de precios y es por esto conveniente que se reglamente su actividad y se inscriba a los comerciantes para otorgarles el carnet respectivo.

También en esta reunión se tratará el problema de la previsión de estos trabajadores que actualmente no se encuentran acogidos a ningún beneficio previsional.

Cesantes se reúnen el próximo jueves

EL COMANDO de Cesantes Area Sur de Santiago, que agrupa aproximadamente a dos mil cesantes, se apronta para recibir el próximo jueves la visita del Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz y el diputado Mario Palestro.

El Secretario de Estado junto al parlamentario socialista, asistirán a un acto que se realizará a las 19 horas en la Sala Chile para buscar la solución inmediata al problema de la cesantía.

Para lograr esta finalidad, el Comando de la Directiva de Cesantes que preside Tito Machuca, está comprometiendo la asistencia de todos los miembros de San Miguel, La Cisterna, La Granja, José María Caro, San Bernardo, Buin y Paine.

Cooperativas de ahorro y crédito

ENTRE el 22 y el 24 del mes en curso se realizará en Talca un Encuentro Nacional de dirigentes de Cooperativas de Ahorro y Crédito de todo el país, convocado por la Federación que agrupa a este sector del cooperativismo.

En el Encuentro que se efectuará en la Sede de la Universidad Católica de Talca, se tratarán tres temas básicos: "Aplicación de la reajustabilidad de los ahorros y créditos", "Bases para el desarrollo financiero cooperativo" y "Nuestra realidad" cooperativa de ahorro y crédito y sus metas.

Junto a los dos delegados por cada cooperativa, participarán en el encuentro el Jefe de la División de Cooperativas del Ministerio de Economía, el presidente de la Confederación General de Cooperativas de Chile, y representantes del Instituto de Fomento Cooperativo, Servicio de Cooperación Técnica, y Organización de Cooperativas de América.

Se inicia la construcción de 100 plazas infantiles

DANDO CUMPLIMIENTO a instrucciones del Presidente de la República, la Dirección de Deportes del Estado ha puesto en marcha un plan destinado a construir un centenar de Plazas Infantiles en distintos lugares de la capital.

Para llevar a la práctica este plan ideado por el Primer Mandatario, se cuenta con la colaboración de la Universidad Técnica del Estado tanto en los aspectos técnicos como en la construcción de mano de obra de los alumnos. Además, trabajarán en la construcción de las plazas infantiles los obreros de los sectores favorecidos por estos recintos destinados al esparcimiento de los niños.

Ya se ha determinado la ubicación de 64 de estas plazas y las restantes serán ubicadas en los sitios donde lo soliciten entidades representativas de sectores poblacionales.

Los trabajos se iniciarán a la brevedad en las siguientes poblaciones:

Primer Distrito Santiago: René Schneider, (Bernal del Mercado), Aguirre Cerda, Uni-

dad Vecinal Portales, Mimay, J. Antonio Ríos, Sectores 2-C, 1-B, Los Nogales, y Arauco.

Segundo Distrito Santiago: Neptuno, Pudahuel, F. D. Roosevelt, Liberación Herminio de la Victoria, Puro Chile, Bernardo O'Higgins, San José de Chuchunco, Reina de Chile, Simón Bolívar, Luis Emilio Recabarren, Primero de Mayo, El Cortijo, San Genaro, Padre Hurtado, Laguna Oriente, Poniente, Violeta Parra y Lo Amor.

Tercer Distrito Santiago: La Bahera, "22 de Julio", Santa Elena, Lo Espejo, J. María Caro, Sector E, Santa Adriana, Joao Goulart, Dávila, La Legua, La Victoria, Navarrete, Villa La Reina, La Fama, Unidad Popular, Exequiel González, Rebeca Matte, Santa Julia, Villa Olímpica, El Pinar, Villa Maqui, San Gregorio, San Pedro, Colón Oriente, Lo Valledor, San Joaquín, San Miguel, Mussa, Eduardo Frei, El Esfuerzo y Cruz Gana.

Cuarto Distrito Santiago: La Portada, Cóncores de Chile, Melipilla I, Melipilla II, San Antonio, Cartagena, y San Pedro, Puente Alto.



POR EL JET de APSA llegó a Pudahuel, procedente de Lima, el Adicto Aéreo del Perú, Guillermo Berkemeller, quien fue recibido por el Oficial de Enlace, Comandante L. González y los adictos Militar y Naval de la Embajada del Perú.



UN GRUPO de suboficiales del Ejército, a cargo del Suboficial Ginalar Larrea Barraza y de los cabos Víctor Espinoza, Renato Lobos, Arnoldo Cabeza, Alejandro Pardo y Jaime Piña, partió por Braniff a Panamá donde efectuará un curso intensivo de helicóptero. En Pudahuel fue despedido por jefes del Ejército y familiares.

Comisión impulsa Plan de Desarrollo de Pascua

UN LEJANO y olvidado pedazo de nuestro territorio nacional, la Isla de Pascua, es una de las preocupaciones permanentes del actual gobierno.

Recientemente se realizó una sesión de trabajo de la Comisión Isla de Pascua, integrada por representantes de los diversos organismos públicos con el objeto de tomar algunos acuerdos que dieran la señal de partida a una política de acción conjunta en la Isla.

Con la presidencia del Director de Turismo, Carlos Lizama, y la asistencia de Patricio Balmaceda, de Obras Públicas; Washington Domb del Ministerio del Interior; Carlos Mauriaca del Ministerio de Economía; Guillermo Anderson de LAN, el Capitán de Navío Mario Machiavello, del Ministerio de Defensa; el regidor de Isla de Pascua, Policarpo Ika, y el ex gobernador de la Isla, Fernando Silva, se inició el plan de trabajo destinado a fomentar el turismo en esa zona.

Se tomaron los siguientes acuerdos:

- 1.- Estudiar la dictación de un nuevo decreto para integrar una sola comisión amplia y a nivel interministerial en la que se contemple la incorporación de otros servicios, tales como CORFO, Servicio Nacional de Salud, ODEPLAN, etc.
- 2.- Constituir en la Isla misma un Consejo Ejecutivo en el que participen los jefes de servicios existentes en la Isla y representantes de la comunidad pascuense.
- 3.- Estudiar un plan de desarrollo operativo con la colaboración de ODEPLAN.
- 4.- Citar a una reunión conjunta

en fecha próxima entre la comisión y los regidores y representantes de la comunidad de Isla de Pascua.

Durante esta reunión se aprobó el nombramiento de Nuevos Núñez Miranda, para que se desempeñe como matrona en comisión de servicio en Isla de Pascua. De este modo quedó solucionado un grave problema.

Desde el punto de vista turístico, en Isla de Pascua existe en la actualidad un campamento con 50 carpas y 100 camas que mantiene la HONSA, mientras se termina de construir la Hostelería, obra a cargo de la CORFO.

Es probable que esta Hostelería que se está construyendo mediante el sistema de prefabricación, se inaugure en marzo o abril.

La Hostelería tendrá 60 habitaciones con 120 camas. La agencia norteamericana Limblat

Travel que también tenía alojamiento para recibir turistas yaquis desahó su campamento a raíz de los resultados del 4 de septiembre.

La Isla tiene una población de aproximadamente 1.600 personas.

Los problemas básicos se refieren a una mayor comunicación con el continente, promover la producción de alimentos vitales tales como carne, leche fresca, verduras, pescado, huevos, etc.

Se necesita también un plan de trabajo orientado a las necesidades, los isleños piden abonos, buenas semillas y ayuda técnica.

El abastecimiento de azúcar, té, café, harina, fideos, aceite y otros artículos deben llevarse desde el Continente con una periodicidad mínima de tres meses.

Indudablemente la creación de una sola comisión que agrupe a los representantes de los diversos organismos públicos que tengan relación con Isla de Pascua y la mayor participación de los isleños, serán los dos factores que impulsarán en gran medida el desarrollo turístico y social de este lejano pedazo de nuestro territorio.



EL EX JINETE Ricardo Madariaga, el Chino Madariaga, salió el primero de su casa y hasta ayer no había regresado.

Se perdió el jinete Madariaga

MUY PREOCUPADOS estaban los familiares de Ricardo Madariaga Hernández, el famoso ex jinete llamado el "Chino" Madariaga, porque salió el primero a las ocho de la noche de su casa, Antonio J. Vial 1394, a la altura de la cuadra 14 de Independencia, y hasta ayer en la tarde aún no había regresado.

Ricardo Madariaga salió sólo en camión y como para dar una corta vuelta. Llevaba un cheque de 1.200 escudos. Su esposa Nelly y sus hijas Rosa de 20, y Nelly, de 7, están muy preocupadas y agradecen cualquier información sobre el jinete.



EN LA DIRECCION de Turismo se efectuó la reunión de la Comisión Isla de Pascua, con representantes de diversas repeticiones públicas, en la que participó el regidor isleño Policarpo Ika, para

tratar diversos problemas que aquejan a la población y para impulsar diversas medidas en beneficio de la Isla.

LA NACION

Disparos a la Nacionalización de la Banca

Al parecer, de todas las medidas de reconstrucción nacional anunciadas por el Gobierno del Presidente Allende, ninguna será tan resistida como la nacionalización de la banca privada. Para invalidarla o frustrarla, ciertamente, no se utilizará una estrategia de oposición directa y franca, sino que veremos desplazarse una gigantesca operación de diversiones jurídicas, financieras, ideológicas, todas destinadas a convencer a la opinión pública acerca de los peligros y desventajas que, a la manera de calamidades apocalípticas, caerán sobre el país. El juego ha comenzado. Procedamos a descender el velo de lo que será estridente despliegue de argumentos oblicuamente planteados.

El primer postulado de los contradictores de la patriótica iniciativa es el siguiente: debemos distinguir el fondo y el procedimiento de la nacionalización de los bancos. Con respecto a lo primero sería "oportuno" insistir. Queda en el misterio la fijación de la oportunidad para examinar con fundamentos atendibles el verdadero meollo del asunto. Empero, es evidente que estamos frente a una habilidosa verónica. No se quiere develar que el crédito en Chile fue un fruto prohibido para los pequeños y medianos empresarios; que se manejó al servicio de una minoría privilegiada; que no atendió al reclamo de las provincias; que modestas instituciones como muchas cooperativas y otras carecieron de apoyo bancario. Todo ello es preferible silenciarlo por "oportuno". En cambio, pareciera más ventajoso disparar al procedimiento propuesto por el Ejecutivo. Aquí sí que es válido utilizar artillería pesada, y sobre todo oportuno.

Habría que empezar expresando que de poco vale una argumentación enderezada a divorciar el fondo de la forma. En otros términos, los que se adiestran en la faena de combatir dialécticamente los procedimientos que conduzcan a la nacionalización de los bancos particulares apenas disfrazan la actitud medular que es la de tenaz oposición o negativa a NACIONALIZAR. Así, pues, sostener que el mecanismo procesal ofrecido por el Gobierno lesiona el orden jurídico vigente y desordena la economía nacional, son dos afirmaciones gratuitas. En

efecto, ¿por qué la idea de democratizar el crédito, o sea, que se aplique igualitariamente para todos los chilenos e instituciones que lo necesiten, afectará a nuestra economía? Es inobjetable que afectará el "orden" establecido en beneficio de las oligarquías financieras. Pero, adviértase que este "orden" de los menos es el desorden para los más. Y en cuanto a supuestas lesiones al régimen de derecho, valga reiterar que el Ejecutivo, en ningún instante, quiere presionar indebidamente la voluntad de los ejecutivos bancarios para que estudien y resuelvan sobre un método ideado para favorecer a los accionistas. Allí ellos como entiendan su papel de cauterizar los intereses económicos de sus representados. Si la fórmula gubernativa —planteadamente y a la luz pública— la estima inconveniente, entonces deberán considerar los efectos LEGALES, CONSTITUCIONALES y obviamente económicos de la nacionalización bancaria.

Sin necesidad de forzar las cosas, lo que se oculta por parte de los defensores oficiosos e interesados del régimen bancario vigente, es el temor de que sectores juiciosos e inteligentes que representan el patrimonio de miles de accionistas procedan a entenderse bienamente con el Gobierno en la operación aludida. Asustados frente a una alternativa racional y conveniente para los dueños de las acciones, elevan un grito desesperado que se resume así: "¡Cuidado! se atenta contra el orden jurídico. Es preferible lanzarse a la pelea contra el Estado. Rechacemos este monstruo que pretende privarnos de nuestra conquista democrática de administrar el crédito con irrestricta libertad. La democracia está en peligro". Bien se sabe que la salud del régimen democrático es inmejorable; que las libertades están garantizadas; que los procedimientos de nacionalización bancaria son equitativos, moralmente irreprochables y de indiscutible conveniencia para la mayoría del país. Afortunadamente formamos parte de una nación de excepcional clarividencia política y maduras convicciones ciudadanas. La embestida antinacionalización bancaria encontrará a un pueblo resuelto y sereno en la defensa de lo que es irrenunciable.

Prohibiciones Burladas

Una como fatalidad estadística marca cada fin de año el destino de cientos de personas que caerán víctimas de los fuegos artificiales. Serán muertos y heridos graves, lisiados u horrorosamente deformes para toda la vida. Y con la misma rigurosidad estadística, surgen los llamados de atención en decenas de artículos de prensa. Este fin de año no fue una excepción, ni lo es el esperar que las tragedias ocurran por última

Ahora, sin embargo, hay un Gobierno que insiste en ponerle fin a estas tragedias. Se dirá que la política nada tiene que ver con las Desgracias, pero un análisis algo más detallado muestra que las desgracias tienen demasiada relación con la falta de educación, con la irresponsabilidad, con la falta de recursos para proteger oportunamente a las víctimas, etc. Y todo ello, a su vez, está relacionado íntimamente con decisiones que se adoptan en la esfera política.

Respecto de los fuegos artificiales, se suma la calidad deficiente, el almacenaje inadecuado y el uso irresponsable, para producir tragedias que no es difícil erradicar. Hay en ciertos fabricantes deshonestos un ánimo de lucro imparable que los induce a fabricar productos de mala calidad, que al menor error de manipulación estallan en cadena, hay comerciantes que almacenan grandes cantidades de fuegos artificiales con el propósito de ganar más dinero ante la presión de la demanda de fin de año, y lo hacen en las peores condiciones de seguridad, y están por último los usuarios de estos fuegos artificiales, niños y padres, que no miden las consecuencias de quemarlos sin la más mínima precaución.

Sumadas estas anomalías, lo único que

puede extrañar es que no ocurran más accidentes. Con todo, la cuota de dolor humano y pérdidas materiales que arrojan los fuegos artificiales cada año es impresionante.

El Gobierno popular puede educar y lo hará. Pero más que eso, el Gobierno no está comprometido con injustos intereses económicos, lo que le permitirá poner atajo de verdad a la fabricación y venta de los fuegos artificiales.

Todos los años se reiteran las prohibiciones de fabricar y vender estos artículos. Pero cada detonación es una burla pública y abierta a las prohibiciones; cada incendio, cada muerto o herido es una acusación contra la autoridad.

¿Corrupción administrativa, "vista gorda", indiferencia, ineficacia fiscalizadora, compromisos financieros, influencias? ¿qué pasa con la autoridad cuando ella prohíbe y a la vez permite que su prohibición sea violada?

Cualquiera de esas acusaciones cabe cuando una prohibición no se respeta. Y la ciudadanía es demasiado sensible cuando nota que alguien tiene poder suficiente como para burlarse de las disposiciones obligatorias.

En adelante, el Gobierno podrá poner en horma a fabricantes y comerciantes porque no tiene compromisos ilegítimos con ellos. Pero tendrá que considerar delincuente de la peor peligrosidad a quien infrinja las prohibiciones. Hay demasiados muertos y heridos como para seguir siendo benevolente.

El Gobierno a Provincias

La doble decisión del Gobierno de trasladar, por una parte, la Presidencia de la República al puerto de Valparaíso durante un mes y medio y, por otra, al Ministerio de Agricultura a la provincia de Cautín responde a la misma idea básica: terminar con el centralismo abusivo, que refleja simplemente la explotación económica de la capital sobre las provincias. Como se sabe, la Constitución de 1925 establece una serie de mecanismos de descentralización territorial —como las Asambleas Provinciales— que jamás se han cumplido. Los atisbos de descentralización que existen en nuestra organización administrativa se dan en el plano funcional (a través de instituciones como CORFO, Junta de Adelanto de Arica, etc.). Esta contradicción entre norma y práctica es característica consecuencia de la ilusión burguesa de creer que los problemas económico-sociales se resuelven con meras disposiciones constitucionales. Lo cierto es que mientras subsista la dependencia económica de las provincias con respecto al centro y el desequilibrio entre el campo y la ciudad —relación inevitable dentro del capitalismo, porque la "libertad" que concede a los capitalistas los hace concentrarse en el centro— todas las reformas puramente legales serán estériles.

De ahí que la importancia que tiene este desplazamiento del poder central reside en el contenido de las tareas que llevará adelante. En Valparaíso, una Comisión técnica de ODEPLAN discutirá directamente con las organizaciones populares el plan de desarrollo regional. También el Ministerio de Tierras pasará a constituirse en Ministerio del Mar. En Cautín, el Ministro Chonchol pondrá, personalmente, en marcha el Plan de Emergencia para la provincia. Se abrirá un poder comprador para absorber la madera acumulada. Se dará trabajo a 4.500 personas con un programa de reforestación de 3 a 4 mil hectáreas de tierras. La apertura de "escuelas granjas" permitirá combatir en el acto el analfabetismo y formar trabajadores calificados entre campesinos y mapuches.

No se trata, pues, de un gesto simbólico que hace el Gobierno al trasladarse a provincias: su presencia en las provincias responde a objetivos muy concretos, tan concretos como las necesidades que deben satisfacer.

Fin de Reunión Andina

El tercer período de sesiones extraordinarias de la Comisión Ejecutiva del Pacto Andino o Convenio de Cartagena acaba de finalizar en Lima, con la aprobación de acuerdos de tanta trascendencia como la formulación de un régimen común de tratamiento de capitales extranjeros; arancel externo mínimo común; definición del programa de liberación aduanera y el presupuesto del Pacto.

El solo acuerdo referente al conjunto de normas comúnmente aplicables por todos los países del convenio al capital foráneo, habría justificado la reunión de Lima y bastaría para señalarla como una de las más importantes de los últimos años, no solamente en las perspectivas latinoamericanas sino a nivel mundial, pues es la primera vez que un conjunto de gobiernos es capaz de alcanzar acuerdo semejante.

Todo esto significa que el Convenio de Cartagena ha abierto ante sí una nueva vía de progreso y señalado una dirección en el proceso integrativo de nuestra región que es la única que puede conducir a la construcción de una América Latina desarrollada y libre de tutelajes foráneos. Demuestra, también, que gobiernos de diverso signo político pueden encontrarse en una tarea común y caminar juntos por ese fecundo sendero. De este modo, se proyecta, prospectivamente, la imagen de lo que Latinoamérica debe ser, en la cual las diferencias políticas e ideológicas no impidan el encuentro y la realización de compartidas empresas. Ello significa respetar vitalmente el principio de autodeterminación de nuestros pueblos, que son los únicos llamados a definir el destino nacional.

El éxito de Lima es, asimismo, demostrativo de la consistencia que han ido adquiriendo las nuevas realidades latinoamericanas, por efecto del avance de las fuerzas progresistas y partidarias de los cambios revolucionarios. Acuerdos como los alcanzados en el marco del Pacto Andino habrían sido impensables hasta hace muy pocos años. Estados Unidos debe registrar estos hechos y sacar de ellos las necesarias consecuencias, adaptando a estos factores su conducta hemisférica. Toda otra actitud lo conducirá a una presencia que daría la espalda a la historia y acentuaría el deterioro de su imagen internacional.

Otro aspecto que cabe destacar en los grandes progresos que significan los acuerdos de Lima, es que ellos contrastan con la aguda crisis e inmovilismo por la que atraviesan los otros esquemas integrativos latinoamericanos. Nos referimos a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y el Mercado Común Centroamericano (MCCA). Se trata de una situación colmada de sentido, porque tal profunda diferencia se debe, más allá de otros muchos factores de importancia, a que el Pacto Andino ha sabido recoger las aspiraciones y necesidades reales de nuestros pueblos, que exigen que la integración no sea simplemente una fórmula comercial que beneficie a las oligarquías nacionales y extranjeras, sino un instrumento al servicio de la liberación de las mayorías oprimidas.

Los acuerdos de Lima, pues, abren una nueva etapa latinoamericana y colman el año que se inicia de un contenido esperanzador.

Nueva Crisis del Mercado Común Centroamericano

Una reciente decisión del gobierno y del parlamento de Honduras en orden a anular los acuerdos multilaterales sobre impuestos y libre comercio adoptados anteriormente en el marco del Mercado Común Centroamericano (MCCA), ha precipitado este esquema de integración subregional latinoamericana en una nueva crisis que, en cierto sentido, no es sino prolongación de la provocada en julio de 1969 por la llamada "guerra del fútbol" entre Honduras y El Salvador.

En efecto, no obstante los esfuerzos hechos por los Cancilleres Centroamericanos para superar las dificultades inmediatamente provenientes de las graves incidencias de 1969, ello no ha sido logrado. Así, el trazo hondureño de la Carretera Panamericana sigue cerrado al comercio con El Salvador y ambos países no han reanudado sus relaciones comerciales, debiendo tenerse presente, para medir la grave dimensión que este cuadro tiene para el funcionamiento del MCCA, que ambos países, junto con Guatemala, absorben la mayor parte de las importaciones y exportaciones de éste, en una proporción que fue, para aquellas del 80 por ciento en 1961 y del 69 por ciento en 1966 y para estas del 90 y del 75 por ciento, respectivamente, en los mismos años. A fines de 1970 los Cancilleres centroamericanos volvieron a reunirse, sin alcanzar tampoco resultados debido a las diferencias entre Honduras y El Salvador, país este último que se opuso a la creación de un proyectado Fondo de Desarrollo alegando que permitiría al gobierno de Tegucigalpa girar fondos cuyos montos no guardarían relación con sus aportes. La decisión hondureña que ha precipitado la nueva crisis, ya que en la práctica significa el retiro de Honduras del MCCA, se produjo, precisamente, como reacción ante la actitud salvadoreña.

Como se sabe, los motivos de la guerra del fútbol distaron bastante de lo deportivo, que sólo sirvió de detonante al derroter el 3 de julio de 1969 el equipo salvadoreño al de Honduras, provocándose graves incidentes que condujeron al choque armado generalizado entre ambas naciones. Lo que había detrás de estas banales razones es un hecho económico: los dos países afrontan hondos y antiguos problemas en este orden y como El Salvador tiene más población y menos territorio que Honduras, expulsa hacia ella mano de obra, lo que crea permanentes tensiones, agravadas por la circunstancia de que los hondureños acusan a los de El Salvador de constituir dentro del país un grupo cuya mejor preparación le permite dominar la incipiente industria hondureña.

En una perspectiva más amplia, así la actual crisis como la de 1969 son nada más que el reflejo de una situación que constituye una verdadera lección para quienes visualizan la integración latinoamericana como una simple cuestión comercial y financiera, no vinculada a transformaciones de estructuras. En efecto, en sus diez años de funcionamiento, esta experiencia podía mostrar ciertos logros: un aumento del comercio intrazonal del 700 por ciento; un crecimiento económico de una media anual el doble del demográfico; la inversión privada trepó desde menos de 20 millones de dólares en 1960 a

más de 60 millones, promedio anual; participación relativa de los productos industriales en el mercado integrado a un nivel superior a las dos terceras partes del total.

Sin embargo, todas estas ventajas sólo llegaron a beneficiar a las grandes mayorías postergadas, sino que consolidaron el dominio de las oligarquías nacionales, permitieron el ingreso indiscriminado de capitales manejados por los grandes monopolios norteamericanos y resolvieron fundamentales problemas sociales, como los de la vivienda, la educación, la distribución injusta del ingreso, la vinculación con ninguna política de cambios de estructura, sino, por el contrario, a mantener el statu quo, el MCCA profundizó e hizo más rígidos los esquemas de discriminación social y económica a favor de las oligarquías nacionales, extranjeras en que, al iniciarse la experiencia integrativa en 1960, se debatían miembros de ella: Honduras, El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Costa Rica.

Fue así como, a partir de 1965, la situación social y económica de estos países se fue deteriorando mientras mantenían las ganancias que a esas minorías privilegiadas le proporcionaba el MCCA en tales términos que sólo el 32 por ciento de la población trabajadora salvadoreña tiene trabajo; la mitad del total analfabeta y el 56 por ciento de la población posee la vivienda rural carece de la potable el 38 por ciento de la tierra agrícola es monopolizada por un 4 por ciento de propietarios; la Fruit Company, la Standard Fruit y las "41 familias"; el déficit matriculas alcanza al 50 por ciento de la población en edad escolar. En Guatemala, el producto interno ha bajado gradualmente sostenidamente desde 1966; la esperanza de vida supera apenas los 45 años, después de Haití, la más baja de América; un 10 por ciento de la población posee el 80 por ciento de la superficie agrícola; 30 mil menos de un año mueren anualmente por desnutrición. En Nicaragua también se redujo el crecimiento económico y el cuadro que presenta es idéntico a anteriores.

Todo esto prueba hasta la saciedad que la integración es sólo un instrumento, que puede utilizarse tanto para aminorar la dependencia, abrir más aún las puertas a la explotación imperialista y profundizar el dominio de las clases plutocráticas, como para producir los efectos contrarios. Lo primero es lo que ha sucedido con el MCCA. Por eso su crisis es honda, extensa y prolongada. No puede ser superada en tanto no se hagan los cambios revolucionarios que se requieren para poner las ventajas del esquema integrativo al servicio de las mayorías explotadas introduciendo también en él las transformaciones que lo hagan útil para jugar su papel. La actual situación crítica constituye una nueva evidencia de que en esta actitud está el signo de su supervivencia.

La Nacionalización del Carbón

A la suma de realizaciones del Gobierno de la Unidad Popular, se agrega ahora la nacionalización del carbón, en una medida que fue aplaudida por los trabajadores de ese sector de manera inmediata, y que lo será por la opinión pública a medida que se vaya enterando de sus beneficios para la economía nacional.

La industria extractiva del carbón pasaba por una aguda crisis, debido a la estrechez del mercado, a dificultades técnicas y financieras y a una falta de política coherente en relación con este producto.

Al nacionalizar las minas de Lota-Schwager, el Estado asume la responsabilidad total de esta actividad, con el beneplácito primero de los propios trabajadores del carbón y luego de todo el país.

En Chile hemos caído en un error técnico, que es el de entender que la fuerza hidroeléctrica es la única viable para el país, en circunstancias que el petróleo y el carbón representan apreciables y baratos recursos energéticos. Diversificar nuestra producción energética es una meta técnicamente aconsejable.

El esfuerzo económico que significan las modernas plantas hidroeléctricas es perfectamente reemplazable por un gasto menor en plantas termoeléctricas, alimentadas por petróleo o por carbón. Es propósito del Gobierno estimular la producción de energía a partir del uso pleno del carbón chileno, lo que representa una alternativa nacional e independiente respecto del volumen de petróleo que sería necesario importar para cubrir las necesidades que plantea el nuevo Chile industrial.

Al anunciar la nacionalización del carbón, el Presidente Allende señaló las dificultades mundiales de la extracción, tráfico y comercio del petróleo, con motivo de los conflictos bélicos en la zona más rica en

petróleo del mundo que es el Medio Oriente. En atención a esas situaciones, que tienden a agravarse, el carbón recobra su importancia como factor energético, si bien no en el orden internacional, sí en la actividad interna, donde en muchos casos es necesario prescindir del petróleo extranjero reemplazándolo por energéticos nacionales.

Tan considerable será la demanda futura estimada, que el compañero Presidente puso como tarea a los trabajadores del carbón, aumentar su producción diaria, 3.800 toneladas que, en la actualidad, son 4.700 toneladas durante el año 1971. Es decir que las exigencias nacionales precisas de que al menos Lota-Schwager aumente en 900 toneladas diarias su producción.

Todo ello, sin contar con la posibilidad que está en estudio de crear las bases de una moderna industria química pesada como es la de la carbo-química, que une la petroquímica y la nitroquímica, permitirán a Chile emplear sus riquezas básicas no para venderlas como materia prima, quemarlas como combustibles, o emplearlas para producir miles de productos elaborados que aumenten la capacidad de empleo, a la vez que exportar productos manufacturados.

La nacionalización del carbón, así como del cobre, el salitre, y el petróleo que va a ser nacional, tiende a cerrar el puño nacional sobre los propios recursos básicos y a poner a la banca, y vendrá el hierro, con el cual se estará creando la base de una completa y definitiva independencia económica, con la que el país podrá avanzar a iniciar los caminos socialistas de desarrollo que nos saquen de la condición de país prostrado, dependiente y pobre, que nos sume al capitalismo y la dependencia de las potencias extranjeras.

"MAS ALLA DE SEPTIEMBRE PROSEGUIREMOS UNIDOS", DICE EL PROGRAMA DE LA UP

En el pacto político por el cual se le dio el voto a la Unidad Popular, por allá por diciembre de 1969, había un párrafo que decía textualmente:

"Por tanto, los partidos y movimientos integrantes del Comité Coordinador de la Unidad Popular librarán la batalla presidencial con el firme propósito de conquistar un gobierno que realice verdaderamente los cambios profundos que reclama con urgencia nuestro país. Más allá de septiembre de 1970, proseguirán unidos con la firme decisión de enfrentar juntos todas las etapas indispensables para liberar a Chile del imperialismo, la explotación y la miseria."

En definitiva, la Unidad Popular ha surgido como una

unión política consecuente y estable, que se irá reforzando cada día al participar en común en los múltiples combates del pueblo por la solución de sus problemas y la realización de los cambios revolucionarios.

Ha pasado más de un año, y el párrafo ha adquirido notable importancia.

Claro que los CUP no pueden seguir funcionando con la misma estructura, que posibilitó el triunfo electoral del compañero Allende.

Esta es la tarea que tiene por delante la Asamblea Nacional de la Unidad Popular: determinar cuál y cómo será el funcionamiento de la Unidad Popular. Ver cómo se movilizará a las grandes masas frente al trabajo voluntario, a las tareas en el campesinado, al trabajo de masas

La Asamblea Nacional: un hecho decisivo

HAN PASADO cuatro meses desde que los miles de trabajadores de la Unidad Popular conquistaron la presidencia para el compañero Salvador Allende y la totalidad del gobierno para la Unidad Popular. Enando una miradita hacia atrás, por el camino, como al paso, veremos que a pesar de las difíciles horas pasadas, los tremendos embates soportados a la reacción, la fuerza de la Unidad Popular ha quedado consolidada.

Las enormes tareas adelantadas en sólo dos meses de gobierno por el compañero Allende, han consolidado la Unidad Popular en un plano totalmente diferente al que existió hasta el glorioso 4 de septiembre pasado.

La Unidad Popular funciona en los hechos con mucho más fuerza que antes de las elecciones. Se trata de explicar, hablar con el pueblo y explicarle el inmenso alcance que tiene para el desarrollo de nuestro país, el proyecto de nacionalización del cobre, de la banca, el adelanto efectivo de la Reforma Agraria. La tremenda importancia de que cada niño chileno pueda gozar de medio litro de leche diario, sentando un precedente contra todas las teorías reaccionarias que negaban la capacidad del Estado, de tomar una medida tan trascendental, que por supuesto funcionará con algunas dificultades las primeras semanas, pero que se irá perfeccionando con aceleración.

ASAMBLEA NACIONAL DE LA UP. Frente a estos hechos, el Comité político, consideró necesario reunir a todo el aparato directivo de

tareas de Obras Públicas, de Vivienda, de Salud, etc. Se estudiará la forma de determinar normas para crear una nueva moral funcionaria, y un nuevo estilo de relación con los aparatos administrativos de relación con los aparatos administrativos del gobierno.

3) Estudiar una plataforma común de la Unidad Popular referida a la elección de Regidores en abril próximo. Si bien la ley indica que cada partido debe presentar listas propias, se estudiará la forma de organizar actos de masas en conjunto, y realizar propaganda en común.

Están los dirigentes nacionales de la UP, para nentarios y dirigentes de los partidos y movimientos de la UP, así como serán invitados a las reuniones, funcionarios de gobierno, quienes harán una explicación de los principales lineamientos de la política gubernamental en cada área de la actividad del país.

En la Asamblea habrá tres temas de discusión importantes. Estos son: 1) Pulir los lineamientos políticos de la Unidad Popular en esta nueva etapa que vive el país, frente a la aplicación del programa. En este punto se discutirá la forma de unir más profundamente a los trabajadores del país junto a los planes de gobierno, es decir, su participación efectiva en la aplicación del programa. 2) Homogeneizar la política de los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular, en torno a las tareas concretas de gobierno: nacionalizaciones, reajustes, política de precios.



Los trabajadores deben integrarse a las nuevas tareas de la Unidad Popular.

Actos del MAPU en la 'U'

Con la asistencia de Rodrigo Ambrosio, se celebrará hoy a las 11 de la mañana, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile un acto para recibir a los nuevos militantes del MAPU (Movimiento de Acción Popular Unitaria).

En el acto, hablará Ambrosio, Secretario General del MAPU,

quien se referirá a los nuevos pasos políticos que deben adoptar los militantes de la Unidad Popular y específicamente el MAPU. Posteriormente habrá un diálogo entre simpatizantes y militantes del movimiento, sobre el momento político actual, sus perspectivas y el papel que les cabe a los universitarios en el proceso que vive el país.

Supremazo salvó a Raúl Morales

La Corte Suprema revocó el fallo en Primera Instancia, de la Corte de Apelaciones de Santiago, que había concedido el desafuero al Senador de la Democracia Radical, Raúl Morales Adriola.

La mayoría de los Ministros, luego de estudiar largamente los antecedentes que se le entregaron, determinó que no existían méritos, por ahora, para desafuero al Parlamentario.

Siguen los debates en el Senado por la Reforma Constitucional

PROSIGUERON ayer en el Senado las conversaciones previas al debate sobre el proyecto de Reforma Constitucional presentado por el gobierno para llegar a la posterior nacionalización del cobre.

En la Sesión de ayer en la mañana de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia y Reglamentos del Senado, que empezó a las 10.30 y se prolongó hasta las 13.30, hablaron tres destacados juristas, quienes expresaron su opinión sobre el proyecto presentado por el Ejecutivo.

Hoy continuarán las exposiciones de los "destacados juristas", en el mismo horario, los cuales serán escuchados con atención por los senadores, quienes deberán entrar en los días próximos a plantear sus objeciones.

Aunque en realidad la presencia de esos juristas es un tanto relativa, pues el concurso de éstos lo logra la mayoría DC-PN en el Senado, y resulta que tales juristas tienen opiniones muy personales y un tanto arcaicas de las leyes chilenas.

Ayer en la mañana se presentaron tres de ellos y el único que sostuvo una opinión unánime frente al proyecto de Reforma fue Armando Uribe, quien es un entendido en cuestiones de minería. Los otros expositores fueron Jorge Quincía y Alejandro Silva Bascuñán.

Este último planteó su exposición sobre la Defensa de los Contratos de Leyes, que es una teoría ya superada y reaccionaria, que tiende sólo a justificar la llamada "chilenización del cobre del gobierno anterior. Ni siquiera los parlamentarios DC han replanteado la cuestión de los Contratos de Leyes, porque se considera una etapa superada, sin embargo, Silva Bascuñán consideró necesario defenderlos de nuevo.

LA POSICION DE LA DC

Oficialmente, los parlamentarios DC han declarado insistentemente que apoyarán la nacionalización del cobre, pero extraoficialmente se supo que exigirán importantes cambios en el proyecto y en otros proyectos.

A las opiniones vertidas por Juan de Dios Carmona y Francisco Bulnes en discusiones anteriores de la Comisión no se ha sumado ninguna otra. Los parlamentarios se han limitado a escuchar a los juristas.

La Comisión de Legislación, la integran Renán Fuentealba como presidente, Patricio Aylwin, Raúl Juliet, Francisco Bulnes y Luis Fernando Luengo.

LA COLUMNA DE "PICOTON"

Periodistas de Chile, unidos

Si hay un gremio maltratado y postergado siempre, si hay un gremio que cuenta con muchas leyes a su favor, pero ocurren en ellas lo que son los edictos de España a sus colonias de América en el sentido de que se acatan pero no se cumplen, si hay un gremio que goza del privilegio al revés de ir adelante en la postergación y el abandono, este no es otro que el gremio de los periodistas.

Mostremos dos aspectos, al azar: primero, el absoluto desprecio con que se mira por la prensa y los órganos radiales y de televisión, la profesión periodística, segundo, la forma discriminatoria y mezquina en que se otorga a los periodistas los premios nacionales correspondientes.

De lo primero, no hay ni qué hablar. En diarios que se dicen serios, los directores no pertenecen al Colegio de Periodistas. Tampoco pertenecen a él algunos cronistas aficionados y generalmente algunos columnistas que de la noche a la mañana son contratados para escribir en forma regular y permanente y que llenan columnas y columnas sin ningún sentido de la brevedad y sin que jamás hayan tenido en cuenta que columnismo es una disciplina ajustada a determinado espacio y no un simple desahogo de amante.

En las radios y en los canales de televisión hay programas completos ocupados por personas muy respetables, pero que son periodistas de la misma manera que yo pudiera ser mecánico, pintor o experto en trasplante de corazones.

Yo me pregunto ¿para qué tenemos escuelas de periodismo y lanzamos año tras año nuevas promociones de jóvenes a quienes se les cierran muchas puertas que les pertenecen y para traspassar las cuales se prepararon después de largo esfuerzo? Estamos gastando dinero de sobra y estamos invectando en esa juventud una amargura invencible ante la inevitable cesantía que les espera.

¿Qué dirían los médicos, por ejemplo, si después de tesonero estudio a que están obligados se ocupara en los hospitales o se le pidiera recetar a cualquier señor de buena voluntad por la sola razón de que el compadrazgo se encuentra por encima del respeto a la formación técnica de un profesional?

Pero vamos a lo de los premios. Todos los Premios Nacionales que se otorgan, permiten que el beneficiario reciba íntegra la suma acordada por la ley.

En el caso de los periodistas no es así. El premio se divide por cuatro y nada agraciado recibe, no el total, sino la cuarta parte que de por sí es pequeña y que dividida resulta absurda.

Mientras los otros agarran y tienen razón para hacerlo, el periodista agraciado con un premio debe conformarse con poca plata y con el honor.

Y resulta que esa plata y ese honor, en estos tiempos, no sirven para comprar ropa ni comida y ni siquiera un televisor, en que nos miran, despectivamente, legiones de aficionados.

(Periodistas de Chile, unidos!)

Nota de la Redacción: Los conceptos y opiniones vertidos en esta columna son de exclusiva responsabilidad de su autor.

3 víctimas... (Viene de la primera pág.)

TRES PERSONAS PERECIERON instantáneamente y un menor fue rescatado, milagrosamente con vida, aunque con heridas y quemaduras de suma gravedad, al precipitarse a tierra un pequeño avión de cuatro plazas.

Se trata de un Cessna tipo 182 con matrícula PT DBI de Brasil que cayó a una distancia aproximada de 500 metros de la avanzada de Carabineros de Caracoles, cerca de la frontera con Argentina. Los antecedentes oficiales acerca de la primera tragedia aérea ocurrida en nuestro país en el año que recién se inicia, fueron proporcionadas por el Servicio Aéreo de Rescate (SAR). Sin embargo, hasta el momento, los términos aeronáuticos no precisaban las causas que originaron el accidente.

Las víctimas fatales, todas ellas de nacionalidad norteamericana, fueron identificadas como Robert Lytton; de

Valparaíso...

(Viene de la primera pág.)

de Gobierno en el Palacio de la Intendencia, en plaza Sotomayor.

EL PRESIDENTE

Por su parte, el Presidente Allende iniciará hoy martes a las 16 horas, en el primer puerto, su actividad presidencial. A esa hora llegará por primera vez a la Intendencia y a las 19 horas habrá una concentración pública en la Plaza Sotomayor, en la que hará uso de la palabra, inaugurando su período presidencial en la provincia.

En este acto, al que han comprometido su asistencia los centros de madres, Juntas de Vecinos, sindicatos, universitarios y demás fuerzas vivas de la zona, el doctor Allende informará acerca de las características que asumirá este primer Gobierno desde Valparaíso.

De igual forma se espera con gran interés, la importante noticia que Salvador Allende anticipó en Santiago a los periodistas de Moneda y que, anunció, sería entregada en esta ciudad, agregando que tendría carácter "bombástico" por sus proyecciones internacionales. De igual manera el Presidente explicará por qué se ha tomado esta resolución que descentraliza la provincia administrativamente.

46 años, religioso, residente en Brasil y piloto del aparato, su esposa Bilye Lytton, de 47 años y la hija de ambos, la menor de 17 años, Amy Lytton. El único sobreviviente, que fue rescatado por un grupo de trabajadores de la Dirección de Vialidad que operaban en el sector cuando la máquina comenzaba a incendiarse, es Robert Lytton Jr., de 13 años, quien fue trasladado inmediatamente y de urgencia al Hospital de Los Andes, donde quedó internado. Paradojalmente, el único sobreviviente cumplió ayer sus 13 años de edad.

Valparaíso...

(Viene de la primera pág.)

de Gobierno en el Palacio de la Intendencia, en plaza Sotomayor.

EL PRESIDENTE

Por su parte, el Presidente Allende iniciará hoy martes a las 16 horas, en el primer puerto, su actividad presidencial. A esa hora llegará por primera vez a la Intendencia y a las 19 horas habrá una concentración pública en la Plaza Sotomayor, en la que hará uso de la palabra, inaugurando su período presidencial en la provincia.

En este acto, al que han comprometido su asistencia los centros de madres, Juntas de Vecinos, sindicatos, universitarios y demás fuerzas vivas de la zona, el doctor Allende informará acerca de las características que asumirá este primer Gobierno desde Valparaíso.

De igual forma se espera con gran interés, la importante noticia que Salvador Allende anticipó en Santiago a los periodistas de Moneda y que, anunció, sería entregada en esta ciudad, agregando que tendría carácter "bombástico" por sus proyecciones internacionales. De igual manera el Presidente explicará por qué se ha tomado esta resolución que descentraliza la provincia administrativamente.

UP CONVOCA AL PUEBLO A UNA ASAMBLEA



plia que signifique estar presente en todo tiempo y lugar en la lucha por explicar y defender los principios programáticos de la Unidad Popular.

Para ello el Comité Nacional de la Unidad Popular ha decidido convocar a una Asamblea Nacional para desarrollar la unidad de acción de las fuerzas integrantes de la Unidad Popular en apoyo de las medidas que en cumplimiento del Programa ha adoptado y se propone adoptar el Gobierno que preside el Compañero Salvador Allende.

A esta Asamblea deben concurrir delegaciones organizadas por los Comités Provinciales integradas por representantes de todas las colectividades de la Unidad Popular y encabezadas por el Coordinador respectivo.

Participarán, también, delegaciones nacionales de todos los partidos y movimientos de la Unidad Popular, delegaciones que incluirán representantes juveniles y femeninos.

La Asamblea que tendrá lugar los días 8, 9 y 10 de Enero se desarrollará de acuerdo al siguiente temario:



1.- TAREAS DE LA UNIDAD POPULAR

- Movilización de masas y unidad de acción de la UP en apoyo al Gobierno que preside Salvador Allende.
- Estructuración de la UP en todos los niveles.
- Campaña unitaria de la UP en la elección de Regidores.

2.- INFORME SOBRE LAS POLITICAS CENTRALES DE GOBIERNO

- Política Económica.
- Política Agraria.
- Programas Movilizadores (Vivienda, Obras Públicas, Educación, Salud, Familiar).
- Gobierno Interior.

La Asamblea culminará con un activo de los dirigentes comunales y de base de la Unidad Popular de Santiago el día domingo 10 para realizar en las semanas siguientes actividades similares en todas las provincias del país. Santiago, 31 de Diciembre de 1970.

Las primeras medidas puestas en práctica por el Gobierno, desde que asumió Salvador Allende la Presidencia de la República, han demostrado al país la firme voluntad de los trabajadores y el pueblo chileno de avanzar por el camino de los cambios revolucionarios. Los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular se han puesto de acuerdo en la adopción de medidas claves inspiradas por el común propósito de cumplir con el Programa comprometido con el país.

En los pocos días transcurridos desde que hemos tomado en nuestras manos el Gobierno se han establecido relaciones con Cuba, se han dado pasos decisivos para la nacionalización del cobre y de la banca, se han nacionalizado el acero y el carbón, se ha resuelto una drástica redistribución de rentas por medio de reajustes de sueldos y salarios y de lucha contra las alzas de precios, se han tomado medidas para hacer avanzar la Reforma Agraria, etc.

Tales avances no pueden consolidarse más que con el apoyo de masas, con su participación activa y creadora en las tareas de Gobierno.

La Unidad Popular tiene en sus manos una parte del poder político, el tiempo que los enemigos del pueblo mantienen aún fuertes posiciones desde las que pretenden bloquear todo progreso. Esto hace urgente la participación de todo el pueblo en la gran batalla por los cambios, para consolidar el Poder popular. La Unidad Popular se propone organizar más activamente esta participación.

Hemos resuelto adoptar medidas políticas y planificar una acción constante y am-



Obreros panificadores opinan:

"ESTAMOS TOTALMENTE DE ACUERDO CON CORTE UNICO"

UN Estricto control realizaron durante todo el día, 140 inspectores de la Dirección de Industria y Comercio para el cumplimiento del decreto que fijó en \$ 2.70 el kilo de pan. A las 7 de la mañana se distribuyeron, en todo tipo de vehículos hacia las distintas poblaciones periféricas, para controlar el nivel de amasijo, la calidad y el tamaño estricto de 111 gramos, según está especificado en el decreto del Ministerio de Economía.

Durante el fin de semana pasado el público denunció diversas irregularidades, tanto en la cocción del pan como en la calidad y tamaño y la escasez del producto, que trajo funestas consecuencias. Por su parte, los dirigentes de la Federación de Panificadores de los trabajadores llegaron hasta DIRINCO para denunciar "el sabotaje" de los industriales.

RECLAMOS AL POR MAYOR

En estos tres días de descanso, para muchos el problema fue encontrar pan y de "buena calidad". Pasó lo siguiente: el decreto del Ministerio de Economía que estableció el corte único y fijó el precio apareció en sábado 2 del presente. En él se establece claramente que el pan debe ser elaborado "con harina floja, sal, levadura y agua, llevando homogeneamente en su masa, leche, materias grasas comestibles, azúcar, etc."

Pero... los industriales parece que no leyeron este artículo, ya que la gran mayoría del público consumidor reclamó la mala calidad... la mala cocción y la escasez.

— "Se está tratando de demostrar que el corte único

no sirve", denunciaron los dirigentes de los trabajadores que llegaron hasta DIRINCO para conversar con Hugo Madariaga, quien integró la comisión sobre el pan.

— "La Federación de Panificadores está totalmente de acuerdo con el corte único", señaló el secretario General, Luis Gutiérrez, y por ello están luchando y evitando que los industriales saboten el producto.

Otro de los problemas es el molde que emplean para el tipo de pan. Según lo decretado "este pan se elaborará sobre corte único de 111 gramos, cualquiera sea la forma que éste tome, llevando cada kilo, 9 unidades."

Estos primeros días se ha visto pan de dos formas... "pero con tamaños increíbles."

En algunas poblaciones, especialmente en los sectores

más populares, las aluitas pesan 300 gramos. Otras tienen un alto de 10 a 12 centímetros. En fin, totalmente desproporcionadas.

Frente a esta irregularidad, los trabajadores señalaron que las autoridades deben obligar a los industriales a cambiar los moldes, ya que los antiguos no les sirven.

Muchos se quejaron de la cocción del pan y culparon a los obreros, que son los más directos en su fabricación. Pero lo que pasa es algo distinto: los trabajadores panificadores no tienen ningún control en el corte, ni en la calidad, ya que son "sus patrones" quienes mandan.

— "Queremos controlar el corte y calidad, pero en la actualidad el patrón es quien manda y hay que obedecerle. En caso contrario somos despedidos", expresó uno de los dirigentes. Ante esta situación, indicaron los dirigentes de la Federación de Panificadores que en el plebiscito de elecciones para el presente año, pidieron "fuero", es decir, poder controlar el pan que sale del horno.

Por último los dirigentes denunciaron la eliminación de los repartos, medida que ya están poniendo en práctica numerosos industriales. Según Luis Gutiérrez, secretario general, el 40 por ciento del pan es vendido mediante este sistema, lo que implica, además, mucha mano de obra. "Al eliminar este sistema, se provocará mucha cesantía", acotó otro dirigente presente.

LA OTRA CARA DE LA MONEDA

Mientras en una sala de DIRINCO los dirigentes hacían estas denuncias, en otra, Francisco Bouzo, presidente de los industriales agrupados en FABRIPAN, conversaba sobre el problema.

Al señalarle las numerosas quejas del público, respecto del pan de estos días pasados, expresó que se debía fundamentalmente al escaso personal con que trabajan las panaderías. "El pan que salió a la venta el sábado y domingo fue de buena voluntad, por el ausentismo obvio después de las fiestas", expresó Bouzo.

Además agregó que él podía responder "solo por sus 390 afiliados, ya que el resto no pertenece a mi Federación y son alrededor de 180".

Declaró que era efectivo, que con el precio del pan, los almacenes y puestos varios ya no tendrían un margen de comercialización de \$ 0.40 por kilo y se reduciría a \$ 0.10. A este se debe el descontento de numerosos negocios que venden el pan, tanto por unidad como por kilo, en barrios y poblaciones. En primer lugar, ya no pueden vender por unidad, y si venden tendrán que hacerlo sin ganancias solo para atraer mayor clientela.

Por su parte, los inspectores de DIRINCO continuaron, si es preciso un estricto control en las panaderías de las poblaciones periféricas, para asegurar el cumplimiento de las disposiciones del decreto.

En Punta Arenas

Analizan situación económica de la zona

EL MINISTRO de Economía, Pedro Vuskovic, el Subsecretario de la Cartera, Oscar Garretón y el Director de DIRINCO, Alberto Martínez, se encuentran en Punta Arenas, estudiando la situación económica de esa región.

Los personeros permanecerán en esta ciudad varios días, reuniendo todo tipo de antecedentes para entregarlos posteriormente al Presidente de la República y tomar las medidas necesarias. Principal-

mente se pretende conocer las fuentes de trabajo existentes, la situación de algunas industrias y los posibles programas que se aplicarán.

Luego de reunidos los antecedentes, serán analizados detenidamente en Santiago y se procederá a poner en marcha algunos programas de fomento.

La fecha de regreso aún no ha sido dada a conocer.

Nuevo presidente hay en La Palma

G. Carvallo fue designado para este cargo. La Vicepresidencia será ejercida por Héctor Guzmán

EN SU REUNION de ayer el directorio del Hipódromo Chile procedió a designar al nuevo presidente y vicepresidente de la institución.

El cargo de Presidente será ejercido por Gastón Carvallo

que se desempeñaba como Sub Gerente de Eca.

La Vicepresidencia quedará en manos de Héctor Guzmán, actual empleado administrativo del Hipódromo Chile.

Al cierre de esta edición, no se designaba aún al nuevo gerente de la institución.

En La Granja habrá Cursos de Verano

BAJO EL LEMA "La Cultura no debe ser un privilegio", la Casa de la Cultura de La Granja realizará unos cursos de verano que comienzan hoy y se prolongarán hasta el 20.

"El único requisito para matricularse en estos cursos es ser poblador de la Granja", nos dijo el director de la Casa de la Cultura de La Granja, Aníbal Ortizpozo. "Espero que los pobladores respondan al esfuerzo económico y de organización que significan estos cursos. De igual forma como han colaborado instituciones como el Liceo 13 de Hombres y la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile."

LOS CURSOS

En esta escuela de verano se dictarán los siguientes cursos:

— Cerámica, por Silvia Ríos Montero.

— Pintura y Grabado, por Aníbal Ortizpozo.

— Guitarra, por Patricio Figueroa.

Además, existirán cursos de capacitación sindical, de flores de papel y los niños tendrán cursos especiales de pintura y danzas folklóricas, para que también los niños tengan entrenamientos, dando un poco de descanso en la casa.

Las inscripciones para estos cursos se realizaron y siguen realizándose con los delegados culturales de cada unidad cultural y en la Casa de la Cultura de La Granja. Paradero 28 de Santa Rosa, fono 581667.

Holanda mantiene su asistencia a Chile

Comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de los Países Bajos

EN RELACION con las noticias transmitidas por algunas agencias informativas, publicadas el 30 de diciembre pasado sobre asistencia de Holanda a Chile, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Holanda emitió el día 31 de diciembre el siguiente comunicado:

El portavoz oficial del Ministerio de Asuntos Exteriores emitió hoy el siguiente comunicado de prensa:

"A raíz de consultas de parte chilena y de informaciones anteriores en la prensa holandesa, el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores suministra mayores antecedentes en torno a la política del gobierno de los Países Bajos en lo que respecta a la asistencia brindada a Chile. Dicha información establece que la respuesta dada con fecha 28 de diciembre pasado por el señor Ministro de Economía también en nombre del señor Ministro de Asuntos Exteriores, a una pregunta formulada por el diputado

señor Zijlstra, se refiere exclusivamente a la asistencia económica de posibles contactos con Chile en relación con un modo operandi de garantía para inversiones privadas.

La ayuda al desarrollo brindada a Chile, tal como fue ofrecida durante la gira por Latinoamérica del señor Ministro para la Cooperación al Desarrollo, Licenciado B. J. Udnik el año pasado, prosigue sin tropiezo alguno y en forma totalmente independiente de los resultados de las elecciones en dicho país, los que dieron lugar a un cambio de gobierno. Por lo demás, el Ministro Udnik, habiendo en nombre del Gobierno, emitió ya con fecha 10 de diciembre pasado en el Parlamento una declaración en ese sentido, expresando que no había motivo para modificar la política con respecto a Chile, ni tampoco, ahora, cuando otro Gobierno ha asumido el poder en aquella nación."

Desfinanciamientos de municipios: \$ 274 millones

UN ESTUDIO dándole a conocer el gravísimo desfinanciamiento de los 278 Municipipalidades del país, que al 31 de Diciembre de 1970 ascendía a 186.705.000 escudos y que en 1971 subirá en otros 87.463.000 con el reajuste de sueldos y salarios de los funcionarios, fue entregado al Presidente de la República por la Confederación Nacional de Municipalidades, junto con dándole a conocer el Primer Mandatario la realmente caótica situación financiera de las corporaciones edilicias, se le solicita una audiencia para CONAM, con el objeto de conversar sobre tan gran problema.

CUANTIOSO DEFICIT

CONAM explica al Presidente de la República el drama económico que viven los Municipios. Señala que muchos de ellos han debido declarar, en el año que termina, una especie de moratoria de pagos, paralizar faenas y endeudarse con sus personales, como consta al Supremo Gobierno que ha tenido que ir en ayuda de ellos proporcionándoles fondos con cargo al 2% Constitucional. Aclara que para financiar el cuantioso déficit ascendente a 274.168.000 escudos que se producirá en 1971, su medio el errastre de 1970, se proponen modificaciones y soluciones cuyo rendimiento podría mejorar, en gran parte, esta grave crisis.

CAUSAS DE DESFINANCIAMIENTO

CONAM señala las principales causas de este desfinanciamiento: Rubros de financiamiento netamente Municipal que les han sido quitados a las corporaciones, como patentes de vehículos y otros, que significaban alzas de tributos o mayor participación en ingresos fiscales tales como Bienes Raíces, Impuesto a la Renta y Patentes de Automóviles. Indica que el desfinanciamiento Municipal comienza hace 15 años con la Ley 15.683, que estableció reajustes automáticos anuales de sueldos y salarios sin consultar ingresos también reajustados. Además, desde 1957 se han dictado 15 leyes sucesivas, que impulsaron nuevas obligaciones para reajustar sueldos y salarios, otorgando solo los ingresos indispensables, y dos de ellas no otorgaron recursos alguno. Agrega que un factor importante en la actual crisis económica deriva de la política seguida por los Gobiernos anteriores con respecto a participación en el Impuesto a la Renta del 2% (antigua Contribución Mo-

biliar), que a partir de 1961 el Ministerio de Hacienda congeló el ingreso al disponer en el Presupuesto Fiscal el pago de cantidades estimativas inferiores al rendimiento real. Esta situación produjo al 31 de Dic. de 1968 una deuda acumulada ascendente a 159.938.727,73 escudos, según liquidación paratizada por la Contraloría General de la República, situación que solo vino a normalizarse con la dictación de la Ley 17.271.

BANCARROTA MUNICIPAL

Finalmente CONAM establece que la verdadera bancarrota de los Municipios se produjo en 1970 con la dictación de la Ley 17.272, que ordenó encasillar a todo el personal de empleados en una nueva escala de sueldos a contar del 1.º de Enero, lo que significó un desembolso promedio de un 70% sobre la cantidad consultada para 1969, en circunstancias que el único financiamiento consistió en alzar los derechos e impuestos, por una sola vez, en 1970, en solo un 10%.

La quiebra Municipal, concluye CONAM, impide la realización de obras nuevas, urbanización embellecimiento y saneamiento en las 278 comunas del país y amenaza con la paralización total de la actividad edilicia.

PRIMERA DAMA EN VALPARAISO — La labor de la Primera Dama, Hortensia de Allende, complementará valiosamente la actividad presidencial en el primer puerto. Y así ha sido ya comprendido por la ciudad cuando ayer en la mañana, recibió a la primera dama en una reunión con las consejeras del Ropero del Pueblo y con asistencia del

Intendente Carlos Soya. La Moneda Marítima de Chile empezó a funcionar con entusiasmo. Un nuevo rostro de auspiciosas realizaciones muestra la Intendencia en plaza Sotomayor. En el gráfico, Tencha de Allende en la reunión celebrada con la nueva directiva del organismo.

En La Moneda porteña:

Primera Dama presidió la reunión de Ropero del Pueblo

VALPARAISO — (Por Sara Vial, Corresponsal) La constitución de la nueva directiva del Ropero del Pueblo, organismo que depende de la Presidencia de la República y agrupa a más de 8.000 Centros de Madres de todo el país, fue comunicada oficialmente ayer en Valparaíso. Presidenta de la Fundación es Hortensia Bussi de Allende, que presidió en la Intendencia de la provincia una reunión en que estuvieron presentes el Intendente de Valparaíso, Carlos Soya y las consejeras que representan a los diversos partidos que integran la U. P. María Jerry Córdova, del PS, que coordinará la atención de las provincias de Cautín, Osorno, Llanquihue y Maule; Silvia Sotomayor, del PC, que coordinará las provincias de Concepción, Talca, Linares y Arauco; Rosa Valdés Ulloa, del PSD, con las provincias de O'Higgins,

Coquimbo, Cuncó y Chiloé; María Elena Lazo, para Antofagasta, Tarapacá, Atacama y Maipo; Gloria Montes de Silva, del MAPU, para las provincias de Valparaíso, Nuble, Colchagua y Aconcagua; Hilda Rojas Flores, del API, para las provincias de Valdivia, Magallanes, Bio-Bio y Aysén. Como directora ejecutiva fue designada Ana Cisneros de Beltrán.

Por acuerdo del Consejo Directivo Nacional se ha decidido que en cada una de las cabeceras de provincias y departamentos se constituya un Consejo Directivo encabezado por la esposa del Intendente o Gobernador, que desempeñará el cargo de Presidente Honorario.

El Consejo Provincial o Departamental debe tener como misión fundamental contribuir a la formación de más Cen-

tros de Madres, puesto que la mujer organizada tiene un papel de capital importancia en la realización y el cabal cumplimiento de la Unidad Popular. También el Consejo propondrá la creación de las agrupaciones de Centros de Madres en el territorio de la Unidad Vecinal, a la creación de uniones comunales en las comunas y a la formación de Federaciones en las provincias. Esto se verá de vista que la Ley de Juntas de Vecinos también contempla la creación de la Confederación Nacional de Juntas de Vecinos, que hayan constituido veinte Federaciones provinciales.

Cabe señalar que la presencia de la Primera Dama, con su dinamismo, inteligencia y simpatía personal, será en Valparaíso un impulso tonificante para la actividad que ayer dio su primer paso en nuestra zona.

compañía sud americana de vapores

Un siglo inaugurando el progreso de Chile

EL SERVICIO MAS COMPLETO A EUROPA, GOLFO DE MEXICO, MEXICO Y USA Y COSTA ATLANTICA DE ESTADOS UNIDOS

ITINERARIOS LINEA EUROPA

PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
LEBU 58	UNA NAVE	SHROPSHIRE 18	ANDALIE 61
SALIDAS DE CHILE		SALIDAS DE EUROPA	
TALCAHUANO	5/1 1/2	ROTTERDAM	12/1 28/1
SAN ANTONIO	8/1 2/2	HAMBURGO	16/1 3/2
VALPARAISO	3/1 30/1	BREMEN	18/1 5/2
ANTOFAGASTA	13/1 4/2	AMSTERDAM	21/1 6/2
LIQUIQUE	14/1 5/2	AMBERES	24/1 9/2
LLEGADAS A EUROPA		LLEGADAS A CHILE	
ROTTERDAM	7/2 26/2	ANTOFAGASTA	27/2 12/3
BREMEN	15/2 4/3	VALPARAISO	3/3 16/3
HAMBURGO	11/2 1/3	TALCAHUANO	6/3 19/3
AMBERES	6/2 25/2		
LIVERPOOL	23/2 11/3		

LINEA USA ATLANTICO

PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
MAIPO 31	ACONCAGUA 32	ACONCAGUA 31	COPIAPO 29
SALIDAS DE CHILE		SALIDAS DE U.S.A.	
TALCAHUANO	25/1 8/2	BALTIMORE	14/1 19/1
SAN ANTONIO	26/1 9/2	PHILADELPHIA	15/1 22/1
VALPARAISO	23/1 6/2	NEW YORK	20/1 29/1
ANTOFAGASTA	1/2 15/2		
LIQUIQUE	2/2 16/2		
LLEGADAS A U.S.A.		LLEGADAS A CHILE	
BALTIMORE	16/2 5/3	ANTOFAGASTA	3/2 15/2
PHILADELPHIA	19/2 7/3	VALPARAISO	6/2 18/2
NEW YORK	22/2 9/3	TALCAHUANO	9/2 21/2

LINEA USA GOLFO

PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
LAJA 8	LOA 4	LONGAVI 6	LIMARI 4
SALIDAS DE CHILE		SALIDAS DE GOLFO	
VALPARAISO	14/1 26/1	VERACRUZ	6/1 19/1
TALCAHUANO	16/1 28/1	TAMPOCO	9/1 21/1
LIQUIQUE	22/1 6/2	HOUSTON	17/1 5/2
TOCOPILLA	27/1 9/2	N. ORLEANS	24/1 13/2
LLEGADAS AL GOLFO		LLEGADAS A CHILE	
VERACRUZ	8/2 24/2	ANTOFAGASTA	9/2 1/3
TAMPOCO	12/2 4/3	VALPARAISO	12/2 4/3
HOUSTON	21/2 16/3	TALCAHUANO	16/2 7/3
N. ORLEANS	3/3 22/3		

C.S.A.V.

SANTIAGO: AGUSTINAS 1235, 10º PISO. FONO 83136. CASILLA 3207.
VALPARAISO: BLANCO 895, FONO 59061. CASILLA 49-V.
TALCAHUANO: BLANCO 440, FONO 41423. CASILLA 477.
ANTOFAGASTA: MATTA esq. COQUIMBO, FONO 24182. CASILLA 1220.

Hoy lo da a conocer Ministro de Educación:

Plan extraordinario de construcciones escolares

UN PLAN EXTRAORDINARIO de construcción de establecimientos educacionales iniciará conjuntamente dentro de los próximos días los Ministerios de Educación y de Obras Públicas y Transportes.

Para ultimar los detalles antes de ponerlo en marcha, se reunieron ayer los dos Ministros de Estado. El detalle del programa, que forma parte de los planes educacionales del Gobierno de la Unidad Popular, será dado a conocer hoy por el Ministro de Educación, Mario Astorga, en conferencia de prensa.

La Dirección General de Obras Públicas contribuirá a promover el desarrollo agrícola de la provincia de Cautín.

Para coordinar la acción en

tre esta repartición y el Ministerio de Agricultura, viajó ayer a Temuco el Director de Delegaciones Zonales, Hugo Chacaltana, junto a otros técnicos, que

nos sostendrán reuniones de trabajo con el Ministro Jacques Chonchol, a fin de efectuar las conexiones programáticas entre el Plan Agrario Cautín y la futura red de caminos de penetración que se realizará en la zona.

Estos caminos constituirán un fuerte impulso para el desarrollo agrícola de la provincia, ya que, por dichas vías, los agricultores de la zona sacarán sus productos hasta los centros de consumo. Por otra parte la construcción de la red de caminos transversales absorberá la mano de obra cesante que actualmente existe en la provincia de Cautín.

LA LIGUA

Fueron aceptadas las propuestas para la construcción del nuevo edificio destinados a la Municipalidad de La Ligua. Su costo asciende a la suma de tres millones ciento sesenta y dos mil escudos.

La nueva sede municipal de La Ligua estará ubicada en la esquina que forman las calles Serrano y Portales de esa ciudad, indicándose como plazo 540 días para su total terminación.

La superficie por construir es de un mil quinientos cuarenta y dos metros cuadrados.

En La Habana:

Delegados de 87 entidades en Congreso de Periodistas

LA HABANA, 4 (PL).—La realidad particular de la celebración de este congreso en Cuba es la expresión de los éxitos de las fuerzas progresistas del mundo", expresó Jiri Kubka, secretario general de la Organización Internacional de Periodistas (OIP) en conferencia de prensa efectuada con motivo del VII

Congreso internacional de la OIP. Al referirse a la celebración del congreso, Kubka destacó que éste se desarrollará para reforzar la solidaridad con todos los periodistas que luchan por el mejoramiento del mundo y en primera fila con Vietnam e Indochina.

Además dijo comprenderá la solidaridad con los pueblos de África y América Latina. Las condiciones sociales y profesionales del periodista serán otros de los aspectos que tratará este congreso que se celebrará a partir de hoy en La Habana hasta el próximo sábado 9.

En el curso de la entrevista con la prensa de distintos países, el secretario general de la OIP hizo un análisis de las actividades realizadas por la organización que ya cuenta con más de 150 mil miembros.

Anunció que durante el desarrollo del Congreso la Presidencia de la organización de los periodistas va a otorgar el premio OIP del año 1970.

Al tratar sobre la solicitud de

inscripción hecha por otras organizaciones puso como ejemplo al Colegio de Periodistas de Chile, cuyo ingreso se va a tratar en este evento.

También expresó la protesta de la presidencia de la OIP por que a los periodistas coreanos que trabajan en Japón no se les ha permitido viajar para participar en el congreso.

Aspiramos la profesión del periodista como una profesión política, no hemos caído nunca en las lusiones ni en los prejuicios sobre el trabajo de los periodistas, destacó el secretario general de la OIP.

Finalmente señaló el interés que ha despertado en todos los países ese congreso, en el que participarán 87 organizaciones miembros de la Organización Internacional de Periodistas.

RFA: maniobras democristianas

por Rafael Borges (Corresponsal de PRENSA LATINA en la RDA)

La posible sustitución el 25 de enero de Kurt Kiesinger en la jefatura de la Democracia Cristiana germano-occidental amenaza con dar paso a una nueva ofensiva de la oposición contra el gobierno de Willy Brandt, centrada en ataques a su política hacia el Este y en los graves problemas económicos que afectan a la RFA.

En esa fecha la Democracia Cristiana deberá reunirse en la ciudad de Dusseldorf, en la que se tiene por descontado será la búsqueda del sucesor de Kiesinger.

Las perspectivas de poder que tal selección encierra originan dentro de la organización una intensa lucha y la adopción por parte de los aspirantes a la jefatura de poses halagadoras a las corrientes democristianas, que en definitiva parecen decidir la designación de la alta dirigencia del partido.

Al parecer, este es el caso del jefe de la fracción parlamentaria de la Democracia Cristiana, Rainer Barzel, de quien se ha dicho preconcita una línea centrada frente a políticos del ala derecha de la propia organización como Franz Josef Strauss.

En sus últimas declaraciones públicas, Barzel, asumió un tono de dureza al criticar el optimismo del Canciller Brandt en cuanto a la economía de Alemania Occidental, que evidentemente confronta serios problemas que el gabinete de "pequeña coalición" ha sido incapaz de solucionar.

El líder parlamentario responsabiliza al gobierno federal de hacer pasar a Alemania Occidental por uno de los momentos más sombríos de su evolución económica.

Los ataques de Barzel giraron en torno a la continua y rápida subida de los precios en los artículos de primera necesidad y al temor de que ello engendre una "inflación" al problema del empleo pleno.

Cuando el jefe de los parlamentarios concentró sus ataques contra la política exterior de Brandt especialmente en su modo de reconocer las reacciones europeas de la postguerra.

Barzel acusó al gabinete social-

demócrata liberal de "darle todo a los soviéticos, entregándole todo a los polacos y no aportar nada en absoluto a los alemanes".

Después, dijo que por ello el gobierno "no encuentra mayoría alguna en el Parlamento ni en el electorado".

Estas declaraciones que deben haber sonado muy halagadoras a los oídos de Strauss, parecen alinearse a Barzel a los grupos democristianos que no pierden ocasión de hacer objeto de sus distancias la política del canciller Brandt hacia los países socialistas.

Si se da por seguro que al hablar en estos términos se adoptan idénticas posiciones a las defendidas por Strauss dentro de la Unión Demócrata Cristiana (ala bávara de la Democracia Cristiana) a todas luces resulta incongruente el anunciado viaje de Barzel a Polonia a fines del presente mes.

No obstante, algunos observadores no desestiman la posibilidad que sus manifestaciones pudieran obedecer a una cuestión de táctica, en juego con los intereses reaccionarios que maniobran en la Democracia Cristiana pensando en la próxima reunión de Dusseldorf.

Medios políticos de Bonn han vaticinado que la alta dirigencia del partido no parece del todo decidida a propiciar el liderazgo de Barzel, y que solo se inclinara en su favor si logra obtener el apoyo del grupo de los ultras capitaneado por Strauss.

A Strauss se le supone consciente de que no será promovido al cargo, pero a la vez consciente de que cuenta en sus manos con las fuerzas suficientes para determinar la designación del sucesor de Kiesinger.

La confirmación de esta hipótesis en la reunión de Dusseldorf, sin duda que aumentaría las probabilidades de Barzel de ver coronadas sus ambiciones.

Empero, para lograr esto el líder parlamentario se vería obligado a pagar un alto y comprometedor precio político, marchar de la mano con Strauss, el más genuino representante de la extrema derecha democristiana germano-occidental.

Como protesta:

Escritor uruguayo rechaza un premio

MONTEVIDEO (PL).—El escritor Mario Benedetti rechazó un premio literario en gesto de repudio al gobierno por su política represiva contra la educación.

En una declaración publicada en el semanario "Marcha", el conocido escritor uruguayo señala que esta es la segunda ocasión que el gobierno intenta otorgarle el premio literario del Ministerio de Educación por su obra "El Reportaje".

El premio consiste en la suma de 50 mil pesos (200 dólares).

El escritor aclara que hace muchos años no presenta sus obras a ningún concurso y en la ocasión anterior en que fue premiada había renunciado por las reglamentaciones del concurso, en el que competían las obras por el hecho de ser publicadas.

"En un año en que la educación, en Uruguay, en todos sus niveles ha sido avasallada, chantajeada, presionada y arruinada por el celo gubernamental, me sentiría muy mal aceptando una distinción emanada del Ministerio de Educación y Cultura", explicó Benedetti.

Crítica etapa a viva Argentina, afirma Lanusse

BUENOS AIRES, 4 (PL).—Estado de guerra existe en la Nación, admitió el jefe del ejército

de Argentina, teniente general Alejandro Lanusse.

El jefe militar, quien pronunció una alocución ante la oficialidad del ejército el pasado día 29 y que sólo ahora se dio a la publicidad, alertó a los oficiales sobre la situación e indicó que no se trataba de simples palabras, sino de "un hecho incontrovertible".

Lanusse reconoció que "la Argentina vive una de las etapas más críticas de los últimos 100 años".

Más adelante aceptó que el estancamiento económico de la Nación y las luchas intestinas estériles generaron un ambiente de frustración y pérdida de confianza del pueblo en las instituciones.

Después hizo un recuento de lo que calificó de "la labor revolucionaria" de las fuerzas armadas en el poder y prometió que el régimen del general Roberto Marcelo Levingston llamará a elecciones en un lapso de 4 ó 5 años. Enseguida habló del "patriotismo" de las fuerzas armadas y dijo que estas están prestas a "ayudar" en el proceso de vuelta a la constitucionalidad.

Allende: "Hombre del año 1970"

MADRID, 4 (PL).—El Presidente de Chile, don Salvador Allende, llegó a ese cargo "empujado por la conciencia del pueblo chileno y por la acción popular", manifestó la revista madrileña "SP".

La publicación, producto de una elección entre sus lectores, en la que Allende sacó la mayor votación, declaró a este como el "Hombre del año 1970".

Enseguida esboza una biografía del Primer Mandatario chileno y añade que cuando éste triunfó los periódicos norteamericanos publicaron editoriales donde decían: "El marxista Allende, Presidente de Chile".

"Ya lo habían etiquetado", subraya "SP".

Más adelante hace un análisis de la situación en

que Allende llegó al poder en esa Nación sudamericana e indica que Estados Unidos, creador y sustentador "de testafieros" en Latinoamérica, solamente podía, ante el hecho irreversible del triunfo de éste y "contra la educación política del pueblo chileno, calificar a su Presidente como la vilipendiada palabra (en Norteamérica) de marxista".

Finalmente, dice la revista española, que el hecho señalado por la prensa mundial como el suceso más importante del continente y la propia figura del Presidente Allende como portavoz de las inquietudes y problemas populares de Chile, llevó a los lectores de "SP" a elegirlo como el "Hombre del año".

Estados Unidos:

— 1970 en tres tiempos —

por Francisco V. Portela (Servicio Especial de PRENSA LATINA)

1. Alegre Vívase.

Al comenzar el año, el Presidente Nixon prometió a su pueblo terminar con el hambre, afirmó que al concluir el año fiscal habría superavit en el presupuesto nacional. En cuanto al sueldo, declaró su obsesión y su némesis, declaró que los salones tendrían auge y prosperidad "después de la guerra".

Richard Milhous, como director de orquesta, ha demostrado ser ambidestro y ambivalente, su ancestro republicano le lleva al concepto aislacionista de Herbert Hoover, pero inmediatamente se percata de la herencia demócrata, que le ha entregado bases militares en todas partes del mundo occidental. Esto lo conduce de la mano a poner las cosas en claro: "Si Woodrow Wilson se lanzó a la guerra para terminar los conflictos belicosos para siempre, él, Nixon, arrancando el banderín a sus antecesores se convence a sí mismo de que su misión terrenal es 'salvar la democracia y la libertad'".

Vietnam es su elemento envolvente, es un tifón, asiático que se lo traga y que lleva a Estados Unidos a un ritmo cada vez más acelerado, difícil de dominar. Las tropas de Jericho, lo ensordecen, y no se da cuenta del murmullo de las cuerdas que denotan una crisis interna. Las lamentaciones de los violines y las violas se levantan sobre las olas encespadas de los cellos, mientras en la lejanía la batería intermite con sus latigazos que presagian, a manera de disparos, la confrontación de la lucha guerrillera, urbana.

2. Con tiempo de Jazz, de Rock and roll y de Beatles.

La música afroamericana irrumpe en la partitura, acompañada, a un paralelo que hace historia, del rock and roll y las disonancias de Los Beatles en los terrenos universitarios, (cuatro latigazos) en los tímbriles: una página trágica - Kent State University).

Pronto se les unieron los chicanos y los indios aborígenes en su simbólica ocupación de escatrazar. En la casa blanca se escuchó ya el coro de desazón que aumenta en volumen hasta apagar, de momento, 98 bombardeos de los B-52 sobre Vietnam, Camboya y Laos.

Los Oboes de los Agnew y los fogotes de Los Mitchell se estrellan contra esa explosión de sonoridades y frustran los designios electorales de noviembre. El Congreso continuará así, en 1971, en manos de la "oposición leal" demócrata y liberal.

FINALE: CON MUSICA

ELECTRONICA. La partitura entra decisivamente en un vuelco instrumental y deriva en nuevas e insospechadas sonoridades para el director.

Las melodías se descomponen y traen al primer plano los fracasos y los juegos, malabares planteados al comenzar la sinfonía.

El hambre persiste en ciertas capas de la población. El superavit se transforma en un déficit de mil 500 millones de dólares en el año fiscal que terminó en junio 30 y los directores adjuntos de la economía nacional pronostican un déficit de 15 mil millones para el próximo año fiscal.

La represión y la violencia oficiales se confunden en el estruendo electrónico con la violencia revolucionaria de las masas negras y blancas y de las otras raigambres técnicas. Los asaltos a los cuarteles de la policía son un índice de la situación.

El obrerismo organizado se une a la nueva configuración sonora y desata contra la general motor una de las más importantes huelgas en el campo de la industria del automóvil, huelga que algunos han afirmado que contenía en embrión la lucha de clases, y que se espera influya en 1971 en otro gran enfrentamiento laboral patronal en la industria siderúrgica. La desocupación, que se incrementó del 3.5 al 5.8 por ciento de la fuerza de trabajo, fue un elemento concreto en la acústica del momento.

El concierto de Vietnam 3-835, se escucha de nuevo, con la variante del desastre de la llamada vietnamización. La afirmación de Nixon de que ese plan ahorra vidas norteamericanas (por que los que mueren, y esa es la implicación, son vietnamitas) descubre la falsa carta de triunfo que extrae de su manga el director de orquesta. El proceso sonoro se agita y la batuta ya no puede controlar a los músicos. Al terminar el año los instrumentos parecían ser los dueños de la situación, y las perspectivas indicaban que cuando llegue 1972 habrá que traer un nuevo director.



BOLOGNA, Francia. Transaunte se cubre con paraguas de la intensa nevada, que cubre jardines y árboles en la Plaza céntrica de esta ciudad. Las

peores nevaciones de los últimos 17 años han sufrido Francia y España en este invierno. RADIOFOTO UPI.

Fortalecimiento de la amistad cubano-búlgara

SOFIA (PL). Numerosos artículos han aparecido en los últimos días en la prensa búlgara dedicados al doce aniversario del triunfo de la Revolución cubana.

"Nardodna Mladost", órgano del C.C. del Komsomol Dimitrovián publicó un artículo firmado por Miko Krestev titulado el primero en América.

El autor se refiere al primer país socialista de América y hace un recuento de la pasada safor azucarera cubana hecho que conoció durante su visita a Cuba entonces y se refiere además a las numerosas provocaciones y acciones de la contrarrevolución y los imperialistas norteamericanos para obstaculizar esa campaña.

Luego de analizar diversos escanos en el desarrollo de Cuba por el camino del socialismo en estos doce años, Krestev termina diciendo que la Revolución Cubana ha vivido ya una adolescencia tempestuosa.

Por su parte Zamedelskizhname, órgano de la Unión Nacional Búlgara, publicó dos artículos del periodista soviético G. Safesov titulados: caminos de causas gloriosas y en el horizonte 42.

El primero hace un recuento del desarrollo de la Revolución Cubana en los doce años de su existencia y destaca el significado histórico y político de esa revolución para los pueblos de América Latina.

El segundo artículo señala distintos puntos de desarrollo económico del país, donde actualmente trabajan especialistas cubanos que estudiaron en Bulgaria.

Destacó la importancia del desarrollo ulterior de las acciones de todo tipo, de la que realizará a Cuba el pasado el Primer Ministro búlgaro, Todor Zhivkov.

Estamos contentos — dijo Dimitrov — de que en la cha del pueblo cubano por desarrollo y una economía nacional estable, participan especialistas.

Finalmente el autor de los artículos aboga por el fortalecimiento y desarrollo de la amistad entre los pueblos de Cuba y Bulgaria.

200 mil presos en Vietnam del Sur

HANOI, (PL). Más de 200 mil ciudadanos norteamericanos, regímenes saigonés, norteamericanos y sometidos a torturas en los campos de prisiones en el sur de Vietnam ocupado por el ejército de la República Democrática de Vietnam.

El Comité de denuncia de crímenes de guerra de Estados Unidos y sus aliados, Vietnam del Sur, condenó la represión y la explotación de la población y la explotación de los saigonés.

Para sólo citar un ejemplo, afirmó el Comité, en la noche del 22 pasado fueron matados y encarcelados más de 300 estudiantes por protestar contra las agresiones de los saigonés.

También expresó que las zonas bajo control del ejército expedicionario norteamericano y de las tropas saigonésas, redadas y las "operaciones castigo" se llevan a cabo lanzando a la calle a cientos de personas.



FIDEL CASTRO

Relaciones con Cuba:

Decisión de Chile será imitada por otros países

PARIS, 4 (PL).—Estados Unidos "alertó" a sus delegaciones diplomáticas en América Latina sobre la posibilidad de que el restablecimiento de relaciones diplomáticas de Chile con Cuba sea imitado por otras naciones del continente, expresa el diario "Le Monde".

Dice el rotativo parisense que Chile, al reanudar relaciones diplomáticas con Cuba, reafirmó "una voluntad de mayor independencia en el dominio diplomático".

Similares apreciaciones hace la prensa de esta capital, y recuerda las últimas medidas adoptadas por el gobierno del Presidente Salvador Allende.

"Le Monde" señala que los pasos dados por el gobierno de Allende demuestran que éste permanece fiel al cumplimiento de su programa, intentando evitar enfrentamientos interiores y exteriores.

Pero, añade, "todo indica que los obstáculos se acumulan y que el gobierno deberá enfrentar, este año, el mal humor manifestado de Washington y una potente oposición parlamentaria".

Luego entra a analizar las realizaciones del actual gobierno y dice que las medidas tomadas por el cobre por la anterior administración (chilista) fueron consideradas tímidas y que la nacionalización del bón no deberá presentar problemas, mientras la de la banca encuentre la oposición de la democracia cristiana.

"Le Monde" considera que el gobierno chileno que enfrentarse a la oposición que se refleja en el Congreso, unido a la democracia cristiana y a la derecha tradicional.

De los 12 presos políticos liberados sólo ha sido conocido el nombre de Rafael Villalón. Según Rafael Villalón, Fernando Herrera, Rafael Lima y Félix Rodríguez Flores y Ortega Rodríguez.

El desistimiento del Ministerio Público Federal no podrá al delito de delito de lesa majestad ajena, por lo que las 12 personas que acaban de ser liberadas no podrán participar en ningún acto político en contra del gobierno mexicano", pagaron un total de mil pesos (80 dólares) una antes de salir de la prisión.

En libertad mexicanos condenados por política

CIUDAD DE MEXICO, 28 (PL).—Doce presos políticos fueron liberados por desistimiento del Ministerio Público Federal.

El líder estudiantil Salvador Ruiz Villegas, condenado a 16 años de cárcel fue el primero de los detenidos por los sucesos de 1968 que obtuvo la libertad "bajo protesta" (juramento) el miércoles último.

Posteriormente fueron dejados en libertad la estudiante de derecho, Ana Ignacia Rodríguez Méndez, también condenada a 16 años de prisión, y la abogado Adela Salazar de Castillejos.

Ana Ignacia tenía acumulados 11 delitos según la acusación del

fiscal, figurando entre ellos homicidio, acopio de armas, invitación a la rebelión, sedición, lesiones contra agentes de la autoridad, etc.

La joven universitaria fue integrante del Consejo Nacional de Huelga, participó en diversos mítines y manifestaciones y formó las brigadas de alimentación para jóvenes huelguistas que protegían los edificios universitarios.

Por su parte la licenciada Adela Salazar de Castillejos, fue acusada de ser "Coatora" de 6 delitos: invitación a la rebelión, asociación delictuosa, daño en propiedad ajena, ataque a las vías generales de comunicación y despojo.

De los 12 presos políticos liberados sólo ha sido conocido el nombre de Rafael Villalón. Según Rafael Villalón, Fernando Herrera, Rafael Lima y Félix Rodríguez Flores y Ortega Rodríguez.

El desistimiento del Ministerio Público Federal no podrá al delito de delito de lesa majestad ajena, por lo que las 12 personas que acaban de ser liberadas no podrán participar en ningún acto político en contra del gobierno mexicano", pagaron un total de mil pesos (80 dólares) una antes de salir de la prisión.

Radio "La Habana": "Cuba era un apéndice de USA"

LA HABANA (PL).— "Los gobernantes norteamericanos iniciaron sus agresiones contra Cuba porque no era aceptable para ellos la existencia de una nación plenamente independiente y soberana", comentó Radio Habana Cuba.

Esa conclusión la expresó la emisora cubana al comentar que los voceros del imperialismo norteamericano pretenden creer que su hostilidad contra Cuba surgió en abril de 1961, cuando Fidel Castro, en vísperas de la agresión a Playa Girón, proclamó el carácter socialista de la Revolución.

Señaló como los mismos voceros afirman que la Nueva Cuba es un peligro para América Latina e incluso para los Estados Unidos, a lo cual recurren con su

habitual hipocresía y proclaman que ellos respetan la voluntad de los pueblos.

El comentario destacó también, que todos los recursos propagandísticos del imperialismo estadounidense basados en la mentira con la única finalidad de justificar de alguna manera su política de agresión y acoso a Cuba.

Radio Habana Cuba enumeró en ese comentario además de las agresiones de Estados Unidos contra Cuba desde que triunfó la Revolución, los vínculos de aquel gobierno y de funcionarios diplomáticos estadounidenses con el régimen de Fulgencio Batista.

"Cuba era un simple apéndice de los Estados Unidos, una nación mediatizada, peón de Washington en las reuniones internacionales."





Gonzalo, con mucha fe... pero aún no está a punto.

Ayer en Santa Laura:

LOTA UNION: AL "DE POR VER"

● Rojos y carboneros entrenaron en conjunto para sus próximos compromisos

Unión Española y Lota Schwager reanudaron juntos el trabajo—luego del fin de semana—con miras a sus próximos compromisos. En el Estadio Santa Laura ambos planteleros entrenaron en conjunto, bajo la dirección de sus respectivos entrenadores.

A temprana hora llegó el cuadro de Lota. También lo hizo el elenco hispano. El cuadro titular de Unión Española realizó un entrenamiento suave, con ejercicios recreativos para soltar los

músculos. Los carboneros, en el otro sector del campo, trabajaron en forma liviana, con suaves ejercicios gimnásticos. El acuerdo anterior entre ambos técnicos era jugar un encuentro amistoso a modo de entrenamiento. Una vez cumplido con el objetivo del precalentamiento, Lota enfrentó a un equipo juvenil de Unión Española.

Pedro Aresso, el técnico de los rojos, estimó que sus muchachos estaban bien y no era necesario hacerlos jugar un partido. Su elenco se quedó el sábado frente a Green Cross de Temuco.

LOS ROJOS SIN PROBLEMAS

Unión Española no tiene ningún tipo de problemas. Sus jugadores están en óptimas condiciones, salvo los casos de Raúl Angulo y Leonardo Véliz. El zaguero central se encuentra bastante recuperado de la herida sufrida ante Concepción y está entrenando suavemente. En cuanto a Véliz el puntero tiene sólo algunos machucos y podrá jugar frente a los temucanos.

PEDRO ARESSO

En un alto de la práctica conversamos con Pedro Aresso.

—¿Cuál será la actividad de Unión hasta el día del partido?
—Seguimos entrenando

diariamente en Santa Laura hasta el jueves. Ese día después de la práctica nos concentramos en Las Ventanas.

—¿Algún cambio?
—No, juega el mismo equipo. Los muchachos están en perfectas condiciones.
—¿Y Raúl Angulo?
—Se está recuperando. La herida ya sanó, pero aún está sin fútbol y muy lento. No juega el sábado.

LOTA: ALGUNOS CAMBIOS

El cuadro sureño tiene algunos problemas para su partido de mañana ante Universidad Católica. Luis Alamos, entrenador de los carboneros, manifestó que esperaba el acuerdo del Tribunal de Penales acerca del castigo para Fernando Osorio.

—En caso suspendan a Osorio que no se alcance a recuperar Diéguez, que está en un estado febril y que el médico no dé el pase a Pérez, me vería obligado a realizar varios cambios. En la delantera jugaría con Ilustroza, Fernández, Álvarez y Galleguillos. En reemplazo de Pérez ingresa Ampuero. Yo tenía ganas de hacer jugar a un muchacho Merello, pero no alcanzó a llegar al entrenamiento y eso significa quedar al margen de la selección," señaló el técnico.



Hispanos y carboneros entrenaron juntos en Santa Laura. Lota juega mañana con Católica, Unión el sábado con Green Cross.



Luis Alamos charla con sus jugadores antes de iniciar la práctica. El elenco sureño entró ayer en Santa Laura.

200 millones más que los mexicanos ofrece Independiente por Castro

Oswaldo Castro, el popular "Pata Bendita", delantero de Deportes Concepción, está transformado en la vedette del fútbol internacional. La oferta que por la compra de su pase formuló el club León de México, inmediatamente de llegar a Chile fue transmitida por los teletipos de las diversas agencias cablegráficas a todo el mundo. No podía ser de otro modo, toda vez que la cifra que estaría dispuesta a cancelar la entidad mexicana sería la más alta que se haya pagado por un futbolista chileno a la fecha, tomando en cuenta, lógicamente, el cambio actual, nada menos que UN MILLON DOSCIENTOS CINCUENTA MIL ESCUDOS.

A lo mejor ustedes, amables lectores, se extrañarán por que decimos que SERIA la cifra más alta, cuando todo parece concretado. He aquí la explicación. Surgió un competidor al León de México. Se trata de Independiente, de Buenos Aires, club que ofrece DOSCIENTOS MIL ESCUDOS MAS que los que pagarían los mexicanos. La oferta bonaerense se concretó oficialmente el sábado en la noche, en el Estadio Nacional, cuando al término del partido que los penquistas ganaron a



En la UC, Hornos reemplaza a Messen

En el estadio de la Avenida Independencia practicó en la mañana de ayer Universidad Católica, en cuyo trabajo no hubo novedades, salvo la total recuperación del delantero Mario Livingston.

Pese a que los hombres que dirige José Pérez tienen una remota esperanza, ya que sus

Green Cross, Benito Sánchez, en representación de Independiente, entregó una carta a Vitorio Yaconi, presidente de Deportes Concepción. La nota indicaba que Independiente estaría dispuesto a cancelar doscientos mil escudos más que los que pagaría León. Yaconi le explicó al representante de Independiente que por el momento no podía darle una respuesta definitiva, toda vez que ellos respetaban el compromiso contraído con León, aunque les significara perder la suma ofrecida por los argentinos. La oferta quedó de todas maneras pendiente a la espera de la última conversación telefónica entre los dirigentes penquistas y los mexicanos, conversación que puede haberse llevado a cabo anoche o se realizaría en el transcurso de las próximas 24 horas. Una cosa sí es concreta. Oswaldo Castro no seguirá en el fútbol chileno. Si no se va a México, los argentinos de Independiente quieren incorporarlo a la brevedad posible a su plantel.

posibilidades dependen de los equipos que jueguen con Colo Colo y Unión, practicaron en forma normal. El director técnico no entregó la formación del cuadro ya que espera el último examen médico para saber con precisión con qué jugadores cuenta para el encuentro de mañana miércoles con Lota.

Pérez señaló que, en caso de poder jugar a Livingston, este reemplazaría a Crisosto, mientras que Hornos sería el reemplazante de Sergio Messen castigado por un encuentro por el tribunal de penales.

Al ser consultado por el caso de Gustavo Laube, el técnico cruzado dijo que el jugador estaba separado del equipo y que esta medida la había tomado el directorio y que este mismo tendría que determinar hasta cuándo estaría Messen alejado del primer equipo. También el técnico de la UC comunicó que en la defensa no existían dudas y que esta sería la misma que jugó frente a Unión Española.

Universidad Católica siguiendo con su modelo habitual, se reunirá el miércoles a las 17.30 en el estadio Santa Rosa de Las Condes

Eliminó a Tropezón con el 2 a 2 :

Sta. Isabel con equipo y fortuna

Lleno total en la cancha del Estadio Zambardo la fecha que se cumplió allí por el Torneo Monumental de Fútbol Amateur. Más de 2 mil personas presenciaron los encuentros que estaban programados: BIC con Philips Chilena y Santa Isabel con Tropezón, en el match de fondo.

Los partidos indicados correspondían a los compromisos de "vuelta" del sistema, es decir, se juega por eliminación en dos partidos. Cada uno de los cuadros hace una vez de local. Como en la Copa Libertadores, esta vez correspondía a las revanchas.

El cotejo estelar, con dos buenos actores, como son Tropezón y Santa Isabel, tenía un panorama muy claro en favor de los visitantes (Sta. Isabel) que con sólo empatar seguía en la brecha. La fecha pasada había doblegado a su contrincante haciendo de local, de manera que esta vez un punto le bastaba para eliminar a Tropezón.

Bajo las órdenes del árbitro Pedro Olmedo los cuadros alinearon de la siguiente manera:

SANTA ISABEL (2): C. Beyzaga, J. Román, R. Zelada, R. Tejeda, F. Carrasco, C. Duarte, C. Moya, O. Uribe, J. Rojas, L. Riveros y L. Muñoz.
TROPEZÓN (2): J. Aguayo, R. González, A. Zúñiga, L. Mejías, D. Cortés, R. Acevedo, J. Gatica, J. Guajardo, A. Tapia, H. Arraño y R. Vázquez.

De nada le sirvió a Tropezón el empate: su alternativa era una sola: ganar. Y de ganar todavía tenía que encontrarse con la desagradable tarea de ir a un alargue de 15 minutos por lado, para decidir su permanencia en el torneo.

Las cosas se le dieron mal al comenzar el encuentro, algunas cargas que no prosperaron y un gol en contra cuando se cumplían los 12 minutos de juego.

Buenas cargas llevadas por Tapia permitió que Tropezón se fuera en demanda del arco de Beyzaga en repetidas oportunidades, pero la buena faena cumplida por el meta permitió a Santa Isabel neutralizar el peligro.

Se jugaba un match parejo, con buen ritmo y excelente técnica, cuando vino el gol de apertura.

Una pelota larga para Juan Rojas, recibida por éste poco más allá de la mitad de la cancha, provocó una situación que el arquero Aguayo no pudo conjurar. Llegó primero Rojas, eludió al arquero y antes que la defensa pudiera cubrir el arco disparó éste y clavó la pelota en la red. Corrían 12 minutos de juego.

Multiplicó sus esfuerzos Tropezón y buscó el empate, pero de nuevo Beyzaga volvió a impedirle caldas de su arco al salvar en jugadas espectaculares su ciudadela.

Pero lo que no ocurrió a los 25 minutos, cuando Beyzaga paró un tiro a menos de diez metros, ocurrió a los 37.

Guillermo Guajardo desbordó por la punta derecha a la defensa isabelina y llegó hasta las 18 yardas. Cuando el arquero le salió, puntó la pelota a un rincón y decretó la igualdad.

Uno a uno se fueron al descanso. Las esperanzas de Tropezón no se habían perdido, muy por el contrario, el gol abrió nuevas ilusiones.

El segundo tiempo era de vida o muerte. Y así se jugó en toda la cancha. En cada centímetro se marcó y se jugó fuerte. A poco de comenzado la segunda etapa Tropezón provocó una situación de riesgo en el área de Sta. Isabel, que estos resolvieron con una infracción que el árbitro Olmedo penó con el castigo máximo.

un alivio para el dueño de casa. Santa Isabel salió a buscar la igualdad que les favorecía por ser ganadores del compromiso anterior.

Las cosas estaban en un plano de completa incertidumbre: Tropezón cuidando su ventaja y Santa Isabel buscando el empate.

GOL INCREIBLE

Al filo de los 17 minutos una contención de la defensa de Tropezón, sin mayores riesgos, se convirtió en tragedia. El zaguero central del equipo local en una jugada común y corriente y recomendable para enfriar el juego y que es muy usual en los zagueros, le entregó desde 30 metros más o menos una pelota bien dirigida a su arquero, sin adversarios por delante. El meta, seguro de con-

sus primeros 45 minutos. El resto, todo fue unilateral. No hubo otro equipo en la cancha que no fuera Philips Chilena. BIC, su oponente, venía de perder el match de ida por 4 a 0. Esta vez cayó por 11 a 1, retirándose a los vestuarios en los primeros 45 minutos con una desventaja de 4 a 1. Y lo curioso fue que a los dos minutos de comenzado el partido BIC anotó su primer gol y ganaba por 1 a 0. Pero a los 12' quedó J. RODRÍGUEZ, para aumentar tres minutos más tarde este mismo jugador. Luego J. PINO a los 25' y M. MENDIETA a los 34' pusieron el 4 a 1 con que se fueron al descanso.

Al reanudarse las acciones M. MENDIETA a los 5' y a los 7' D. PEREZ anotaron dos nuevas conquistas, dando por resuelto un partido que dejó de



BEYZAGA, arquero del Santa Isabel y ARRANO, delantero del Tropezón, se constituyeron en las mejores figuras del encuentro que ambos conjuntos igualaron a dos goles. Pero, como en el primer encuentro la victoria correspondió a Santa Isabel, fue ésta a la postre el equipo clasificado.



SE HA EMPATADO A DOS GOLES; pero se clasificaron. Los jugadores del Santa Isabel evidencian en sus rostros el agotamiento por el esfuerzo desplegado en la cancha.

tar con ella, no se agachó y prefirió pararla con el pie. El pie no paró la pelota y ésta pasó por debajo del zapato y se fue adentro. Afortunado empate de Santa Isabel, justo a los 17 minutos del 2º tiempo.

La dirección técnica de Tropezón mandó al arco a "Paineta". Barra en reemplazo de Aguayo, y a Coppa en reemplazo de Raúl Vázquez, para jugarse el resto.

Los dos cambios surtieron efecto: de ahí para adelante la garra de Tropezón convirtió el match en un verdadero drama. La extraordinaria labor de la defensa de Santa Isabel permitió, en una lucha heroica, que su valía no volviera a caer.

El pitazo final llegó cuando Tropezón entregaba sus últimos esfuerzos por cambiar la suerte del partido. El 2 a 2 los había eliminado.

Buen match. Ambos cuadros tienen gente que juega muy bien al fútbol. Velocidad y dominio de pelota fueron la tónica. El empate fue justo, aunque las circunstancias hayan sido felices para Santa Isabel.

Figuras: Beyzaga, Juan Rojas y Carrasco para Santa Isabel. Raúl Acevedo (notable), Cortés, Mejías y Arraño, para Tropezón.

El árbitro, Pedro Olmedo, bien.

PRELIMINAR

El partido preliminar del Monumental sólo fue tal en

serlo por la escasa resistencia que opuso BIC en el resto de los minutos.

A. GUAJARDO hizo el 7º tanto, para aumentar, en lucidas jugadas personales, DOMINGO PEREZ con los goles 8º, 9º y 10º. Cerró el marcador A. GUAJARDO, en otra bonita acción, poniendo el 11 a 1 final. El único gol del perdedor lo hizo P. HERRERA a los dos minutos de comenzado el cotejo.

Los equipos alinearon de la siguiente forma, bajo el referato de Emilio Errázuriz (bien).

PHILIPS (11): E. Herrera, M. Mendieta, A. Guajardo, R. Mandiola, E. Vilches, J. Pino, M. Riquelme, L. Maulen, A. Osorio, J. Rodríguez y O. Duarte.

BIC (11): L. Negrete, U. Millacura, R. Pérez, P. Silva, E. Valdés, J. Silva, L. Cao, P. Herrera, R. Torres, J. Tejeda y S. Azócar.

Como dijimos al comenzar estos comentarios, el público que concurrió al Estadio sobrepasó a las 2.500 personas, lo que viene a dejar en descubierta que estas competencias del fútbol amateur interesan más que los tristes espectáculos del fútbol de Ascenso. Las matemáticas son exactas y si revisáramos las estadísticas de los partidos de Segunda División nos encontraríamos coque el público promedio que asiste a estas reuniones no pasa de 500 personas. ¿Cuál es el objetivo de esta División del fútbol profesional? ... Es un concurso que pronto abriremos con muy buenos premios. Pídanos una respuesta, que nos tendrá sin cuidado.



Cerca de tres mil personas se dieron cita en el Estadio Zambardo para ver la reunión doble por el Monumental de los Barrios. ¿Qué dicen a esto algunos equipos del Ascenso que no alcanzan a reunir un millar de espectadores?

Natación Internacional

Pocas estrellas para dos torneos

● Un solo gran campeonato habría favorecido a nadadores y público

● Katty Larroque, Soledad Fernández, Bibiana Aguilera, Roberto Samperisi y Alejandro Palma jerarquizaron las confrontaciones

Para I. P. F. de Mendoza y Universidad de Chile fue el triunfo en los respectivos Torneos Internacionales de Natación efectuados el fin de semana en

Es cierto que existen ciertos lazos de amistad mayor entre determinados institutos, pero esto en ningún caso sería impedimento para que un grupo entu-

Juan Luis Jurado de quien se esperaba la revalidación de su excelente 0.58.8 para los 100 metros libre, no pudo bajar del minuto. En todo caso hay varias atenuantes entre otros, la difícil visibilidad de la línea que indica el lugar de las vueltas.

KATTY LARROQUE

En la piscina del Stade Français se registraron en número, mejores marcas. Katty Larroque, luego de quebrar por segunda vez la plusmarca nacional en 100 metros espalda, volvió a registrar una superación. En el último día de competencia, escoltó a la mendocina Bibiana Aguilera en los 100 metros libres, poniendo para la distancia 1.12.8, lo que constituye su récord personal. Por parte de los mendocinos del Y. P. F. hubo registros importantes. Bibiana Aguilera en 100 metros libres y Roberto Samperisi (1.20.0) para los 100 mts. espalda varones infantil "B" mejoraron extraordinariamente los récords de Mendoza. También fue Alejandro Palma del Y. P. F. un triunfador de mérito. Con 0.45.6 para los 50 metros pecho varones infantil "A" estuvo bajo la marca nacional chilena que tiene Ricardo Rodríguez (0.45.6).

TABLA COMPARATIVA

Los tiempos de los diversos ganadores de la segunda etapa, con los récords chilenos entre paréntesis, son los siguientes:

Y. P. F. STADE
50 mts. libre varones infantil "A": Mauricio Vandrell (Y. P. F.) 0.39.1 (Lorenzo Traverso 0.35.0).

100 mts. libre varones infantil "B": Bibiana Aguilera (Y. P. F.) 1.09.8 (Claudia Cortés 1.09.3).

100 mts. espalda damas infantil "A": Sabina Szada (S. F.) 1.40.6 (Mónica Álvarez 1.35.4).

100 mts. espalda damas infantil "B": Viviana Ferrer (Y. P. F.) 1.35.1 (Jacqueline Messina 1.27.5).

50 mts. pecho varones infantil "A": Alejandro Palma (Y. P. F.) 0.45.6 (Ricardo Rodríguez 0.48.6).

100 mts. pecho damas juvenil "B": Isabel Flaño (S. F.) 1.30.6 (Marisabel Mazo 1.24.2).

100 mts. espalda damas juvenil "A": Mary Cruz (Y. P. F.) 1.26.0 (Katty Larroque 1.24.5).

100 mts. espalda va. rones infantil "B": Roberto Samperisi (Y. P. F.) 1.22.0 (Piero Traverso 1.20.4).

100 mts. libre varones T. C. Juan Carlos Blanco (Y. P. F.) 1.00.6 (Emilio Zoror 0.59.8).

"U" REGATAS
100 mts. espalda varones infantil "B": Charlie Avigno (U) 1.35.2 (Piero Traverso 1.20.4).

100 mts. libre damas infantil "B": Soledad Fernández (U) 1.25.3 (Claudia Cortés 1.14.9).

100 mts. pecho varones juvenil "A": Fernando Quintanan (U) 1.30.1 (Roberto Gálvez 1.20.9).

100 mts. espalda damas T. C. Stella Ontiveros (R) 1.27.4 (Dafne Tassara 1.20.8).

100 mts. mariposa damas juvenil "A": Silvina Martín (R) 1.38.5 (Claudia Cortés 1.24.4).

200 mts. 4 estilos varones T. C. Oscar Maimone (R) 2.44.8 (Francisco Urra 2.41.1).

50 mts. libre varones infantil "A": Ricardo Cumplido (U) 0.42.4 (Lorenzo Traverso 0.35.0).

50 mts. mariposa damas infantil "A": Ximena Benavides (U) 0.49.0 (Soledad Fernández 0.43.7).

100 mts. libre varones T. C. Juan Luis Jurado (U) 1.01.3 (Emilio Zoror 0.59.8).

100 mts. pecho damas infantil "B": Soledad Fernández (U) 1.35.4 (Antonietta Cattaneo 1.36.0).

100 mts. mariposa varones infantil "B": Daniel Peraltá (R) 1.30.8 (Alejandro Sazá 1.20.0).

100 mts. espalda damas juvenil "A": Isabel Segovia (U) 1.34.8 (Katty Larroque 1.24.5).

100 mts. libre varones juvenil "A": Gabriel Ferrer (U) 1.06.3 (Emilio Zoror 1.02.9).

100 mts. libre damas T. C. Stella Ontiveros (R) 1.16.4 (Claudia Cortés 1.09.3).

50 mts. espalda damas infantil "A": Adriana del Olmo (R) 0.52.6 (Mónica Álvarez 0.43.3).



Katty Larroque (S. F.) exhibió progreso.



Bibiana Aguilera (Y. P. F.) fue la gran figura de la delegación mendocina.

nuestra capital en las piscinas de Stade Français y Alejandro Gálvez. Siguiendo con la tónica impuesta el día inaugural el nivel técnico fue bajo en el análisis general, constituyéndose en excepciones tres o cuatro nadadores mendocinos y galos.

SEPARACION CONTRAPRODUCENTE

Aunque a uno y otro campeonato asistió bastante público, sin duda que la separación conspiró. El realizarse una competencia—no siempre llegan dos equipos extranjeros a la vez—en idéntico horario, por dos días consecutivos impidió una medición auténtica, lo que opacó incuestionablemente numerosas pruebas, por la pobreza técnica. Ideal habría sido confrontar—sin mirar celos institucionales y triunfos más o menos—a los cuatro planteles: Y. P. F. y Mendoza de Regatas, junto a Universidad de Chile y Stade Français. Esto por lógica habría permitido una superación mayor de los jóvenes nadadores, que lo que más necesitan es oponentes con mejores apuntes. Hubo pruebas en que la aplastante superioridad del vencedor, hizo que este no extremara su rendimiento, desestimando una buena oportunidad internacional para buscar progresos.

siasta y numeroso de deportistas de dos vecinas ciudades como Mendoza y Santiago, confraternicen en una sola gran competencia.

PROGRESOS

Al observar los registros de los vencedores nos queda la grata impresión de comprobar que la diferencia a favor los mendocinos existente hace algunos años, ha desaparecido, inclinándose ahora hacia la natación santiaguina, que equivale a decir nacional. Sin representar Stade Français ni la "U" a la élite infantil—juvenil de nuestra natación registraron, en determinadas pruebas, marcas que prometen.

De los cuatro planteles fue el de Regatas de Mendoza el más débil.

SOLEDAD FERNÁNDEZ EN LA "U"

La estrellita del "Chuncho", Soledad Fernández se constituyó en la mejor nadadora del torneo "Confraternidad de Los Andes" en disputa del Trofeo Marcos Avignó.

En 100 metros pecho damas infantil "B" (menores de 13 años) Soledad venció con 1.35.4, tiempo que rebaja el record nacional de Antonietta Cattaneo (1.34.8).



Juan Carlos Blanco (Y. P. F.) sostendrá un hermoso duelo con Emilio Zoror, a fin de semana.

Hockey - Césped:

Reconfortante actuación del equipo nacional

Sólo pequeñas fallas en el equipo de Manquehue, base de la selección nacional de hockey sobre césped, constituyeron el aspecto crítico del primer partido de este deporte que se está jugando sus posibilidades de concurrir a los Juegos Panamericanos.

Un triunfo inobjetable desde el punto de vista de las cifras. Manquehue obtuvo un 9 a 1 que refleja correctamente el desarrollo de lo que fue ese partido con el equipo de Club Atlético San Isidro de Buenos Aires. Este equipo mostró características diferentes a los que estábamos acostumbrados a ver, especialmente en los que concurrían a la temporada internacional de septiembre de 70. El actual visitante es de carrera veloz, es un equipo fuerte y recio, pero donde la técnica de juego muchas veces está ausente.

A Rezi Westendar le correspondió servir un penal que cobró el árbitro Jorge Phiermann ante una falta de arquero trasandino. Felipe Puig así se produjo el primer gol del partido. Manquehue en ventaja ya demostró sentirse más seguro y los argentinos comenzaron su ataque que logró concretar—se en la única conquista que consiguieron en la tarde. Felipe Álvarez con veloz carrera llegó hasta el fondo del arco a Manquehue y la pelota no pudo ser controlada por el arquero germano Eric Kuhlenthal.

Un cambio provechoso en el equipo nacional fue el que se produjo a los 25 minutos del primer tiempo. Un fuerte golpe que sufrió Claus Jahn, hizo que en su lugar ingresara a la cancha un jugador del Country Club Esteban Geyger, juvenil de interesantes condiciones. Cuatro goles de Manquehue fueron convertidos por él, que veloz y siempre introduciendo en el campo adversario por el centro lograba sorprender al arquero. Un buen examen para el



Acción en el campo de San Isidro, y la pelota no alcanza a ser tocada por el libero chileno.

equipo chileno que en su mayoría está integrado por elementos que recién bordean los 20 años y que mirando hacia el futuro son los que darán el auge a este deporte, que en nuestro país tienen escasos cultores.

Para los partidos que se jugarán en la presente semana, se anuncia la inclusión de más juveniles que probarán sus condiciones en esos encuentros. Entrarán así a competir por primera vez en encuentros internacionales y deberán poner práctica todo el bagaje de destreza y conocimientos adquiridos en el trabajo de meses que desarrollaron en las órdenes del entrenador argentino Horacio Saravali, quien ya volvió a su país.

El segundo partido se jugará esta tarde a las 18.30 horas en el mismo Estadio Manquehue.

Campeón de Santiago:

Colo Colo y su "Pimpón 1970"

Fue un buen año para el tenis de mesa de Colo Colo.

La incorporación de Javier González y Renato Mateluna, ambos pertenecientes hasta la temporada 1969 al Deportivo "Juan Yaur" dio al equipo albo un poderío inmenso que le condujo al título de campeón 1970 de la Asociación Santiago.

Javier González que jugó en los dos seleccionados nacionales, dueños de la corona sudamericana, fue el artífice de la campaña excelente del popular instituto. Junto a él, Renato Mateluna, espigado pimponista de larga y siempre entusiasta actividad deportiva que ahora recién ha alcanzado al climax de su juego.

Si a ambos se suma Luis Astrelli, queda completo el terceto preciso para campeonar en Santiago.

Pero hay otros triunfos y más

significativos que el anterior que realizan la performance de Colo Colo. Javier González fue vicecampeón nacional individual escoltando a su "padre deportivo" Manuel González.

González, Astrelli y Mateluna se clasificaron campeones chilenos de clubes, luego de adjudicarse la eliminatona de la capital, la más difícil del país.

LUCÍA GALARCE

Dijimos al comienzo un buen año para Colo Colo, porque además del rotundo éxito de los varones, las damas colocolinas se proyectaron al primer plano. Lucía Galarce ganadora del título individual nacional, volvió a reafirmar su inmejorable estado, al adjudicarse el primer lugar de Santiago. Luego de derrotar a Hilda Avaria, actual campeona sudamericana. Haciendo equipo con Gladys Aguirre ganó también en dobles.

Natación: Y.P.F. rival de Católica

Una nueva presentación en nuestro país realizará este sábado y domingo en la piscina del Estadio Santa Rosa de Las Condes, la completa delegación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales de Mendoza. Tendrá como oponente a Universidad Católica, el instituto integrado por la casi totalidad de los recordistas nacionales.

Entre mendocinos y católicos, de acuerdo a las marcas que se conocen de ambos planteles, permitirá ver pruebas intensas que pueden quebrar records vigentes.

En 100 metros libre se toparán el argentino Juan Carlos Blanco y Emilio Zoror. En los postas de damas y varones, se espera otro tanto.

Esta confrontación ya tradicio-

Green Cross postergó rifa

La directiva del club Green Cross de Temuco, nos ha pedido informarnos que la rifa que tenía proyectada para el 31 de diciembre recién pasado, la ha postergado para el próximo 31 de marzo. Junto con esto, nos reiteró el directorio de la entidad temucense que la rifa se mantendrá en sus bases vale decir que los poseedores de billetes optarán a dos autos Fiat, modelo 1970, 6 televisores y 8 bicicletas.

Nuevo Administrador del Estadio Nacional

El próximo jueves, en el Estadio Nacional, se hace cargo de la Administración de nuestro primer coliseo deportivo, Ramiro Palma Soto, según se informó en la Dirección de Deportes del Estado. Será entrega oficial el actual administrador del Estadio Nacional, Busto Parada. El acto será presidido por el Director General de Deportes y Recreación, Sabino Aguad.

San Felipe en la senda de campeón

Naval e Iberia siguen al acecho. Municipal tiene en peligro a Ñublense, Bádmiton y Santiago

Faltando dos fechas para el término del Campeonato de Ascenso, Unión San Felipe se mantiene al tope de la tabla de posiciones, seguido por dos escoltas, Naval e Iberia, que no pierden ni una sola posibilidad de campeón.

San Luis, que ha tenido una excelente actuación en el torneo, perdió con Iberia en esta fecha, lo que trajo como consecuencia que se distancie 3 puntos del líder y quedará así virtualmente sin chance.

Más aún, es ya un hecho que el Ascenso sólo coronará al campeón en la última jornada, siempre y cuando no medie

una definición que también entra en el juego de las posibilidades.

GANAN 3 ASPIRANTES

En la décima fecha de la rueda de revanchas jugadas el domingo, San Felipe no tuvo problemas para golear sin atenuantes a Lister Rosell por 5 a 1, demostrando con ese score sus mejores atributos futbolísticos y sus legítimas aspiraciones para ceñirse la corona del Ascenso. Su máximo goleador, Rojas, logró poner en ventaja tempranamente a su equipo a los 7 y a los 33 minutos, goles que prácticamente finiquitaron el match. Posteriormente, Gaeite, Alvarez y Nuñez estructuraron ese lapidario 5 a 1, que fue recibido con el natural júbilo de parte de los hinchas sanfelipeños, que anunciaron de inmediato una gigantesca invasión a la capital para el próximo domingo.

NAVAL, contra todo lo que se especulaba, ganó también sin problemas a Ovalle, en el estadio notino, por 3 a 2.

Allaga y Moraga estructuraron un 2 a 0

tranquilizador en la primera fracción cerrando la cuenta al ágil puntero Torrealba y los descuentos de Farías y Quintanilla, este último en la hora cero. La nota ingratu corrió por cuenta de Petinelli que fue expulsado a los 80 minutos, debiéndose poner en el arco el defensa Hurtado.

IBERIA, en Los Angeles, ganó a San Luis por 2 a 0 en partido lleno de nervios y con público desbordante. Buenos los primeros 45 minutos en que ambas vallas pasaron por peligrosos extremos aunque sin lograr batirse. En la segunda fracción Gómez y Guzmán hicieron estallar al público en ruidosa ovación sepultando de paso los anhelos quilatanos.

LA SUERTE DE FERRO

En el Estadio Santa Laura Santiago Morning y Colchagua igualaron a 2, en un match agradable por el buen desempeño del equipo visitante, quizás uno de sus mejores partidos del Ascenso. De entrada Espinoza anotó la ventaja parcial para su equipo y de no mediar el cansancio prematuro de sus hombres que se evidenció notoriamente en los últimos 25 minutos, el match debió corresponderle. El tanto del empate lo logró por Pío González, hizo justicia a la levatada de Santiago y tuvo la virtud de no dejar a su equipo en el borde de la tabla.

Mientras tanto, en Coquimbo, Municipal igualaba a 1 gol con el dueño de casa Coquimbo Unido, manteniendo la incertidumbre acerca de quien irá a ser el colista definitivo. En la próxima fecha, Municipal juega en Rengo con San Antonio, un partido que nada interesa para el visitante.

Bádmiton, otro de los que están al borde de la tabla, logró un angustioso triunfo sobre Ñublense al superarlo por 3 a 2, pero sin escapar aún de la arremetida de Municipal, que sigue amenazando a estos dos rivales con el retorno a la asociación de origen. Finalmente la mala suerte sigue penando a los jugadores de Ferroviarios. Además de perder su encuentro con San Antonio 3 a 1, lamentaron la pérdida de diversas especies y dinero del propio camarin. Resultaron afectados Hugo Cicamois, reloj; Alberto Jera, reloj; dinero y especies Alberto Hidalgo, Martín Fredes, Raúl Trejos y Edgardo Alvarez.

MIGUELON



Méndez, medio campista de Deportes Colchagua que tuvo una excelente actuación ante Santiago Morning.



Deportes Colchagua. Equipo que agradó por su fútbol agradable y de buen corte técnico.



SANTA ISABEL, el único que eliminó a Tropezón en el Campeonato Monumental y que se constituye en serio aspirante al título de este interesante torneo, que tiene como premio una gira a Buenos Aires.

16 CLASIFICADOS EN EL MONUMENTAL

Dieciséis equipos lograron clasificarse para la rueda siguiente en el Campeonato Monumental de los Barrios.

Municipal Las Condes, Veloz de Conchalí, Rosco, Famosol, Brasil, Graneros, Hermanos Clark, Bernardo O'Higgins, Br-

gantes: Municipal Las Condes O. Marcos, Pérez de Puente Alto, O. Unión Cordillera O. Veloz de Conchalí 2, Rosco 3 Santiago Norte, 2, Famosol 1 La Capilla O. Brasil 4, Ambrosio O'Higgins 2, Sello Azul 2, Graneros, L. Hermanos Clark 1,

Independiente Las Condes 1, Bernardo O'Higgins 6, Pudahuel 5, en tiros penales; Britania 3 Municipal 2, 20 de Enero 0 Ovalle Negrete 4, Tiros penales; Philips 12 BIC 1, Unión Santa Isabel 2, Tropezón 2, Segunda Zona 0, San Miguel de Colina 1.



Colo Colo 1971. El plantel albo, con actitudes fuera de la cancha, está demostrando la disciplina que necesita un equipo para llegar a ser campeón. De pie: Araya, Valentini, González, Herrera, Castañeda y Cruz. Agachados: Gángas, Ramírez, Zelada, Beiruth y Leonel Sánchez.

COLO COLO SIGUE UNIDO AL MARGEN DE LA CANCHA

La directiva de Héctor Gálvez agasajó a los jugadores, luego del triunfo sobre Lota, por el ejemplar comportamiento que tuvieron durante la concentración de Pascua y fin de año

Terminado el partido entre Colo Colo y Lota Schwager la directiva de Héctor Gálvez quiso premiar a los jugadores por su ejemplar comportamiento durante los días de Pascua y Año Nuevo, con una cena que se sirvió en el Centro Vasco.

La intención era entregarles una fiesta que tuviera el carácter de noche de Año Nuevo. Fueron invitados los jugadores con sus esposas, todo el cuerpo técnico, dirigentes, familiares y algunos socios. La finalidad se cumplió con creces: hubo alegría, demostraciones de compañerismo, cordialidad, mucho optimismo y deseos de campeonar. No faltaron los discursos y en cada uno de ellos se pudo apreciar que el acto constituía una muestra palpable del espíritu de cuerpo que existe en estos momentos en la tienda albo.

Para nosotros eso fue lo más festivo de la reunión. Entendemos que es una política nueva, los propios jugadores fueron los encargados de ratificarnos que es así. De los once jugadores titulares, llegaron cinco; tres lo hicieron acompañados de sus esposas. Una buena cuota de asistencia. Era un acto oficial, grato y

¿"Totocha" Inostroza a Centroamérica?

Juan "Totocha" Inostroza puede jugar este año en Centroamérica. Hernán Carrasco, entrenador chileno que está trabajando con mucho éxito en El Salvador, se comunicó telefónicamente con Luis Alamos para solicitar precio por el mencionado jugador. Se esperaba que los dirigentes carboneros se pusieran de acuerdo en cuanto al valor del pase de Inostroza para llegar a un arreglo con la entidad salvadoreña.

amable. Los que no llegaron hasta Vicuña Mackenna dieron razones de fuerza mayor que fueron perfectamente comprendidos por los directivos.

—¿Cuál es el resumen de este acto? —¿Qué significación tiene?

—Que en estos momentos Colo Colo ha apretado filas. Que todos están concientes de la responsabilidad que cada día aumenta con su conducta en la cancha y que esta misma conducta y disciplina se está llevando y practicando fuera de ella, al margen del campo de juego. Y eso es positivo. Existe una integración del hombre-jugador con el hombre-ciudadano. Ya no son sólo once camisetas con once jugadores adentro que salen al campo a cumplir una función profesional; son jugadores-personas que integran un club, una entidad, que necesita de esta conducta y de este enfoque para seguir en la ruta que se ha trazado y que no es otra que devolver a sus miles y miles de hinchas y socios la imagen de un club bien cimentado, bien organizado, donde sus defensores han tomado conciencia de la labor y obligación que les corresponde.

Estos actos representan un paso hacia el ordenamiento definitivo de todos los cuadros, directivos y deportivos, de Colo Colo. El hecho de haber estado concentrado para Navidad y fin de año sin haber entregado ni una sola nota discordante, trasunta un fervor y un sentido de la disciplina que bien vale la pena destacar.

Por lo general era la "U" y la Católica los clubes que nos tenían acostumbrados a estas reuniones al margen de la cancha. Se incorporó más tarde Unión Española a esta corte lista y ahora es Colo Colo quien entrega esta ejemplar actitud que ojalá consiga constituirse en un hábito, para bien del mismo club y para satisfacción de los jugadores.



HECTOR GALVEZ

Green rescindió el contrato de Orellana

Drásticas sanciones aplicó Green Cross de Temuco a varios jugadores de su plantel profesional.

Los dirigentes sureños acordaron rescindir el contrato del puntero Luis Orellana. El hecho por el cual los dirigentes de Green Cross se vieron obligados a tomar esta determinación se produjo en uno de los últimos entrenamientos del conjunto sureño efectuado en Machali. En esa oportunidad Orellana, una vez finalizada la práctica, faltó el respeto al entrenador Gastón Guevara, insultándolo en forma grosera.

El director técnico sureño comunicó esta falta de disciplina al directorio del club y este, después de las investigaciones pertinentes, acordó terminar el contrato de Orellana en forma inmediata.

También la comisión de fútbol del elenco de la Cruz Verde sancionó con fuertes multas en dinero a los jugadores: Urra, Juan Rojas, Roberto Rojas, Boly, Farfán y Magna. Todos estos jugadores no cumplieron con las horas de recogidas fijadas por el técnico Guevara en la concentración de Machali.

Los dirigentes de Green Cross estiman que pese a no haber tenido una buena actuación en la fase final de la competencia de fútbol correspondiente a 1970, no pueden permitir se atropelle al principio de disciplina. Una vez finalizada la ligilla Green Cross dejará en descanso a sus jugadores durante tres

semanas. En este período los dirigentes sureños tratarán de solucionar el problema de

contratos que se vencen, como es el caso de los jugadores Barreto, González y Tazare.



LUIS ORELLANA Y ROBERTO ROJAS. Green Cross acordó dejar libre al primero y multar al segundo por actos de indisciplina.

Golf juvenil en Los Leones

Un torneo de Golf Juvenil se juega hoy en el Club de Golf Los Leones, con el objeto de estructurar en forma definitiva el equipo chileno que se enviará a Sao Paulo Brasil.

En esa ciudad se disputará los días 23, 24 y 25 del presente mes la "Copa Chile" que fuera institucionalizada por la Federación Chilena de Golf hace algunos años.

Salidas. 8.30 y 13.30, A. Saavedra y C. García 8.37 y 13.37, J. Briceño y C. Pirano y H. Gallardo 8.45 y 13.45, M. Fleischmann, T. Vergara E. Briceño 8.52 y 13.52, M. Muñoz C. Aninat y A. Cherry 9 y 14 horas R. Bernabé, D. Landea y N. Bull 9.07 y 14.07 R. Mattheus, B. Astaburua y R. Orchard.

Terminan actividad de psicología deportiva

El próximo miércoles, a las 19.30 horas en el Salón de Actos del Club Deportivo y Cultural México, la Sociedad Chilena de Psicología Deportiva tendrá una importante reunión con el fin de poner término al año académico.

En esta oportunidad se consultará un informe sobre el próximo Congreso Sudamericano de Psicología Deportiva a verificarse en marzo del presente año en Mar del Plata, Argentina. También se dará a conocer un interesante estudio del doctor Lisandro San Martín sobre "Aspectos Psico-sociales del deporte", tema de sumo interés para dirigentes deportivos, jefes de bienestar social, técnicos deportivos, médicos y profesores de psicología.

DEFUNCION
†
Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable Esposo. Padre, Suegro y Abuelito Don.

Damián Alberto Farías Vázquez (O.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta. El cortejo saldrá desde su casa habitación de Calle Tandi N° 735, Pobl. Lautaro, a las 16 horas.
LA FAMILIA

DEFUNCION
†
Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro estimado ex-colaborador, señor

ALBERTO PEREZ BARRAZA
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), a las 16 horas, en el Mausoleo del Club de Empleados.

COMPANIA CHILENA DE ELECTRICIDAD, LTDA.

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclo de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Rodríguez Rojas a Aida, Carlos, Ana y Raúl Rodríguez Coda, sin perjuicio derechos conyugal Ana Coda Schiappacaci.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Elena Pinto Labatut a María Elena Pinto Labatut, por sí y como cesionario María Mercedes Pinto Labatut. Secretaría.

QUINTO Juzgado Civil, 6 Enero 10 horas practicaré inventario solemnemente herencia Eugenio García Jurado. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva Julio Alberto Soto Contreras, a Amalia Soto Araya, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Amalia Araya Henríquez. Tramitase conforme Art. 33 y sgts. Ley 16271.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, ordenó fación inventario solemnemente para sustituir una propiedad en autos "Jofré Fuenzalida, Luis Enrique". Practicaré inventario solemnemente el 13 de Enero de 1971, 11 horas, en Secretaría.

QUIEBRA: Sociedad Troika Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, por resolución de fecha 16 de Diciembre de 1969 se declaró la quiebra de la Sociedad Troika Limitada, sociedad de responsabilidad limitada, representada por don Marcos Huberman, comerciante, domiciliado en Huérfanos 1160, oficina 702. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenido por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pago ni entrega de mercadería a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de la misma. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación".

EXTRACTO. Por auto de posesión efectiva dictado por don Efraim Araya Varona Juez Titular del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, de fecha veintinueve de Diciembre de mil novecientos setenta, se concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Hugo Daniel Muñoz, y los hijos legítimos del causante, don Lizbeth, don Hugo y don Sandra, sin perjuicio de los derechos de don Amalia Becker Carrasco, en su condición de conyugal sobreviviente. Tramitase conforme ley 16271, art. 33 y sgts.

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gasco con Rojas Tobias. Esmeril base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Magis con Abacari. Un amoblado living estilo funcional. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Rol N° 1416-70. Corporación Mejoramiento Urbano ha expropiado a Miguel Moreno Garrido inmueble de calle Villavicencio N° 64 al 66 rol N° 7-76 comuna de Santiago departamento de Santiago Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 272 m2, y siguientes deslindes y medidas, según plano N° 1078 confeccionado por expropiante. Norte en 450 mts. con calle Villavicencio Sur, en 22,60 mts. con predio rol 7-75 Oriente en 20 mts. con calle Villavicencio Poniente en 25 mts. con predio rol 7-77. Indemnización fijada por Comisión Tasadora N° 120.000 (ciento veinte mil escudos) suma depositada 20% cuenta corriente esta Juzgado, ordenando se presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

QUIEBRA: Sibylla Loch Petter, 5° Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 9 de Noviembre de 1970, declaró en quiebra a doña Sibylla Loch Petter, industrial domiciliada en calle Grajales N° 2548. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico, bajo penas ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en Chile deben verificar créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretario.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Zaldívar con Anas Raúl. Un Kárex metálico de 13 bandejas. Un escritorio funcional de 3 cajones. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio De Laire con Ureta. Fernando. Tornillo mecánico con bancada de fierro. Guillotina para planchas con bancada de fierro. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

QUINTO Juzgado Civil de Santiago, concedió al Fisco, por auto de 11 de Diciembre de 1970 la posesión efectiva de la herencia de don José de las Rosas Cabeza. Inventario solemnemente de bienes practicaré el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 8 de Enero de 1971 a las 11 horas en su oficina. Los Serenos 326. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, cita parientes doña Blanca Rosa Urrutia Canales viuda de Martínez audiencia siete Enero próximo, diez horas fin informen Tribunal acerca vida anterior y conducta habitual ésta Autos 3579-70. Martínez Blanca con Urrutia Blanca. Interdicción provisoria. Secretaría.

NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, San Miguel, presentose Armando Radrigán, abogado provincial Tesorería, calle Teatinos 28, representando al Fisco, solicitando en lo principal notificación a Dario Oliva Sáez, góndola profesión, calle Lo Ovalle 854, quien giró cheque 8-9 N° 666238 contra Banco Chile por \$2.697.41, que fue protestado falta de fondos, con fecha 20 Enero 1970, objeto seguir acción criminal: otrosí, patrocinio y poder. Tribunal proveyó San Miguel, 30 Abril 1970. A lo principal, notifíquese, otrosí téngase presente. Germán Hermosilla Juez, Gabriela Ide, Secretaria Rol 22.344. No ubicado demandado. Sergio Barrantes, representación Fisco, solicitó notificación avisos: cumplidas diligencias resolvióse. San Miguel, 21 Diciembre 1970. Como se pide notifique por tres avisos La Nación y uno Diario Oficial. Germán Hermosilla Gabriela Ide. Consecuencia, notificación demanda y providencias a Dario Oliva Sáez bajo apercibimiento legal. Secretaría.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Elias Pedraza López a Elias Fernando, Cristián Alejandro y Carol Ivonne Pedraza Toledo sin perjuicio derechos María Mercedes Toledo Jerez. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Sommers Aldunate a María Teresa, María Perpetua, María del Carmen y Tobias Sommers Sanchez, sin perjuicio derechos conyugal Luz Sánchez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Vargas Elgueta a Candelaria, Ana, Jovita y Yolanda Vargas Vargas, sin perjuicio derechos conyugal Carmen Vargas.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Matilde Melia Ibarra, a Eliana y Julio Pérez Melia y Silvia y Manuel Santalices Melia, sin perjuicio derechos conyugal Julio Pérez Ortiz y la de Julio Pérez Ortiz a Eliana y Julio Pérez Melia.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Urra Aguirre a Juan Fernando y María Angélica Urra Cáceres, sin perjuicio derechos conyugal María Cáceres.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de Luis Ernesto Andía Peres, a don Elián Andía Miñano.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de don Fernando Ahumada Miranda, hijos legítimos María y Fernando Ahumada Vargas, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente Ana Vargas Farías.

SEXTO Juzgado concedió con beneficio inventario posesión efectiva herencia testada de doña Elena Sánchez Marticorena a conyugal sobreviviente José Sepúlveda Quintana.

SINDICATO Profesional de EE. PP. de Enafre. Se constituyó en el Inspector del Trabajo Sr. Juvenal Valle el 29 12 70, a las 17 horas Presidente, Eduardo Larraín A. Secretario, Iván Vázquez M. Tesorero, Alvaro Rodríguez A. Directores, Jorge Araya Ch. y Juan Urbina V. Se hace la pre publicación de acuerdo art. 378 del Código del Trabajo.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Zaldívar con Anas Raúl. Un Kárex metálico de 13 bandejas. Un escritorio funcional de 3 cajones. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio De Laire con Ureta. Fernando. Tornillo mecánico con bancada de fierro. Guillotina para planchas con bancada de fierro. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

QUINTO Juzgado Civil de Santiago, concedió al Fisco, por auto de 11 de Diciembre de 1970 la posesión efectiva de la herencia de don José de las Rosas Cabeza. Inventario solemnemente de bienes practicaré el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 8 de Enero de 1971 a las 11 horas en su oficina. Los Serenos 326. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, cita parientes doña Blanca Rosa Urrutia Canales viuda de Martínez audiencia siete Enero próximo, diez horas fin informen Tribunal acerca vida anterior y conducta habitual ésta Autos 3579-70. Martínez Blanca con Urrutia Blanca. Interdicción provisoria. Secretaría.

NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, San Miguel, presentose Armando Radrigán, abogado provincial Tesorería, calle Teatinos 28, representando al Fisco, solicitando en lo principal notificación a Dario Oliva Sáez, góndola profesión, calle Lo Ovalle 854, quien giró cheque 8-9 N° 666238 contra Banco Chile por \$2.697.41, que fue protestado falta de fondos, con fecha 20 Enero 1970, objeto seguir acción criminal: otrosí, patrocinio y poder. Tribunal proveyó San Miguel, 30 Abril 1970. A lo principal, notifíquese, otrosí téngase presente. Germán Hermosilla Juez, Gabriela Ide, Secretaria Rol 22.344. No ubicado demandado. Sergio Barrantes, representación Fisco, solicitó notificación avisos: cumplidas diligencias resolvióse. San Miguel, 21 Diciembre 1970. Como se pide notifique por tres avisos La Nación y uno Diario Oficial. Germán Hermosilla Gabriela Ide. Consecuencia, notificación demanda y providencias a Dario Oliva Sáez bajo apercibimiento legal. Secretaría.

TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantía ha concedido posesión efectiva de Zola Rosa González Norambuena a sus hermanas Roberto y Hermosina González Norambuena y a sus sobrinos Luis Humberto y Eduardo Renato González. Tramitase acuerdo ley 16.271. La Secretaria.

EL SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, concedió por resolución de fecha cuatro de Diciembre de mil novecientos setenta, la posesión efectiva de la herencia de doña Marta Villar Ibarra, a sus hijos legítimos doña Eulalia, doña Eugenia, don Pedro, don Rafael y don Pablo, sin perjuicio de los derechos del conyugal sobreviviente don Pedro Donoso Guerrero. Tramitase con arreglo a los art. 33 a 37 de la ley 16271.

PRIMER Juzgado Practicará Secretaría ampliación inventario solemnemente posesión efectiva Roberto Opazo Gálvez, ocho enero 1971, doce horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carmelo Figueroa Figueroa, para Matilde Fuenzalida, sin perjuicio derechos conyugal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Villar Porras, para Modesto y Lucrécia Villar Porras. Trámite Ley 5427 artículos 40-44.

POR HABERSE extraviado talonario cheque Banco Edwards - Central Serie C-21 3861510-525, quedan sin valor.

QUEDA nulo cheque Serie A. N° 112549, Banco Crédito e Inversiones Sucursal Mercado Central Por haberse dado el aviso correspondiente.

QUEDA nulo Cheque Serie A. N° 119077, Banco Crédito e Inversiones, Sucursal Mercado Central Por haberse dado el aviso correspondiente.

QUIEBRA: Soc. Minera Cerro Imán. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un vigésimo segundo Reparto de Fondos. Provisión de un 0,35% sobre los créditos de Valistas reconocidos. (Huérfanos 626. Of. 816). Síndico de Santiago.

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Salto Chico Ltda." cita a Reunión Extraordinaria para el Domingo 17 a las 10 primera citación 11 segunda citación. Tabla: 1. Reajuste Cuota 2. Urbanización 3. Gasto Materiales. El Secretario.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Zaldívar con Anas Raúl. Un Kárex metálico de 13 bandejas. Un escritorio funcional de 3 cajones. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio De Laire con Ureta. Fernando. Tornillo mecánico con bancada de fierro. Guillotina para planchas con bancada de fierro. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

QUINTO Juzgado Civil de Santiago, concedió al Fisco, por auto de 11 de Diciembre de 1970 la posesión efectiva de la herencia de don José de las Rosas Cabeza. Inventario solemnemente de bienes practicaré el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 8 de Enero de 1971 a las 11 horas en su oficina. Los Serenos 326. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, cita parientes doña Blanca Rosa Urrutia Canales viuda de Martínez audiencia siete Enero próximo, diez horas fin informen Tribunal acerca vida anterior y conducta habitual ésta Autos 3579-70. Martínez Blanca con Urrutia Blanca. Interdicción provisoria. Secretaría.

NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, San Miguel, presentose Armando Radrigán, abogado provincial Tesorería, calle Teatinos 28, representando al Fisco, solicitando en lo principal notificación a Dario Oliva Sáez, góndola profesión, calle Lo Ovalle 854, quien giró cheque 8-9 N° 666238 contra Banco Chile por \$2.697.41, que fue protestado falta de fondos, con fecha 20 Enero 1970, objeto seguir acción criminal: otrosí, patrocinio y poder. Tribunal proveyó San Miguel, 30 Abril 1970. A lo principal, notifíquese, otrosí téngase presente. Germán Hermosilla Juez, Gabriela Ide, Secretaria Rol 22.344. No ubicado demandado. Sergio Barrantes, representación Fisco, solicitó notificación avisos: cumplidas diligencias resolvióse. San Miguel, 21 Diciembre 1970. Como se pide notifique por tres avisos La Nación y uno Diario Oficial. Germán Hermosilla Gabriela Ide. Consecuencia, notificación demanda y providencias a Dario Oliva Sáez bajo apercibimiento legal. Secretaría.

POR ROBO quedan nulos cheques del Banco A. Edwards Of. principal N° 3783476 al 3783500 de la cta. cte. 21-9122 3.

POR HABERSE extraviado Libreta 754.684 de Ahorros Banco del Estado Central. Se deja sin efecto este documento en conformidad a la ley.

ORDEN no pago Cheque N° 5123477 Banco Continental Santiago E° 50.000 Orden Julio Díaz Alarcón Cta. E° 639672.

HOY 6 de Enero de 1971, a las 8 de la noche, únicamente en calle Ricardo Lyon, efectuaré remate de Menaje de casa Hay, muebles, cuadros, porcelanas, alfombras y útiles de menaje de casa en general, por orden del Sr. Alvaro Carlesini Gara y los siguientes consignatarios: L. Meléndez, M. Silva, F. Leal, A. Orpinal, L. Schumaker, L. Herman, G. Bustamante, E. Aguirre, J. Ramírez, J. Contreras, A. Maturana, R. Yáñez, S. Spano. Amplios detalles de las especies a subastar en el aviso del Diario El Mercurio en páginas especiales de remates a la vista. Nicanor Marticorena P. Martillero Público.

PRIMER Juzgado Practicará Secretaría ampliación inventario solemnemente posesión efectiva Roberto Opazo Gálvez, ocho enero 1971, doce horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carmelo Figueroa Figueroa, para Matilde Fuenzalida, sin perjuicio derechos conyugal.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Villar Porras, para Modesto y Lucrécia Villar Porras. Trámite Ley 5427 artículos 40-44.

POR HABERSE extraviado talonario cheque Banco Edwards - Central Serie C-21 3861510-525, quedan sin valor.

QUEDA nulo cheque Serie A. N° 112549, Banco Crédito e Inversiones Sucursal Mercado Central Por haberse dado el aviso correspondiente.

QUEDA nulo Cheque Serie A. N° 119077, Banco Crédito e Inversiones, Sucursal Mercado Central Por haberse dado el aviso correspondiente.

QUIEBRA: Soc. Minera Cerro Imán. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un vigésimo segundo Reparto de Fondos. Provisión de un 0,35% sobre los créditos de Valistas reconocidos. (Huérfanos 626. Of. 816). Síndico de Santiago.

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Salto Chico Ltda." cita a Reunión Extraordinaria para el Domingo 17 a las 10 primera citación 11 segunda citación. Tabla: 1. Reajuste Cuota 2. Urbanización 3. Gasto Materiales. El Secretario.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Zaldívar con Anas Raúl. Un Kárex metálico de 13 bandejas. Un escritorio funcional de 3 cajones. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, Remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio De Laire con Ureta. Fernando. Tornillo mecánico con bancada de fierro. Guillotina para planchas con bancada de fierro. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

QUINTO Juzgado Civil de Santiago, concedió al Fisco, por auto de 11 de Diciembre de 1970 la posesión efectiva de la herencia de don José de las Rosas Cabeza. Inventario solemnemente de bienes practicaré el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 8 de Enero de 1971 a las 11 horas en su oficina. Los Serenos 326. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, cita parientes doña Blanca Rosa Urrutia Canales viuda de Martínez audiencia siete Enero próximo, diez horas fin informen Tribunal acerca vida anterior y conducta habitual ésta Autos 3579-70. Martínez Blanca con Urrutia Blanca. Interdicción provisoria. Secretaría.

NOTIFICACION. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, San Miguel, presentose Armando Radrigán, abogado provincial Tesorería, calle Teatinos 28, representando al Fisco, solicitando en lo principal notificación a Dario Oliva Sáez, góndola profesión, calle Lo Ovalle 854, quien giró cheque 8-9 N° 666238 contra Banco Chile por \$2.697.41, que fue protestado falta de fondos, con fecha 20 Enero 1970, objeto seguir acción criminal: otrosí, patrocinio y poder. Tribunal proveyó San Miguel, 30 Abril 1970. A lo principal, notifíquese, otrosí téngase presente. Germán Hermosilla Juez, Gabriela Ide, Secretaria Rol 22.344. No ubicado demandado. Sergio Barrantes, representación Fisco, solicitó notificación avisos: cumplidas diligencias resolvióse. San Miguel, 21 Diciembre 1970. Como se pide notifique por tres avisos La Nación y uno Diario Oficial. Germán Hermosilla Gabriela Ide. Consecuencia, notificación demanda y providencias a Dario Oliva Sáez bajo apercibimiento legal. Secretaría.



Diagnosis de dolencias de las vías respiratorias

Este sistema de medición facilita la redacción de diagnóstico precoz de síntomas de dolencias de las vías respiratorias. El paciente se halla en una cámara hermética de metal y respira a través de una bomba especial aplicada a la boca y la nariz (nuestra fotografía). Un computador electrónico dirige el procedimiento de medición.

Asistencia química y técnica en el parto

El nacimiento significa para madre y niño un estado natural de excepción, comparable al del rendimiento máximo en las competiciones olímpicas. Bajo este lema presentó el profesor P. Stoll, de la clínica de ginecología de la universidad de Mannheim, el tema "Reconocimiento del parto peligroso", a los asistentes de la última Semana de Diagnóstico en Dusseldorf.

A la generalidad le parece hoy una cosa del todo natural la intensa asistencia médica a los más destacados deportistas, en cambio apenas se hace uso de la ayuda posible para madre e hijo en pronósticos sobre el embarazo y en casos peligrosos después del nacimiento. Así se hace poco uso, según declaró en Dusseldorf el profesor Horst Bickel, director de la clínica universitaria de Heidelberg, de la prueba para el conocimiento temprano del trastorno metabólico congénito fenilacetona.

Debido a la falta de esta diagnóstico están condenados innecesariamente todos los años en Alemania Occidental un centenar de recién nacidos a la idiotez congénita, lo que significa, sólo en gastos de atención en algún centro, sesenta y dos millones de marcos anuales.

Despertaron gran interés las pruebas de embarazo, como lo demostraron las prácticas y la exposición de la Semana de Diagnóstico. De las primeras pruebas biológicas con ratones (1927) y sapos o ranas (1946), se ha pasado a las inmunológicas y con ello a reacciones más simples (desde 1960).

Estas se basan primordialmente en la existencia típica de la hormona gonadotropina en la orina de las embarazadas. La gonadotropina humana, inyectada a los conejos, actúa como albúmina extraña y provoca como antígeno la formación del suero antigonadotropínico, que reacciona con la orina de embarazadas en la probeta o en el sujeto correspondiente. Añadiendo glóbulos rojos tratados con gonadotropina o partículas artificiales la reacción se hace visible como un anillo de color o como sustancia turbia.

En una nueva prueba las sustancias reactivas se congelan y son fácilmente conservables disueltas en una ampolla. Solo se necesita la orina que debe ser sometida a prueba y añadir agua destilada.

También se han registrado éxitos en el tratamiento del espasmo circulatorio del niño poco antes, durante o después del nacimiento. Esta dolencia conocida como asfixia en los recién nacidos es causa de su muerte más frecuente (34 por ciento). U. Beyl (Heidelberg) caracterizó, como patólogo, durante el congreso de diagnóstico las causas del espasmo circulatorio como una sobrecarga de ácidos, como acidosis y carencia de oxígeno.

Por esta dolencia se ven afectados

Medidas para reducir los accidentes mortales en la carretera

Poco a poco se impone en la República Federal de Alemania la convicción de que, junto con la justificada irritación ante la dolorosa pérdida de 17.000 vidas al año en accidentes de la circulación, lo que se necesita primordialmente es una experiencia precisa y una sistemática racional para salir efectivamente al paso de tan sensibles pérdidas. La Asociación de la Industria Alemana del Automóvil (VDA) ha dado un loable primer paso en este sentido, encargando una investigación con el objeto de constatar qué medidas serían las más idóneas, desde el punto de vista financiero, para reducir radicalmente el número de los accidentes.

Todos sabemos que las sumas destinadas a ello no son inagotables y si se consignase un millón de marcos al año para un sistema con el que se salvaría una vida humana en las carreteras, ello supondría el homicidio por imprudencia de

nueve personas, siempre que con la misma suma destinada a otro proyecto se salvara la vida de diez personas.

Las experiencias reunidas por medio de la mencionada investigación confirman lo que los médicos de las casas de socorro saben desde hace tiempo. Nuestro servicio de salvamento está un poco descuidado por lo que cualquier suma que se invierte en este sector produciría inmediatamente "réditos" en forma de vidas humanas salvadas y, con ello, la consecuencia ventajosa para la economía del país.

Los helicópteros, hasta ahora rechazados frecuentemente debido a sus elevados costos de mantenimiento y hora de vuelo, es empujo el instrumento más rentable. Los responsables de la federación y los estados federados deberían sacar inmediatamente las consecuencias pertinentes de ello.

Guía Profesional

MEDICOS

Dr. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs
Mac-Iver 142-2° Piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes- Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna
Corazón - Hígado - Riñón - Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of. 715
Hora de atención de 5 a 7

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General - Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.
Avda. Bulnes 80 Depto. 108-10° piso
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040-Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19 hrs.
Sábado de 12 a 13

PEDICUROS

AVILES - AVILES
Pedicuros-Practicantes
Domiciliarios. Llámelos al
87596-91566
En Rancagua/Sábados, 21913

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf/Ahumada 131 Depto 916
Fono 60878
Atiendo prescripciones médicas en vías urinaria
Atención domiciliaria

BANCO DE CHILE			
MERCADO LIBRE BANCARIO			
	COMPRADOR	VENDEDOR	
DOLAR	•• E° 12,21	E° 12,23	
LIBRA	•• E° 29,181	E° 29,897	
MARCO ALEMAN	•• E° 3,368	E° 3,376	
MERCADO DE CORREDORES			
DOLAR	•• E° 14,33	E° 14,36	
LIBRA	•• E° 34,248	E° 34,727	
MARCO ALEMAN	•• E° 3,963	E° 3,980	
DOLAR BILLETE	•• E° 14,48	E° 14,60	
SANTIAGO, 4 de Enero de 1971 (VIGENTE DESDE 28 Julio 70).			

SANTIAGO, 4 de Enero de 1971 (VIGENTE DESDE 28 Julio 70).

E° 1.350
bandera 627

La casa del sol en un cerro

Por Elena Knorre y Mijail Maguta

El Sol comienza su vuelo diario sobre el territorio de la Unión Soviética por el Extremo Oriente y el primer rayo que con el telescopio que con sus antenas capta su "voz" también se encuentra en la verde espesura de la taiga del Ussuri. Aquí, en la misma cumbre del cerro Bezimian-na, está situada la Estación del Servicio del Sol correspondiente a la filial del Extremo Oriente

de la Academia de Ciencias de la URSS. Los colaboradores de la estación observan los procesos de la actividad del Sol, estudian la intensidad y los plazos de aparición de las manchas y fulguraciones solares, investigan los destellos cromosféricos y las protuberancias, estudian la fina estructura de los campos magnéticos en la radiación solar. A propósito la radicación es una de las vías más importantes

para penetrar en las entrañas del Sol.

En la estación del Ussuri se descubrieron dos nuevos efectos magnéticos ópticos y observando las pulsaciones periódicas cortas en los campos magnéticos de las manchas solares fue posible establecer la relación entre esos efectos y los procesos activos no estacionarios de nuestro astro.

Los astrónomos descubrieron un nuevo

tipo de procesos activos solares los destellos magnéticos y el cerro Bezimian-na fue el primero que los dio a conocer al mundo astronómico. Los colaboradores de la Estación del Servicio del Sol lograron estudiar las propiedades de esos destellos y determinar que éstos, igual que los ordinarios cromosféricos son consecuencia de las profundas explosiones que se producen en el propio corazón del Sol.

Consideramos —dice Vladimir Chistiakov, jefe de la estación— que el estudio de las oscilaciones periódicas cortas en la superficie del Sol es una inapreciable posibilidad para sondear sus capas internas, lo mismo que se estudia la constitución de la Tierra mediante la observación de las ondas sísmicas.

La información diaria sobre el estado "radiante" solar, reunida en la Estación del Servicio del Sol, junto con los datos de otras estaciones astrofísicas llega al Instituto de Magnetismo Terrestre, Ionosfera y Propagación de Radiondas.

La estación del Ussuri, desde marzo del pasado año, está observando regularmente al cometa Bennet, descubierto el 29 de diciembre de 1969 por científicos australianos. Los cometas también son hijos del Sol. A medida que van aproximándose a él se van transformando maravillosamente resplandecen despliegan a toda amplitud su brillante cola. Pero, después de describir una parábola alrededor del Sol, el cometa se esconde en la sombra y los astrónomos los pierden de vista hasta su siguiente aparición que tanto puede ser dentro de un año como de muchos.

Por eso son sumamente valiosas las observaciones que se logran hacer en el corto lapso en que el cometa visita nuestra parte de Universo. En ese tiempo comienzan a evaporarse los gases congelados y entonces la envoltura del cometa se hace visible para el observador terrestre. Después se forma la famosa cola del cometa, siempre en dirección contra el Sol.



Primor territorio del Extremo Oriente. El jefe de la estación de servicio del Sol en el Ussuri V. Chistiakov. Candidato a Doctor en Ciencias Físico-matemáticas.

descifrando una fotografía de protuberancias del Sol.



Primor territorio del Extremo Oriente. Estación de servicio del Sol en el Ussuri. Radiotelescopio solar.

El origen de los cometas queda por descubrir. Entre los científicos es muy popular la hipótesis conforme a la cual todo nuestro Sistema Solar

está rodeado por un anillo gigante de núcleos de cometas. Bajo la acción de las perturbaciones estelares, las órbitas de algunos núcleos se desplazan y cerca del Sol aparece un nuevo cometa. Bennet es uno de los últimos. Su período orbital

es uno mil quinientos años. Por eso su observación es particularmente importante para la astronomía de los cometas. Así pasa sus días y noches la gente que vive en el cerro Bezimian-na. Son los primeros en recibir el Sol y los primeros en

enterarse de las radicomunicación que van a tener en el futuro próximo los buques en alta mar, los aviones en las líneas aéreas y las naves cósmicas en la órbita circunrre.

Agencia Nóvosti.



BUENO FARMACIAS

SEMANA COPRENDIDA ENTRE EL 2 al 9 DE ENERO DE 1971

PRIMER SECTOR. — Mapocho - Avda. Bdo. O'Higgins - Teatinos - Cerro Santa Lucía.

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405, PORTENA, San Antonio N° 94, ROJAS Morandé N° 13, MERCED, Merced N° 403, IBERIA, Estado N° 190, GUZMAN, San Antonio N° 581.

SEGUNDO SECTOR. — Teatinos - Catedral - Balmaceda OCC. - Quinta Normal - Carrascal - Blanqueado.

COLON, San Pablo N° 3310, ITALIANA, San Pablo N° 2402, BITRAN, San Pablo N° 1505, VENECIA, Catedral N° 2201, QUINTA, Nueva Imperial N° 4498, BARRANCAS, San Pablo N° 5420, IDEAL, Mapocho N° 4052, BELGICA, Mapocho N° 6101, LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735, DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491.

TERCER SECTOR. — Avda. Bdo. O'Higgins - Ramón Freire - Población Los Nogales - Zanjón de la Aguada - San Diego.

ANDRADE, Alameda N° 2902, LAS REJAS, Avda. Ecuador N° 5142, LA SANITARIA, Bascuñán N° 698, CARRERA, Los Pinguinos N° 4294, SAN IGNACIO, Alameda N° 1500, MODERNA, Ramón Freire N° 1924 Maipú.

CUARTO SECTOR. — Avda. Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2, ALHAMBRA, Lira esq. 10 JULIO, SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398, PARIS, San Diego N° 2167, MAULE, León Ugaldé N° 1599, EL MERCURIO, San Diego N° 301, AVDA. MATTÁ, Avda. Mattá N° 994, BELEN, Natiel N° 931.

QUINTO SECTOR. — Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao.

DE LA CRUZ, Providencia N° 2012, DEL ORIENTE, Nueva las Condes N° 7122, LEQUÍA, Augusto Leguía Norte N° 210, SAN JUAN, Avda. Córdn N° 5083, TOBALABA, Tobalaba N° 1191, VITACURA, Vitacura N° 5342.

6° SECTOR. — IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA

FARR, Irarrazaval N° 3133, LARRAIN, Larrain N° 6877, LOS ALMENDROS, Pdtte. Batte Ordóñez N° 4508 ex. Diagonal Oriente, LA REINA, Simón Bolívar N° 5708, GUR, Avda. Grecia N° 1004, LA PROVIDENCIA, Roberto Dal Río N° 1654, LAS AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032, BRASILEIA, J. P. Alessandri N° 3533, SANTA MARTA, Poeta Vicente García Huidobro N° 4160, VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2269, VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9 030, BILBAO, Fco Bilbao N° 1308.

7° SECTOR. — VICUÑA MACKENNA — ZANJÓN DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA

AEROPUERTO Camino Melipilla N° 6075, DENIA Avda. Central N° 6553, ROCA San Joaquín N° 2399, TURQUESTAN Enrique Matte N° 1551, ASTURIAS Gran Avenida N° 4308, PUNTA ARENAS Gran Avenida N° 6045, BERMARCO Gran Avenida N° 9878, SAN CARLOS Porvenir Santa Rosa N° 1612, LA LEGUA Santa Rosa N° 3890, DARIN ex. Santa Rosa N° 5962, SANTA ELENA Santa Elena N° 2197, LA LINEA Fernández Albano N° 02880, JOSE MARIA CARO Avda. Central N° 7597 - A.

8° SECTOR. — AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA

LA PAZ Avda. La Paz N° 402, SANTA LAURA Santa Laura N° 1183, POPULAR Vivaceta N° 1911, TERRA Dgo. Santa María N° 2736, SANTA MARIA Avda. México N° 1298, PROGRESO Pedro Fontova N° 4242, DOMINICA, Recoleta N° 483, WAIMAN, Recoleta N° 2110, ALEMANA Avda. El Salto N° 2254, VICTORIA Carlos Aguirre Luco N° 1152.

TURNO PERMANENTE FARMACIA URGENCIA Portugal N° 155

NOTA. Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en Verano, por la ventanilla correspondiente.

Primor territorio del Extremo Oriente. Estación de servicio del Sol en el Ussuri. La auxiliar Tamara Reduk enfocando el espejo de la instalación.

Itinerario LAN CHILE

LUNES-VUELOS:

101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 16.40 Procedente de Nueva York
151 Sale 16.35 Con destino a Buenos Aires
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS:

171 Llega a las 12.30 Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
453 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima
170 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid París, Frankfurt.
Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt para toda Europa.

MIÉRCOLES-VUELOS:

153: Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153 Sale 14.15 Con destino a Buenos Aires, Montevideo.
101 Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza.
154 Llega 21.20 Procedente de Montevideo y Buenos Aires
154 Sale 22.15 Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES, VUELOS:

171 Llega 12.30 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires.
455 Llega 12.15 Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete
141 Llega 22.30 Procedente de Asunción y Antofagasta.
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
452 Sale 21.45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papeete a Sydney, Auckland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:

155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
155 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.

Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO, VUELOS:

451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.

450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Conexiones: En Madrid, París, Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

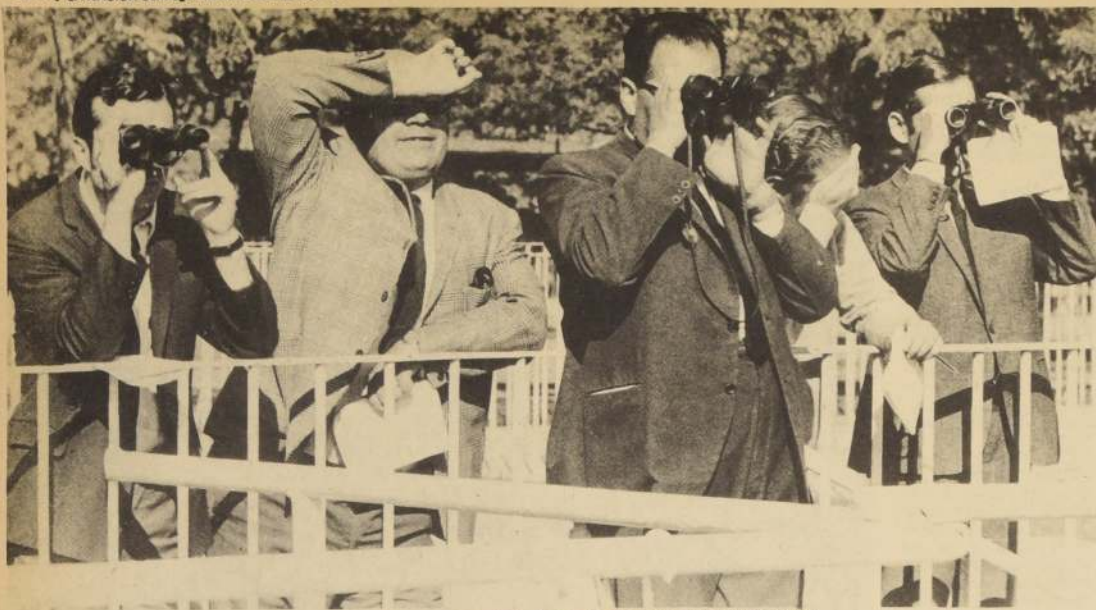
DOMINGO, VUELOS:

157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York.
Conexión: En Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.





¡ANTEJOS ARRIBA! Y todo los que tienen esos caros implantes tratan de no perder ningún detalle. El aficionado que se protege del sol con la mano se tendrá que contentar con su alcance visual.

Morro de Arica: buen final

Morro de Arica fue el mejor trabajo de la mañana, ya que cumplió una vuelta en 1.44.2/5. Todos los trabajos fueron controlados exclusivamente para LA NACIÓN, por José Olmos.

PISTA DE CARRERAS

1.200 Metros

TABAL (L. Yáñez) en 1.3 últimos 500 en 31
MORTERO (D. Sagardia) en 1.17.1/5 últimos 500 en 35
BEDUINO (L. Rivera) en 1.16.2/5 últimos 500 en 34.

1.000 Metros

CACUSA (L. Muriel) en 1.02
BOLOGNESE (C. Díaz) y ME DA GUSTO (P. Bustos) en 1.02.2/5 muy fácil Me Da Gusto
SALADOR (L. Rivera) y VERDE NILO (E. Naranjo) en 1.02.2/5 iguales (2 años).

800 Metros

PAR DE REINAS (L. Yáñez) en 50.1/5
NUBECITA (L. Rivera) en 50 (2 años)
BENIDORM (M. Quinteros) en 51
MARY QUANT (A. Parra) en 48.4/5.

1.632 Metros (UNA VUELTA).

MORRO DE ARICA (A. Parra) en 1.44.2/5 últimos 1.200 en 1.14.2/5 últimos 500 en 31.2/5

900 Metros del partidito dos años

TETRACORDIANO (O. López) en 59

SELENICO (G. Fernández) en LOZANA (L. Hevia) en 1.01.2/5.

700 Metros

PAR INGLES (J. Castillo) en 42

Uroz: buena marca

Dejó buena impresión la pasada de Uroz. Montado por el aprendiz Mendoza cubrió la distancia de 1.200 metros en 1 minuto y 17 segundos.

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE CARRERA N° 2

800 metros

RICOLETTO A. Poblete y ESTALINDA O. Osorio 48.2/5 iguales
BOLICHE A. Poblete 50.3/5
ENRIQUE A. R. González 50

1.000 metros

PODEROSO A. Poblete 1.1

PISTA DE ARENA

700 metros

ARCHIBALDO C. García 42

EL GAVILAN J. M. Aravena 45
IMPROVISADA A. Pereira 43.3/5
BAILADOR R. Gatica 42

800 metros

BEIRUTH J. Miño 49.4/5
MAGAROTA R. Sagardia 49
AMOR GAUCHO A. Pereira 51.2/5
PLAYTEX A. Pereira y HUINCHÉ V. Ubilla 49.2/5 iguales
BONACHON L. Toro 48.3/5 (2 años)
CISNE ROJO O. Campos 50

1.000 metros

ESTRIBOR G. Jorquera 1.5
SMIRNA C. García 1.3.2/5
MORA A. Poblete 1.2.3/5
SOUFFLEE G. Jorquera 1.2.3/5
TAFIA A. Truillo 1.3
1.200 metros

FLORAL J. Mendoza 1.20
RICHY R. Sagardia 1.18.2/5
PIHUELO J. Mendoza 1.19.3/5
RITORNO E. Vásquez 1.20
ALARMISTA J. Duarte 1.15
CORCOLEN J. M. Aravena 1.21
UROZ J. Mendoza 1.17

1.400 metros

DINTELE E. Vásquez 1.32
LATIGO A. Poblete 1.34.3/5
DOLCE VITO V. Ubilla 1.36.3/5

1.600 metros

SOLSTICIO E. Vásquez 1.36

1.860 metros

AMBIENTE L. Toro 2.00.4/5
DOMINIO J. Sepúlveda 2.01.3/5



BLACK SRPING supera estrechamente a Chachita en un final de la ra de Año Nuevo. En estas llegadas, la suerte es lo principal.

Enrique Vidal y C. González ganaron estadística de Viña

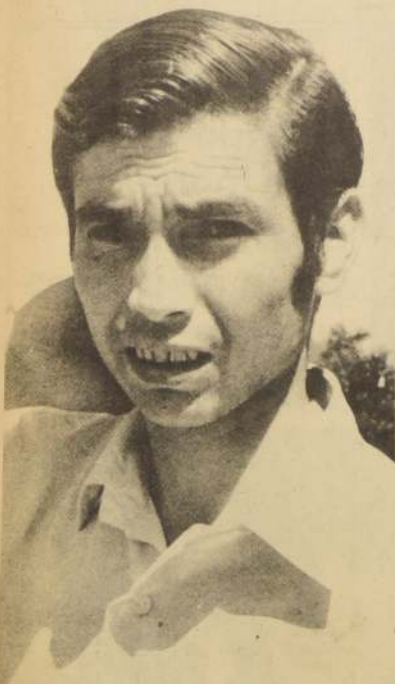
Enrique Vidal no sólo fue el ganador de la estadística general de preparadores sino que también se impuso, por amplio margen, en la estadística del Valparaíso Sporting Club. Por su parte el jockey Carlos González consiguió el ansiado galardón en portada lucha con Jorge Bórquez. Aquí van las estadísticas de la ciudad bañero:

PREPARADORES

VIDAL ENRIQUE 68
POMBO GUSTAVO 39
SAAVEDRA ROBERTO 30
VERA HUMBERTO 30
ABARZUA JORGE 26
MARTINEZ V. ALEJ. 25
VASQUEZ LUIS E. 25
ALIAGA OSCAR 24
ALVAREZ LUIS B. 24
ALVAREZ DAVID 18
MEDINA JOSE HTO. 17
MEDINA CH. HTO. 15
LOPEZ DELFIN 15
BERNAL DELFIN 13
CASTRO R. JULIO 12
MANCILLA GREGORIO 12
GUAJARDO ERNESTO 11
BRAVO EMILIO 10
NAVARRO HERNAN 10
ROMERO LUIS 10

JINETES

GONZALEZ CARLOS 46
BORQUEZ JORGE 41
GUAJARDO ERNESTO 35
VASQUEZ SERGIO 35
ROMERO ERNESTO 28
JORQUERA CARLOS 26
BARRAZA JUAN M. 22
BURTON JUAN 21
ESCOBAR OSCAR 20
MONARDES JUAN 20
VASQUEZ LUIS 18
LEAL SERGIO 17
SAAVEDRA ISIDORO 17
YANEZ LUIS 16
AZOCAR SERGIO 15
HERNANDEZ PEDRO 10
MAIRA JUAN M. 10
SAAVEDRA GASTON 10



El alcohol anula su capacidad para conducir



Gustavo Farfán ha estado corriendo bien, pero le han falta-

do montes. Esta semana puede ter. el desquite

EINE

SECTOR PLAZA ITALIA-V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas. Romeo y Julieta. Faena a la italiana.

SECTOR RUROA-PROVIDENCIA-VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 horas. La dama escarlata. Los espías huyen en silencio. Detective privado.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1584 (480061). 16, 19, 15 y 22 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

DANTE. Washington 26 (494359). 16, 19 y 22 horas. Sávese quien pueda. (Comedia menores).

EGARA. Plaza Egaña (271026). Desde las 15 horas. Fortaleza del infierno. El diablo por el rabo.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 16, 30, 18, 45 y 22, 15 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 horas. Pistolero profesional. El escudrón mosquito. El puente de Remagen.

LAS CONDES. Apoquindo 4804 (484067). 16, 19 y 22 horas. Sabata viene a matar. (Acción mayores de 18).

LAS LILAS. E. Yañez-J. de Dios V. (43118). 16, 19 y 22 horas. Perdidos en el desierto. (Aventuras menores).

LO CASTILLO. Vitacura (481981). 15, 30, 18, 30 y 22, 15 horas. Al borde de su mundo. (Drama mayores de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 horas. Rebelión. (Drama mayores de 14).

MACUL-J.P. Alessandri 3547 12134181.- Descanso

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345). 16, 30, 19 y 22, 15 horas. Las grandes vacaciones. (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia-Bilbao (43948). 16, 15, 19, 15 y 22, 15 horas. Aeropuerto. (Drama mayores de 14).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 horas. El niño y el potrero blanco. El padecito. Los primeros en la luna.

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA.-MATTÁ

ALHUE. Población Dávila (581427). Desde las 14 horas. El niño y el potrero blanco. El padecito. Los primeros en la luna.

AMERICA. Nuble 390 (52443). Desde las 14 hrs. Triple tracción. Emboscada en la noche. Un pacto con la muerte.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 horas. Pistolero profesional. El puente de Remagen. El escudrón mosquito.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 13 horas. Aeropuerto. (Acción mayores de 14).

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad. La marca de la horca. El agente incomparable.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (5281) Desde las 14 horas.

Maternidad sin hombres. El graduado. El chacal de Nahueltoro.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 horas. Sor Ye Ye. Olimpiadas en México. Los preuniversitarios.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas. Vuelo fatal. Nevada Smith. Odio en las entrañas.

MONACO. 10 de Julio, A. Prat. (382845). Desde las 13 horas. Monja o madre. Crimen perfecto. Cuadrilero de renegados.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 horas. Algunas chicas lo hacen. Barcos satánicos. Nadie engaña a una mujer.

PRAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 horas. Nadie engaña a una mujer. Barcos satánicos. Algunas chicas lo hacen.

ROMA. San Diego 230 (67258). Desde las 14 horas. Algunas chicas lo hacen. Barcos satánicos. Nadie engaña a una mujer.

SAN DIEGO. San Diego 612 (61093). Desde las 14 horas. Los sanguinarios. Se alquila una mujer.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 horas. Cómo, cuándo y con quién. El hueso del amor.

SUR. San Diego 935 (61524). Desde las 13 horas. Sávese quien pueda. El viejo y el niño.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. Espionaje ultrasecreto. Volver, infierno en el Pacífico.

LO FRANCO. Carrascal 4604 (734825). Desde las 13 hrs. Programa triple.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. Dracula vuelve de su tumba. Frankenstein debe morir. Dracula.

SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-BRASIL-ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12, 30 hrs. Shalako. Zeta.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Delito en Roma. Cuando explota la furia. Oro de las nieves.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (98848). Desde las 11 hrs. Hagamos el amor. (Drama may de 21).

BLANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. El graduado. El chacal de Nahueltoro. Maternidad sin hombres.

CARRERA. Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. Pistolero profesional. El puente de Remagen. El escudrón mosquito.

COLON. San Pablo y Maipo (73146). Desde las 13 hrs. Viva Django. Valparaíso mi amor. Ringo no perdona.

MINERVA. San Pablo 3230. Desde las 13 hrs. Shalako. Zeta.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Infierno en el Pacífico. Volver, Espionaje ultrasecreto.

O'Higgins. San Pablo 2281 (6929). Desde las 13 hrs. La balada del desierto. Bonnie and Clyde. Rebelde sin causa.

SECTOR INDEPENDENCIA

NACIONAL. Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. Espionaje ultrasecreto. Volver, Infierno en el Pacífico.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Dracula vuelve de su tumba. Frankenstein debe morir.

CINES COMUNALES

MAIPO. 5 de Abril- Pajaritos (Maipo) (571530). Desde las 15 hrs. El clan siciliano. Helena de Troya.

MUNICIPAL. (San Bernardo) (591948). Desde las 14 hrs. E. zángano. El corrido del hijo desobediente.

NACIONAL. (Puente Alto) (124). Desde las 14 hrs. Programa doble.

PLAZA. (Talagante). Descanso.

PLAZA. (Puente Alto). Descanso.

SANTIAGO. (San Bernardo) (591982). Desde las 14 hrs. Programa doble.



La Cia. de Marcelo Rono y Tennyson Ferrada está presentando en el San Antonio la obra de Roberto Navarrete "Navidad en la luna".



Una comedia diferente "Departamento sin muebles para el amor" con América Vargas.



COUSINO. San Ignacio 1249 (50657). 19, 30 y 22 hrs. Cia. de Revisitas Nuevo Humoresque.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19, 30 hrs. "Tu sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo" de Robert Anderson.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Descanso.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cia. de América Vargas y Pury Durante. Vuelve el 8 de Enero.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cia. de Revista Bim Bam Buni. 19, 21, 40 y 23, 15 hrs. "Nueva Línea 71".

PICARESQUE. Recoleta 343 (774443). 20 y 23 hrs. Cia. de Revisitas Strip Tease.

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33805). Cia. de Tennyson Ferrada y Marcelo Rono. 19 hrs. "Navidad en la luna" de Roberto Navarrete.

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 10, 30 hrs. Perdidos en el desierto. (Aventuras menores).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 10, 30 hrs. Aventuras en Florencia. Fantasía. (Menores).

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. Sabata viene a matar. (Acción may. de 18).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. El último día de la guerra. El botín de los valientes.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. Las grandes vacaciones. (Comedia menores).

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 14 hrs. El zángano. El fugitivo.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10, 40 hrs. El gitano. (Musical may. de 14).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Aeropuerto. (Acción may. de 14).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10, 30 hrs. Al borde de su mundo. (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado-Huérfanos (398488). 14, 16, 30, 19 y 21, 30 horas. El amor de María Isabel. (Comedia menores).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 horas. Festival de dibujos del Pájaro Loco. (Menores).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15, 18, 45 y 22 horas. Mayerling. (Drama may. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930. (36707). Desde las 11 horas. Baile de ilusiones. (Drama may. de 18).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 10 horas. Pussycat. Pussycat te amo. (Comedia may. de 21).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. Corre sombra corre. (Comedia may. de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 11 horas. Scrooge. (Musical menores).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 horas. La gran noche de Ringo. (Acción may. de 14).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 horas. Los girasoles de Rusia. (Drama may. de 14).

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 horas. El árbol de Navidad. (Drama menores).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10, 30 horas. El árbol de Navidad. (Drama menores).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. La gran noche de Ringo. (Acción may. de 14).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 horas. Aeropuerto. (Acción may. de 14).

REX. Huérfanos 735 31144). Desde las 11 horas. El amargo fin. (Drama may. de 21).

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. Como, cuando y con quién. El hueso del amor.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 horas. Mujeres apasionadas. (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio-L. Valdés V. (38093). Desde las 13 horas. Charlie. Triángulo femenino.

ROXY. Huérfanos 1065 (80809). Desde las 14 horas. Las locas de Chailot. Yo Natalie.

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco. (35357). Desde las 11 horas. Las cosas de la vida. (Drama may. de 18).

SANTA LUCIA. Alameda-San Isidro (34718). 15, 18, 30 y 22 horas. Krakatoa al este de Java. (Acción may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 horas. Sabata viene a matar. (Acción may. de 18).

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 horas. La amante. La dulce vida.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 horas. Los girasoles de Rusia. (Drama may. de 14).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 horas. Canta mi corazón. Corazón contento.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 horas. Las grandes vacaciones. (Comedia menores).

WINDSOR. Ahumada-Moneda (89761). Desde las 10, 40 horas. Milagro de la vida. (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10, 40 horas. Comandante suicida. (Acción menores).

SUS PROGRAMAS MAS NOTIDOS EN UN

GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago **TELEMUNDI**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

14.30 FEMENINO 71

Noticiero Proleone

Artesanía

Teleserie

"La Amortajada"

Reportaje a sordomudos

Clases de Guitarra

16.00 BUEN PASTOR

17.00 DIBUJOS ANIMADOS Gulliver

17.30 CANTICUENTOS

17.35 LOS FABULOSOS CIEN

17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS

18.00 CANTICUENTOS

18.05 TOMACHO

18.30 CANTICUENTOS

18.35 GIDGET

19.00 LARGOMETRAJES "El guante de hierro con Robert Stack y Ursula Thiess"

20.30 REPRESA ELECTROATOMICA

21.00 TAMBIEN SUCEDE

21.05 ABOGADO DEL DIABLO Manuel Azahar

21.55 TV TIEMPO WELLA

22.00 MARTINI AL INSTANTE

22.30 HISTORIAS PARA NO DORMIR "La oferta" y "El Tono"

23.30 HUGO DEL SANTIS

24.00 NOTICARIO PROLENE

24.05 CIERRE

18.30 NOTICARIO PROLENE

18.34 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES

Con la animación de Ely Venz y Oscar Figueroa

Concursos

Los niños y la música

Telecine

19.00 NOTICARIO PROLENE

19.04 CRONICAS DE FRANCIA

19.30 CIENCIA Y DESARROLLO

20.00 NOTICARIO PROLENE

20.05 LA CALDERA DEL DIABLO

20.30 GRANDES PERSONAJES

21.30 NUEVE DIARIOS

22.00 CRISIS

22.30 COSA JUZGADA

24.00 NOTICARIO PROLENE

0.04 CIERRE

14.00 PASADO MERIDIANO

Telestarde con Mirella Latorre y Julio Pérez

TELESERIE

"LA TORMENTA"

CINE PARA UD.

PEQUEÑA PLASTICA con María Carrasco

17.35 ABBOT Y COSTELLO

18.10 FURIA

18.40 LOS HERMANOS BOLT

19.40 EL SAPO Y LA CULEBRA

20.00 TELENOCHE

20.18 EL TIEMPO

20.23 HAWAI 5-0

21.28 EL LIBRO

21.40 JOTA EME

22.00 TELETRECE con Pepe Abad

22.40 LA GRAN JORNADA

25.00 INTRIGA DE PASIONES

25.50 TELECIERRE con Fredy Hube

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS

1986 - 1989

ROBERTO BARBETTA

FABRICANTE

NEW YORK 47

SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

LO MEJOR EN

TANAX

es

TANAX

HOY DIA

MARTES

DIA de USAR

DOLLY PEN

FUERZA AEREA DE CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS

Se pone en conocimiento que la Fuerza Aérea con esta misma fecha, en el Diario Oficial está llamando a Propuesta Pública por lo siguiente:

Enajenación de los terrenos fiscales que constituyen la Base Aérea de "La Chamiza", en Puerto Montt, excluida una porción que será reservada a la Fuerza Aérea.

La superficie aproximada de la parte a vender es de 779.000 M², debiendo considerarse incluida en la enajenación parte de las edificaciones existentes en el predio.

Las propuestas se abrirán en la Oficina del Sr. Comandante del Grupo de Construcciones de la Fuerza Aérea (Tarapacá 1129-2º piso-Santiago), el día 15 de Enero de 1971, a las 15.30 horas.

Bases y demás antecedentes deberán ser retirados en el Grupo de Construcciones, hasta el día 10 de Enero de 1971.

EL COMANDANTE DEL COMANDO LOGISTICO

CALIDAD Y PRECISION

CITIZEN

Tokyo, Japan

Relojería

GABOR

ESTADO 48

EN SUS EXCURSIONES LLEVE

teefix

ETIQUETA AZUL

CEYLAN

SUPERMERCADOS

AUTOSERVICIOS

ALMACENES

ROTUNDEAS

PUNTERAS DE BODA

Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00

"Pato" Renán: "hay que luchar por lo nuestro"

● El joven baladista nacional se ha incorporado a las actividades que la juventud chilena está empeñada en cristalizar

Apurado como siempre. Verlo fue estrecharlo en un fuerte abrazo. Abrazo de buenos deseos y felicidad próxima.

Esta más delgado que nunca. Nos hacemos bromas. El sonríe y luego cuenta proyectos. "Pato" Renán sigue siendo el mismo.

—¿me voy a descansar al sur y luego volveré para grabar algunos temas. Creo que ya está haciendo falta un disco.

—¿Y sello? — es una incógnita. Creo que va a salir algo positivo. Algo muy serio. Primero, también, quiero ver esto de los Trabajos de Verano y luego luchar en lo que a mí me corresponde.

—¿Qué experiencia te deja el viaje? — que hay que luchar por lo nuestro. Los artistas es muy importante que lo comprendamos. Es ya tiempo que vayamos tomando realmente nuestras posiciones. Hay que mover una acción gremial que lleve la tranquilidad a todos los artistas. Que aquella actividad sea de beneficio para todos nosotros.

—¿Qué te pareció la circular que protege a los compositores? — muy positiva y por esa razón estuve en La Moneda. Creo que ahora se está valorando realmente a nuestros creadores. Ahora hay que seguir luchando para que todo sea una realidad logrando conseguir mayores beneficios para el gremio.

—¿Cómo te trataron en el exterior? — hay respeto por los artistas chilenos. Los que han salido ya han actuado responsable-

mente y por ello, decir que se es artista de estos lados, da ciertas ventajas.

—¿Te costó mucho trabajar? — bastante. En otras partes primero hay que defender al artista local. Luego hay que contratar un extranjero. Cuesta su poco, pero cuando se muestra lo que es capaz, todo se hace más fácil.

—¿Lo más positivo del viaje? — los muchos con-

creado "un cuerpo común" para no grabar. — no tengo idea. Se, eso sí, que algunos editores (que nunca hicieron nada por el artista nacional, y que ahora aparecen como grandes luchadores de la causa de los trabajadores.) algo han hablado. Ya veremos qué sucede.

—¿Tus relaciones con Odeón? — casi ninguna, pero tengo de allí un gran recuerdo porque justa-



Patricio Renán: sigue siendo el mismo.

tantos que quedaron por aquellos lados que, con toda seguridad, me abren una posibilidad a futuro.

—¿Y qué pasa con los representantes? — yo creo que son un mal necesario, pero nada es mejor que uno mismo se vea sus cosas.

—¿En qué sello me dijiste que grabaría? — te dije que no lo podía decir en este momento.

—¿Es cierto que los sellos grabadores han

mente ha sido mi casa editora la que jamás ha vertido algún tipo de comentarios sobre mi persona. Eso me agrada. Allí dejé ALGUNOS buenos amigos. Odeón es un sello donde "sacando algunas piezas" que atormentan al revés, tiene que ser un gran sello.

Patricio Renán está incorporado a todos los trabajos de la juventud chilena. Trajo muchas experiencias del exterior. Viene decidido a entregar algo nuevo.



Inti Ilumini: el conjunto que más actividad tiene por estos días. Se merece toda clase de éxito. Es realmente un grupo instrumental de alto valor.

Ray Coniff invitado a Viña del Mar

Ray Coniff está invitado al Festival de Viña del Mar. El famoso Director de Orquesta vendría a nuestro festival como un nombre importante y que significaría promoción del evento fuera de nuestro territorio.

La invitación para Coniff fue extendida por los organizadores del certamen, buscando un nombre que realice este evento que sigue luchando por un prestigio internacional.

Ray Coniff, por las noticias que están en poder de La Nación, vendría a integrar el jurado internacional que tendría este evento que se realizará en el mes de febrero en nuestro principal

balneario turístico. La respuesta de Ray Coniff, afirmativa o negativa, se espera de un momento a otro.

También, por noticias que circulan en la Ciudad Jardín, se comenta que volverá la japonesa Katsuko Kanai, quien el año pasado se llevó el premio de la elegancia y simpatía del evento. La intérprete japonesa dejó muchos amigos en la ciudad balneario que han insistido en que ella debe volver. El Show (que es el que apaga el Festival) que promete este año el certamen, daría una vez más oportunidad para ver a calificados intérpretes de la canción internacional.

Moscovitas filman la "Odisea Cósmica"

Nota especial para "LA NACION" de Agencia APN

Por Félix Andreiev, crítico de cine

El joven director soviético Andrei Tarkovski ha empezado a rodar, en los estudios "Mosfilm" (Moscú) la adaptación de la novela "Solaris" del escritor polaco de anticipación científica Stanislaw Lem.

La primera película de Tarkovski —"La infancia de Iván"— se proyectó en más de 80 países. Le reportó además de fama mundial, una infinidad de premios y trofeos en festivales internacionales, comprendida la más alta recompensa del Festival de Venecia: "El León de Oro de S. Marcos".

La nueva producción de Tarkovski está dedicada al tema cósmico. "Solaris" es el nombre de una estación artificial espacial. Y además es una de las obras populares del escritor polaco. Muchos directores de diversos países propusieron a Lem adaptar al cine el "Solaris", pero el escritor no ha dado su consentimiento más que a Tarkovski al que considera uno de los directores contemporáneos de más talento.

Con respecto a su futuro filme, Tarkovski ha dicho: "A todo artista le interesa, ante todo el mundo del hombre puesto en unas circunstancias u otras. En eso, a pesar de las discusiones de carácter puramente artístico con Stanislaw Lem (ha sido un asesor muy severo y ex-

gente en el guión de nuestra película), llegamos a la unanimidad absoluta ya que la concepción principal del libro y del filme coinciden por completo. "La técnica del futuro, naturalmente no tiene para nosotros importancia por sí misma. Pero queremos que las máquinas, la arquitectura y los trajes cósmicos de los personajes no parezcan recortados de cartón. Por eso será nuestro asesor un famoso astrofísico soviético, el profesor Iosif Shklovski.

"Con ese fin abrigamos el propósito de filmar algunos exteriores de "Solaris" en el Japón en el recinto de la Exposición Mundial de Osaka. Las siluetas de sus edificios son, a nuestro parecer, bastante fantásticas y hasta cierto punto, exponen las tendencias del futuro desarrollo de la arquitectura".

En el despacho de Tarkovski en "Mosfilm" no deja de sonar el teléfono. Nuestra plática la interrumpen a veces llamadas urgentes del director al pabellón. De seguro que estamos en el más ajetreado período preparatorio del rodaje —dice Tarkovski—. Hace sólo unos días que quedó organizado el grupo de filmación.

—¿Quién figura en él? — la pregunta.

—Ante todo, Vadim Yusov, el camarógrafo de todos mis filmes—responde—. Está haciendo ya muchos experimentos con el

color, estudia literatura espacial, examina una infinidad de películas "cósmicas", prepara efectos ópticos de todo género. Por ejemplo, la estación espacial alumbra por dos soles: rojo y blanco. La película —que será en cinemascopio, color y dos jornadas— permitirá hacer llegar al público una infinidad de impresiones extraterrenas, galácticas de los tripulantes.

El escenógrafo, Mijail Romadin, prepara decenas de bocetos de trajes, decoraciones y naves espaciales. La película necesitará una considerable cantidad de accesorios cósmicos. Docientos oficiales calificados crean los detalles de los paisajes cósmicos, la misma estación Solaris y los instrumentos, escafandras y sistemas cohetísticos.

La última pregunta a Tarkovski, guionista y realizador de "Solaris".

—Un filme así, por lo visto, ¿tendría música?

—Por supuesto. También se han realizado largas búsquedas en ese terreno. Hubo propuestas, en particular, de emplear instrumentos musicales electrónicos. Pero después nos convencimos de que nada podría hacer llegar al público el tema cósmico como el Preludio Coral de Bach, responde Tarkovski. Y con eso da fin a nuestra entrevista.



Anatoli Filipchenko, capitán de la nave espacial (en el centro), Víctor Gorbachov, ingeniero investigador de abordo (a la derecha), y Vladislav Volkov, ingeniero de abordo (en primer plano), en la nave de entrenamiento.

Reconocimiento a una gran labor

Un significativo premio correspondió a las Facultades de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile por sus iniciativas durante el año 1970. Los premios los otorgó la Asociación de Periodistas de Espectáculos (APES).

El galardón obtenido por ambas Facultades sobre dos iniciativas consideradas las mejores del año que recién termina. Una, la Temporada "Arte y todos", realiza conjuntamente por las Facultades de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas y de Bellas Artes. Esta temporada comenzó el 19 de noviembre abarcó un amplio radio de comunas periféricas —total—. En las poblaciones de estas comunas presentan los conjuntos de la Facultad de Ciencias Musicales y Escénicas —Orquesta Sinfónica, Ballet Nacional, Ballet de Cámara, solistas— participaron además los pintores de Bellas Artes murales y exposiciones. Los conjuntos artísticos de las poblaciones rindieron también su aporte a la temporada.

El otro acontecimiento, notable iniciativa de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas, la creación del primer Cuerpo de Opera estatal en nuestro país. La Opera Nacional Chilena nació en espectáculo el 7 de Julio del año pasado, llevándose a escena "El Barbero de Sevilla", de Giovanni Paisiello. Posteriormente, este conjunto estrenó "Cavaleria Schicchi", de Puccini y "Bastiana y Bastiana", de Massenet. La comisión directiva de la Opera Nacional está formada por Clara Oyuela, directora escénica, Esteban Moubarak, director musical, Bernardo Trumper, director técnico, y Hanns Stein, secretario coordinador. La Universidad ha recibido las mejores críticas de comentaristas especializados por su seriedad y calidad musical y por lo que representa como iniciativa en nuestra vida artística. El premio APES fue un reconocimiento público.



Folklorista y rosquero

Un nuevo LP de la larga familia Parra sale a luchar al mercado discográfico. El treinta y tres un tercio editado por R. C. A. Víctor lleva por título: "HILDA PARRA CANTA A VIOLITA". Este LP contiene canciones inéditas de Lautaro Parra e Hilda. Los dos hermanos hacen dúo en el tema "Los 30 años". En el resto Lautaro es la primera guitarra los ritmos usados en este disco son: el trote, cuecas, valses, tonadas.

Lautaro Parra fue una parte importante en esta grabación. Además de poner los temas, con música y letra, dirigió la grabación. Cantor, guitarrista, compositor, autor, profesor de folklore, Director del Conjunto "Los Viejos Parra" y... "peleador", son los títulos que tiene Lautaro. "Somos todos muy unidos, pero en cuestión de música "no que ver"—dice Parra.

Como el nombre del conjunto lo dice, los Parra están divididos. Los viejos y los jóvenes. Cada grupo por su lado. Todos tienen sus penas, cada cual lleva la música por el camino que le parece más acertado. Los viejos son cultores del folklore puro. Los jóvenes, de la nueva canción chilena con bases folklóricas. "Cada cual que haga lo que quiere. Pero yo no canto en la Peña de Angel y él no lo hace en la mía. Tampoco grabo sus canciones, como él no las mías".

Lucha musical folklórica. En familia son todos buenos amigos. Además de pelear, Lautaro compone como malo de la cabeza. Tiene más de cien composiciones que esperan ser grabadas.

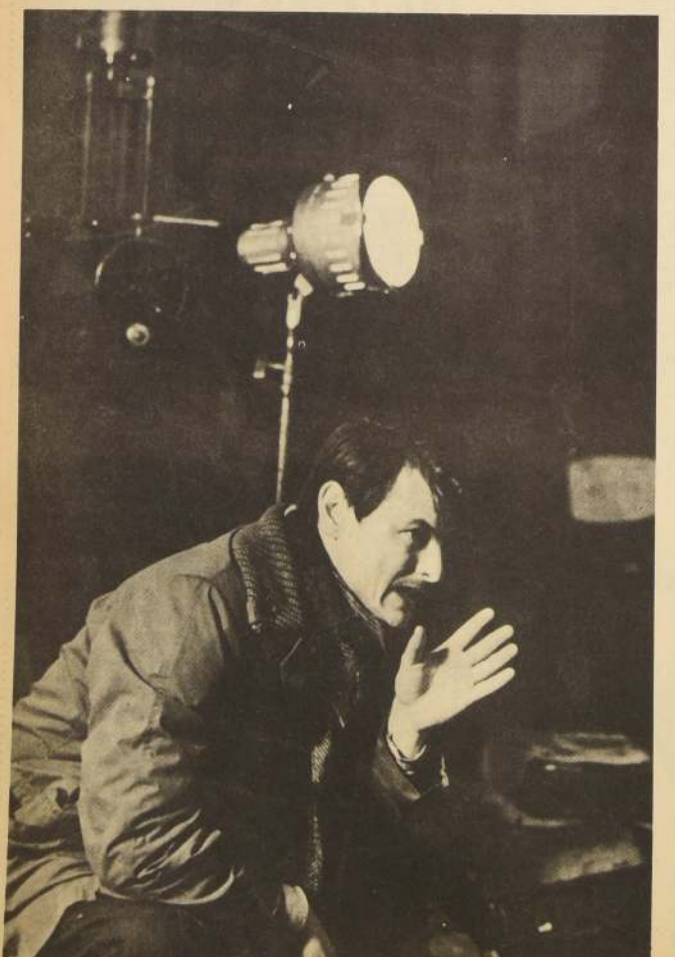
Su producción alcanza para él y toda la familia. Hilda tiene muchas canciones de él en su repertorio. Recordemos algunas: "Desconciado", "Mas a Violita".

Una de las actividades más lo enorgullece es la de enseñar música y danza folklórica en Madoque. "Seguí de ser en un conjunto que no me da nada. Tengo alumnos que destacan, como Gustavo Cárdeno, Miraya Pérez y Julio Cárdeno".

Otro de sus fuertes son las "ñas" de El Tabo es de la vida. "Hemos formado y producido a un público"—dice—go ora aquí en Santiago. Compañía. "¿Y... la otra?"

—¿Ya no está Ricardo García en Cooperativa, o simplemente está de vacaciones? —teníamos entendido esto último, pero escuchamos al programa, el primer día en que él no estaba y le más se dijo que ese era su "Show". Esto es lo que llaman "compañerismo". —No VIAJARA A Buenos Aires, para integrarse a una compañía editora de música, el comentarista de discos, Edmundo Soto. Seguirá en la capital, en Agricultura y Portales, y además intentando ingresar a la televisión, una meta perseguida hace mucho tiempo por él. UNA NOTICIA que alegró a la que señala que Pepe Abad se recupera. El muchacho ha seguido a pie juntillas las recomendaciones médicas y está listo para ser dado de alta. EL MEJOR RELATOR DEPORTIVO de Chile, en este momento, se llama Samuel Martínez. Pues bien, el mejor relator deportivo de Chile no está en ninguna emisora. La verdad es que los empresarios relatores o comentaristas están postergando a los buenos elementos. Los que invierten dinero quieren ser los primeros. Una lástima. MUY ALTO DABLE la noche en Barrios de Chile. Es tan bueno ese programa, que seguramente la elección de la radio lo va a ganar. Lo decimos sin temor. ¿ES REALMENTE REMOLINDA, una obra de arte de mostrar la verdad de la vida en este momento? Tenemos una opinión diferente. Creemos que a Buenos Aires se debe ir, otra cosa. Algo que nos da la realidad de lo que acontece en nuestro medio. LOS CABLES DE TELEVISIÓN que se precisan para los niños, los cursos de los programas que se hacen haciendo personas que no saben de los niños. Hay muy capacitada que no nos da cuenta de lado. (Pepe nunca aparecen en los espacios Norma Ruth Baltra, o Chelo Valdovinos que han dado su vida a esto. ¿? ¿es la televisión tan exclusiva?...).

Apuntes...



El director de cine soviético Andrei Tarkovski.